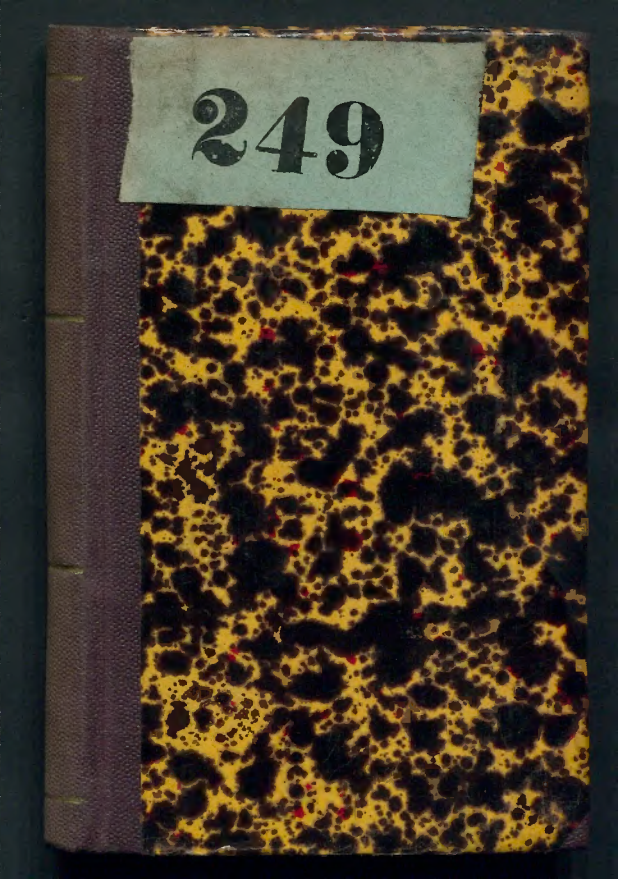
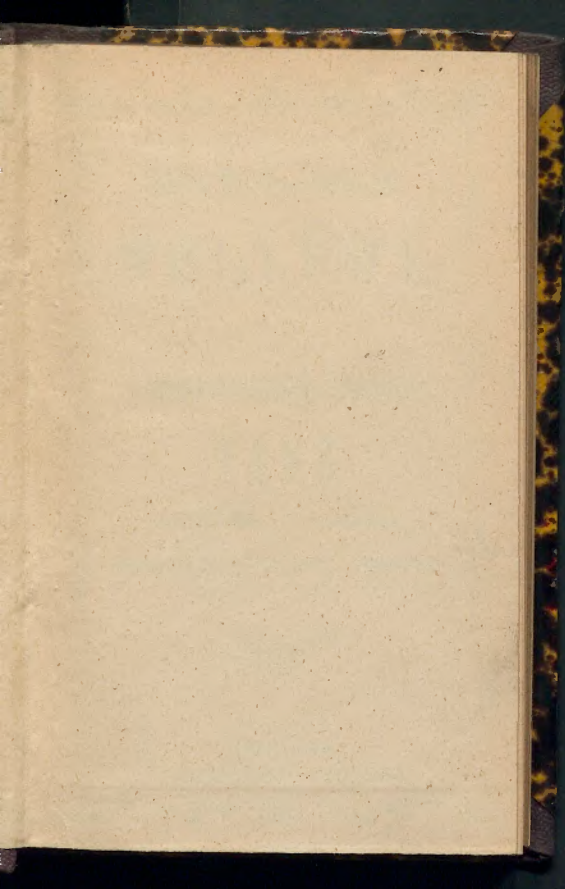


249

The image shows the front cover and spine of an old book. The spine is bound in a dark purple, textured material, possibly leather or cloth, with visible horizontal ridges. The front cover is decorated with marbled paper featuring a dense pattern of dark brown and black spots on a yellowish-gold background. A small, rectangular, off-white paper label is affixed to the top left corner of the cover, displaying the number '249' in a large, black, serif font.

W. 249.



47. 2



ԳԼԱՎԵԼԻ

ՍԱԼՆԱՄԷ

ՎԷ

ԻՍԹԻԽՐԱՃԱԹԸ ՍԱՅԻՐԷ

1896

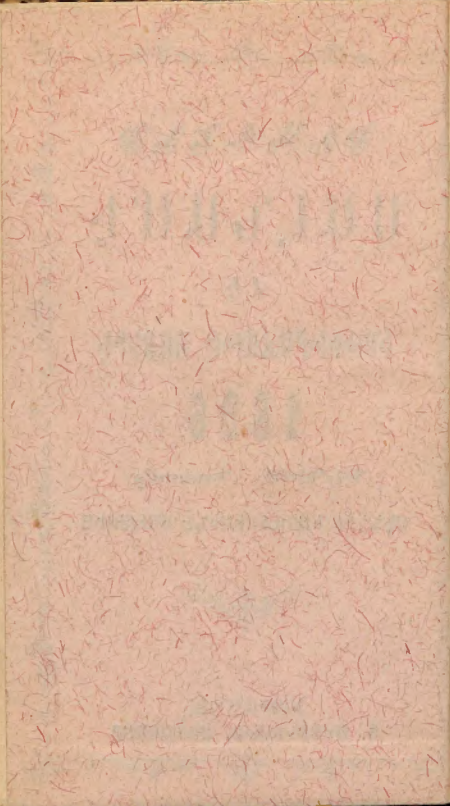
ՔԷՊԻՍԷ (Նախանջ)

ՍԷՆԷՅԻ ԻՍԱՎԻՅԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

ԻՍԹԱՄՊՈԼ

Յ. ՄԱՏԹԷՈՍԷԱՆ ՄԱԹՊԱՍԱՐ

47. 2



ԿԼԱԿԵԼԵ

ՍԱԼՆԱՄԷ

ՎԷ

ԻՍԹԻԽՐԱՃԱԹԸ ՍԱՅԻՐԷ

1896

ՔԵՊԻՍԷ (Նուխանց)

ՍԷՆԷՅԻ ԻՍԱՎԻՅԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ



ԻՍԹԱՄՊՈԼ

ՔԻՐԱԿՐԸ Պ. ՊԱՆԵՆՅ

1895

J. J. J. J. J.

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

ՄՈՒԴԱՑՏԷՄԷ

Խալիքի մութլադ վէ ճէ-
նապր վաճիպ իւլ վիւճուտ
հաղրէթլէրինէ համա ու սէ-
նալէր օլտուն , իշթէ էօմրի
հաղիգիմիղատէն պիր սէնէ աա-
հա տէվր իլէ , իշպու 1896 սէ-
նէօնինէքաիկէրիմիղէ թէպ-
րիք էթմէք իգպալինէ հաիլ
օլտուգ : Հէման ճէնապր
Հաղգ , ճիւմլէմիղի տահա նի-
չէ սէնէլէր պու իգպալէ հաիլ
պուկուրսուն , Ամին :

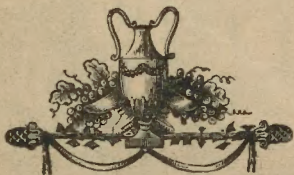
Ատաթըմըղ իւզրէ , յիսա-
լէմիղի պու տէֆա սախի
պաղը քէշֆիյաթ վէ իսթիխ-
րաճաթլա թէճնիղ իթմիշիղ
տիր , լաքին , տէֆաթէն սէօյ-

լէմիշ օլտուղումուզ կիւպի ,
պուշլար սըրֆ զաննիյաթ վէ
ֆէննիյաթսան իպարէթ շէյ-
լէր օլտուղու խաթըրտան
չըգարմամալը տըր . զիրա
խաթիգպալի պիլմէք վէ քէշֆ
խաէպիլմէք , ինսանըն գուտ-
րէթի խարիճինաէ տիր .

Պիզիմ արզու ու նիյէթի-
միզ , Սալնամէմիզի սէնէ պէ
սէնէ իլմի վէ սանայի պահա-
յար իլէ ստահա զիւսաէ միւ-
ֆիտ վէ ֆայիտէմէնա գրլ-
մագ տըր . լաքին շիմաիյէ
գատար պու արղումուզու
լայըզըյլա իճրայէ մուավ-
ֆագ օլամատըզըմըզը իյ-
րարէ մէճպուրուզ , վէ հէր
նէ դատար կէշէն սէնէքի
Սալնամէմիզաէ տէրճ օլուն .
մուշ օլան պաղը պէնալէրի
թահսին պիրլէ , պու սէնէ
թէքէրրիւրլէրի չօզլար թա-

րաֆընտան արդու վէ պիղ
տախի իճրատէ պուլունմուշ
խէքտէ, պուլ գատարը պիղ-
ճէ քեաֆի տէյիլ տիր :

Ինչալլահ, պուլ արդունմու-
զու կէլէճէք սէնէ քեամիլէն
իճրա պիրլէ , Սալնամէմիզի
գրտաթա թէնէղղիւլ պու-
կուրան զէվաթը , լտեղղըյա
մէմուլուն վէ խօշնութ իթ-
մէյէ մուալֆազ օլուրուղ :





Ի ՍԹԻՒՐԱՃԱԹ

Իշպու սէնէյի միւսպարէ-
քէյէ հիւքմ իտէն քէվքէյ
Ագրէյ (Կարին) տիր :

Պու քէվքէյին քիւրրէյի
արդա վազը օլաճագ հիւքմիւ
իգթիղասընճա, զախիրէ, եա-
նի պուղտայ, արրա, եուլաֆ
վէ սայիրէ հէր ճիհէթլէ ֆէյզ
ա. պէրէքէթ իւզրէ օլաճաղը
կիպի, զէպղէ, մէյվէ, բա-
մուք, իբէք վէ զէյթին մահ-
սուլլարը տախի կայէթ սօլ
վէ վէֆգէլատէ պէրէքէթլի
օլաճաղը թախմին օլունմագ-
տա :

Իւզիւմ մահաուելու իսէ հէր
թարաֆճա զայէթ պէրէքէթի
օլաճագ տըր :

Համա ու սէնալէր օլտուն,
ուայէի Պարիտէ, պու սէնէ
տախի, սըհէթը ումումիյէյէ
խալէլ կէլէպիլէճէք խասթա-
ւրդլար վէ թէլէֆաթլարըն
էսէրի պիլէ կէօրիւմէմէքտէ
տիր, պու հալտէ, եինէ, իլք
պահար մէվսիմիտէ հավա-
լարըն պիրտէն պիրէ թէ-
պէտաուիւլ իթմէսի կէօրիւ-
տիւքտէ, մուհավազայի վիւ-
ճուտիյէլէրինէ զիւտտէ տըգ-
զաթ իթմէլէրինի, հէր քէսէ,
վէ խուսուսի օլարագ, գա-
տընլարա խասսէթէն նասի-
հաթ իտէրիզ :

Հավալար եինէ հիւքմիւ
թապիիյէ մուաֆըզ սուրէթ-
տէ տէվամ իտիպ, եալընըզ
յըշըն սօսլըլար աղըճըզ թէ-

էսիրլի օլաճաղը իհթիմալտէն,
կէօրիւնտիւկիւնտէն, գըչ թէ-
տարի քեաթլարընա իհմալ ի-
տիւմէմէսի, վէ հօյլէ սօուդ
վուգուինտէ, կիճէ վազթի
ասլա տըշտարտա պուլունըլ-
մամասը աղըլլըլըդ տըր :



ՖՈՒՍՈՒԼԸ ԱՐՊԱՍ

(ՏԱՐԻՈՅՆ ԶՈՐՍ ԵՂԱՆԱԿՆԵՐԸ)

ՀԷՆԿԵԱՄԸ ՆԷՎ ՊՍԶԱՐ

(Քառուճ)

Մարտ 9 ունտան պէտ իլէ,
պէտայէթի եաղմուրլու վէ
օլտուգճա սէրին , օրթալարը
գուրապ վէ աիւզկիւն վէ նի-
հայէթի եինէ եաղմուրլու վէ
սէրին օլաճապ տրր :

ՀԷՆԿԵԱՍԸ ՍԱՅՖ

(Ամսառ)

Յո՛ւնիս 10 ուճաւան պէտ-
իլէ, պիտայէթի ազաճըգ սը-
ճագ վէ գուրագ, օրթալարը
արա սըրա հաղմուրլար վէ
լաքին սըգընթրլը օլուպ, նի-
հայէթի եինէ հաղմուրլու վէ
սէրին օլաճագ տըր :

ՀԷՆԿԵԱՍԸ ՔԷՕՅՆԷ ՊԱՅԱՐ

(Աւու Ը)

Սկպտեմբեր 11ինտէ պաշ-
լայըպ, պիտայէթի բիւզ-
կեարլը վէ հաղմուրլու օլա-
ճագ իսէտէ, օրթալարը տիւ-
ղէլիպ, հաղ կիպի կիւնդէրի-

միզ տախի օլտճագ, վէ սօն-
լարը խէ, հաւալար պիրագ
գարըշըգ կիտիպ, սապահլարը
զիհաաէճէ բուս օլտճագ տըր :

ՀԷՆԿԵԱՍԸ ՇԻԹԱ

(Զմեռ)

Դեկտեմբեր 10ունտան պէտ
իլէ, պիտայէթի հաղմուրլու
վէ խաֆիֆճէ տէվամ իլէ, օր-
թալարը օլտուգճա սօուգ վէ
բութուպէթի, վէ հիհայէթի
խէ հինէ սօուգ վէ բիւղ
կիարը օլաճագ տըր :



ՔԻՒՍՈՒՖԸ ՇԷՄՍ ՈՒ ԳԱՄԷՐ

ԽԱԽԱՐՈՒՄՆ ԼՈՒՄՆԻ ԵՒ ԱՐԵԳԱԿԱՆ

ՔԻՒՍՈՒՖԸ ՇԷՄՍ

(Խաւարոււմն արեգակյան)

Պու սէնէ քիւտուֆը շէմս
իքի տէֆա վուզու պուլա-
ճագ արը :

Պիրինճիսի . — Փետրվար
1 տէ , զըսմէն զարարըպ ,
շէնրիմիզտէն կէօրիւլէմէյէ-
ճէք տիր :

Իքինճիսի . — Յուլիս 28
տէ , Ս. 10 Տ. 18, զըսմէն
զարարըպ . կէօրիւնէպիլէճէք
տիր :

ՔԻՒՍՈՒՅԸ ԳԱՄԵՐ

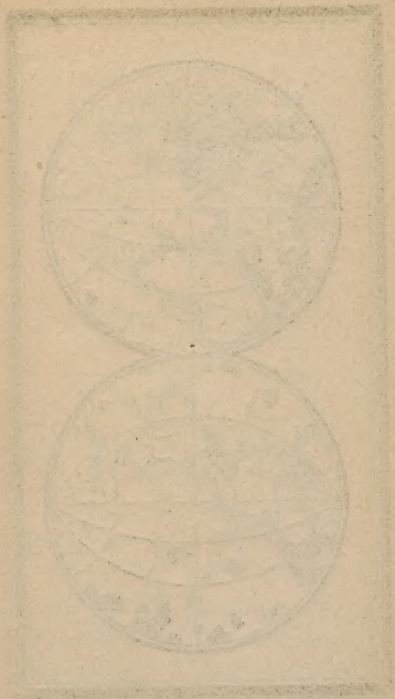
(ԽԱՆԱՐՈՒՄՆ լուսնի)

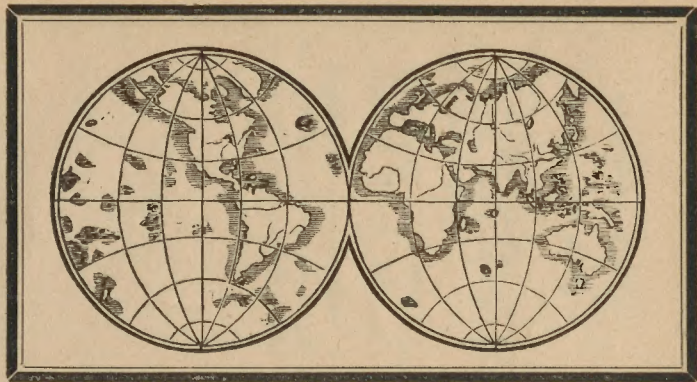
Քիւսուֆը գամէր տախի
պու սէնէ իքի տէֆա վուզու
պուլաճագ տըր :

Պիրինճիսի . — Փետրվար
17 տէ , Ս. 1 , Տ. 59 :

Իքինճիսի . — Օգոստ. 11
տէ դըսմէն դարարըպ , շէհ-
րիմիզատէն կէօրիւլէճէք տիր :









ՅՈՒՆԱՐ

ԲԵԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ

(կիւն 31)

- | | | | |
|---|-----|----------------|----|
| 1 | ԲԵ. | ԿԱՂԱՆԴ . ԲԷՃԷՍ | 28 |
| 2 | ԳԵ. | ՊԵՏՐ . | 29 |
| 3 | ԴԵ. | ՊԵՏՐ . | 30 |

ԹԻՆՔԻՆԻ զԱՄԿԵՐ (ԾՆՈՒՆԻՔ ԼՈՒՍ-
ՆԻ) Ս. 7, Տ. 14.

Հալա տիւղկիւն , սօուգ
ղիտաւնէ , պու հալտէ աչը-
լան կիւնէշտէն ալտանմայրն

տան շիքեայէթ իթմէքտէ :
հաւիա սլազէն աչըլըպ , կիւ-
նէշ եիւզիւ կէօրիւնմէքտէ
իսէտէ , սապահլարը դիեա-
տէճէ այաղ օլմագտա տըր -
Աղաճլարըն գուրումուշ տալ-
լարընը էյիճէ պուտամալը
իւզիւմ քիւթիւքլէրինի մու-
զիրը պէօճէքլէրտէն մուհա-
ֆազա իթմէք իչիւն , պա-
տանալամալը վէ քէօքլէրի
պատամալը տըր :

- 12 ուր. է. օր Ծննդ. Շպն. 9
13 ✠ Շր. Տօն Անուանակու-
շութեան , Շապան 10
14 ✠ սր. Բարեկենդան Առա-
ջաւորաց , Շապան 11
15 Րշ. Պահք , » 12
16 Գշ. » » 13
17 Դշ. » (Ախըրը ար-
պաին. — վերջ քառասուն
աւուրց առաջնոյ մասին
ձմերան) , Շապան 14

18 ՆՇ. Պահք. (Պեր-ի է-
հե-ի) : (Էվվէլի խամսիյն .
— սկիզբն յիսուն աւուրց
երկրորդի մասին ձմերան) :
Շապան 15

Պիսիգպալի գամեր (Լրումն Լուս-
նի) Ս. 17, Տ. 45.

Հաւանքն հայինտէ թէ-
պէտաիւլ ևօդ , օրթալըդ աղ
պիր պէյաղլանտը իսէտէ ,
տէվամը օլմատը . բիւզիկա-
րն հայինտէն , ուղագ մա-
հէլլէրտէ գիեատէճէ գար
հաղմըջ օլտուղու անլաշը-
լըյօր : — Սլըշգան հայվան-
լարը սօուգտան մուհաֆաղա
էթմէլի տիր :

19 ՈՒՐ. Պահք. (54 ինճիւ
վէլատէթը Հիւ մայուն) : 16

20 ՇՐ. Ծննունդ Ս. Յովհան-
նու Կարապետին : Շպն. 17

21 ✱ ԿԻՐ. Հարանէ : Շպն. 18

22	ՌԵ. Ս. Սարգիս :	»	19
23	ԳԵ.	»	20
24	ԴԵ.	»	21
25	ԵԵ.	»	22

Ⓔ Թերսիի ախրը գաւեր (Վերջին
Քն. Լուսնի) Ս. 13, Տ. 5.

Հա՛վա գարլը վէ սլաղէն
եաղմուրլու, բիւզկեար շիտ-
տէթլի վէ սօուգ զիեառէճէ:
— Կէօյիւս խասթալըղընա
միւսթէլա օլանլար, սլիւ գաչ
կիւն իսթիրահաթ իթսէլէր,
ֆէնա օլմալ :

26	ՈՒՐ.	Շապան	23
27	ՇՐ.	»	24
28	✠ ԿՈՐ. Հարահէ :	»	25
29	ՐԵ.	»	26
30	ԳԵ.	»	27
31	ԴԵ.	»	28



ՄՈՒԽԹԱՍՍՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

ՅՈՒՆԱՐ

Բուսի	Քրէնկի	Գաւրս	Էօյլէն
1	13	68	7 17
2	14	69	7 17
3	15	70	7 16
4	16	71	7 15
5	17	72	7 15
6	18	73	7 14
7	19	74	7 13
8	20	75	7 12
9	21	76	7 11
10	22	77	7 11
11	23	78	7 9
12	24	79	7 8
13	25	80	7 7

Բոլմի	ժրեցկի	Գարսի	Էյլե	
14	26	81	7	6
15	27	82	7	5
16	28	83	7	4
17	29	84	7	3
18	30	85	7	2
19	31	86	6	00
20	1	87	6	59
21	2	88	6	58
22	3	89	6	57
23	4	90	6	56
24	5	91	6	55
25	6	92	6	53
26	7	93	6	52
27	8	94	6	51
28	9	95	6	50
29	10	96	6	48
30	11	97	6	47
31	12	98	6	46



ՓԵՏՐՎԱՐ

Շուպար

(Կիւն 29)

1 ՆՇ.

Շապան 29

● Ինքիւնաի գամեր Ս. 22, Տ. 50.

Բիւզիկեար սաքինլէշտի վէ
լաքին գար մէյտան պուլուպ.
հէր թարաֆը պէյազլաթար
իսէտէ, լօտոս կէրիտէն հէ-
թիշիպ, ազ կիւնտէն հավայը
քեամիլէն թէպտիլ իտէճէկի
մէէմուլ :

2	ոՒՐ.	Բէմէղան	1
3	ՇՈ.	»	2
4	✱ ԿԻՐ.	Բուռն Բարեկենդան .	
		Բէմէղան	3
5	ԲՇ.	»	4
6	ԴՇ.	»	5
7	ԴՇ.	(Ճէմրէի եկվէլի պէ հաւա. — օր իջանելոյ ջեր- մութեան արեւու յօդ .	
		Բէմէղան	6
		Պուրճի հուշք Ս. 22, Տ. 50 .	
8	ԵՇ.	Բէմէղան	7
9	ՈՒՐ.	»	8

€ Թերպիի եկվէլի գումեր
Ս. 00, Տ. 28

Հօտօս քիւղկեարը շիտ-
տէթլէ էամէյէ պաշլայըպ ,
սօուգ պիր տէրէճէյէ գատար
խաֆիֆլէշէր : — Աղաճլարա
սու եիւրիւմէյէ պաշլատը-
ղընաան, անլէրէ լաղըմ օլան
արգգաթը իհմալ իթմէմէլի :

10	ՇՐ.	Րէմէղան	9
11	✠ ԿԻՐ.	»	10
12	ՐՇ.	»	11
13	ԳՇ.	»	12
14	✠ ԴՇ.	Տեառնընդառաջ. — (Ճէմրէի սանի պէ տպ. — օր իջանելոյ ջերմութեան արեւու իջուրս) : Րէմզ.	13
15	ԵՇ.	»	14
16	ՈՒՐ.	»	15
17	ՇՐ.	»	16

Ⓜ Խորիգպալի գամեր, Ս. 3 . Տ. 46

Հօտօս հէթիճէսի օլարադ
եաղմուրլար կանիճէ վէ սօ-
ուգ հայլիճէ խաֆիֆլէշիւ ի-
սէ տէ , հէզլէյէ տիւշար օ-
լանլար հէմլագլըգտան սըզ-
լաշմագտաւ — Սղաճլար եար-
րազլանմայա վէ հաշարաթ
հայլանլար մէյտանէ չըդմայա
պաշլար :

18	ԿԻՐ. Անտուակին, Բէմը.	17
19	ՌԵ.	» 18
20	ԴԵ.	» 19
21	ԴԵ. (Ճէմրէի սալիս ֆիւլ թիւրապ. — օր իջանեւոյ ջերմութեան արեւու ի հողն), Բէմէզան	20
22	ԵԵ.	» 21
23	ՈՒՐ.	» 22
24	ՇՐ.	» 23

© Թերպիի ախրը գաւեր
Ս. 00, Տ. 36.

Հաւա պիգարար, պու-
լուծիւ, ֆաղաթ հաղմուր,
հոգ. — Տէնիզ հոլճուլարը
պիլա բերվա հոլա չըգապի-
լիլլէր, զիրա սոուգ էհէմի-
յէթինի զայոյ իթաի. — Գրը-
լանկըճլար քէնաի մահէլէ-
րինաէն հոլա չըգմագ իւզրէ:

- 25 ԿՐ. Տնտեսին : (Էփվէլի
պէրտ իւլ ածիւղ. — պա-
ռաւանց ցուրտ) : Բէմէզն. 24
- 26 ՐՇ. » 25
- 27 ԳՇ. » 26
- 28 ԴՇ. (Գաղաթ իւճիւն) :
Բէմէզոն. 27
- 29 ԵՇ. » 28



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Փ Ե Տ Ր Վ Ա Ր

Բուսի	Քրէնկի	Գասարմ	Էյլէն
1	13	99	6 45
2	14	100	6 44
3	15	101	6 43
4	16	102	6 41
5	17	103	6 40
6	18	104	6 38
7	19	105	6 37
8	20	106	6 36
9	21	107	6 34
10	22	108	6 32
11	23	109	6 31
12	24	110	6 30
13	25	111	6 29

Բովմի	Քրէնկի	Գառնի	Էօլէն
14	26	112	6 28
15	27	113	6 27
16	28	114	6 25
17	29	115	6 24
18	1	116	6 23
19	2	117	6 21
20	3	118	6 19
21	4	119	6 18
22	5	120	6 17
23	6	121	6 16
24	7	122	6 15
25	8	123	6 13
26	9	124	6 12
27	10	125	6 11
28	11	126	6 9
29	12	127	6 8



Մ Ա Ր Տ

Մարտ

(Կիւն 31)

1	ՌԵՐ.	Բէմէլան	29
2	ՇՐ.	,	30

❶ Ինքիւնաի գամեր Ս. 18, Տ. 34

Հաւա սաքին վէ լաքին
բայրազ թիւղկեարը տէվամի
էամէքտէ օլտուղունտան, սէ-
րինլիք զիյատէճէ հիսս օ.
լունմագտա. — Լէյլէկ եօլա
վէ տիկէր գուշար եօլվալա-
րնտան խարիճէ չըգարլար :

3 ԿԻՐ. Դատաւորին: (Պայ-
բաժ 3 է-ն): — (Ախրբը
պէրտ իւլ ածիւղ. — վերջ
ցրտայն պառաւանց):

Շէվվալ 1

4 ԲԵ. » 2

5 ԳԵ. » 3

6 ԳԵ. » 4

7 ԵՇ. (Ախրբը խամսիյն —
վերջ յիսուսն աւուրց երկ-
րորդի մասին ձմեռան):

Շէվվալ 5

8 ՈՒՐ. (Իթիտալի բէպիի)
— կիճէ կիւնաիւղ պիր օ-
լուր:

Շէվալ 6

9 ✠ ՇՐ. Գրիգորի Լուսաւոր
չին մուսն ի վիրտայն:

Շէվվալ 7

Պուրճի Համկի Ս. 10, Տ. 4

10 ✠ ԿԻՐ. Գալստեան:

Շէվվալ 8

Յ Թերպիի եվվիի գամեր
Ս. 14, Տ. 32.

Հավա գարըշըպ պիր հալատէ.

կեան շիտտէթլի եաղմուրլար
վէ կեան եաղ կիսլի պէրրադ
վէ կիւնէշլի, լաքին բուզի-
կեարլը վէ տէնիզ չալգան-
թըլը. բուզիկեարլն սէրին-
լիկի, հէր քէսի տէֆա ման-
կալ վէ ոսպա եանլարլնա
սօգուլմայա մէնպուր խիյօր:

11	ԲԵ.	Շէվլալ	9
12	ԳԵ.	»	10
13	ԴԵ.	»	11
14	ԵԵ.	»	12
15	ՈՒՐ.	»	13
16	ՇԲ.	»	14
17	✱ ԿԻՐ. Ծաղկազարդ.	»	15

⑤ Խարիզպալի գամեր Ս. 12, Տ. 51

Հավա այնի հալտէ վէ նէմ-
նազլըզ զիեատէճէ. — Նա-
միզաճլըզ հիսս խտէնլէր, թա-
պիպէ տանըչմագսըղըն քէն-
տի քէնտիլէրինի թամիրէ

գալգըշմասընլար , պա խու-
սուս գաստընլար պու հոգ-
թայա զիյատէ տըգգաթ իթ-
մէլի տիրլէր :

18 ՌԵ. Աւագ երկուշաբթի ,
Շէվվալ 16

19 ԴԵ. Աւագ երեքշաբթի ,
Շէվվալ 17

20 ԴԵ. Աւագ չորեքշաբթի ,
Շէվվալ 18

21 ✠ ԵԵ. Աւագ հինգշաբթի ,
Տօն Ս. Հաղորդութեան ,
Շէվվալ 19

22 ՈՒՐ. Աւագ ուրբաթ ,
Շէվվալ 20

23 ՇՐ. Աւագ շաբաթ , Ճրու-
գալոյց , Շէվվալ 21

24 ✠ ԿԻՐ. ԶԱՏԻԿ , , 22

© Թերպիի ախրը գամեր
Ս. 15, Տ. 2.

Հալա պուլուլթլու իսէտէ
րուզիկհարըն շիտտէթի եաղ-

մուրա մէյտան վիրմէմէքտէ,
անճագ պու ֆասլըն սօնլա-
րընտա աղաճըգ հալաճաղը
մէէմուլ. Տէնիզ պիրազ դա-
րըչըգ վէ պու հալին իւչ կիւն
գատար տէվամ իթմէսի ի-
թիմալտէն :

25	✠ ԲԵ. Բ. օր Զատիկի, Յիշա-	
	տակ մեռելոց, Շէվվալ	23
26	✠ ԴԵ. Գ. օր Զատիկի, »	24
27	ԴԵ.	Շէվվալ 25
28	ԵԵ.	» 26
29	ՈՒՐ.	» 27
30	ՇԲ.	» 28
31	✠ ԿԻՐ. Նոր կիւրակէ,	
	Շէվվալ	29



ՄՈՒԽԹԱՍՍՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Մ Ա Ր Ց

Բուսի	Քրէնկի	Գասրմ	Էօյլէն
1	13	128	6 8
2	14	129	6 7
3	15	130	6 6
4	16	131	6 4
5	17	132	6 3
6	18	133	6 2
7	19	134	6 00
8	20	135	5 58
9	21	136	5 57
10	22	137	5 55
11	23	138	5 54
12	24	139	5 53
13	25	140	5 51

Բու մի	Քրէնկի	Պատմութ	Էջիւն
14	26	141	5 49
15	27	142	5 48
16	28	143	5 47
17	29	144	5 45
18	30	145	5 44
19	31	146	5 43
20	1	147	5 42
21	2	148	5 40
22	3	149	5 39
23	4	150	5 37
24	5	151	5 36
25	6	152	5 35
26	7	153	5 33
27	8	154	5 31
28	9	155	5 29
29	10	156	5 28
30	11	157	5 27
31	12	158	5 26



Ա Պ Ր Ի Լ

Նիսան

(կիւն 30)

1 թ. Շէվալ 30

⊙ Ինքիւնայի գամեր Ս. 11 Տ. 46

Հալա հայլիճէ տիւղէլաի .
իւք պահար արթըգ ճէմալինի
կէօթէրմէյէ պաշլատը . սօ-
ուգ վէ սըճապ գարար վէ
րիւղկեար միւսայիտ, լաքին
դըշըգ. էլպիսէլէրի չըգար-
մայա կէլմէզ. — Սիւզուիթա
իօլունտա. — Կիճէլէրի այազ

օլտուղու ճիհէթլէ , սըհհէթլէ
մուղիր տըր :

2	ԳԵ.	Զիգատէ	1
3	ԴԵ.	»	2
4	ԵԵ.	»	3
5	ՈՒՐ.	»	4
6	ՇԵ.	»	5
7	✱ ԿԻՐ. Կանաչ	կիւրակէ :	
	Աւետուքն Ս.	Աստուա-	
	ծածնի :	Զիգատէ	6

Պուրհի Սեպէր Ս. 21, Տ. 27

8	ԲԵ.	»	7
9	ԳԵ.	»	8

Յ Թերայիի կվկլի գամեր
Ս. 1, Տ. 39.

Հավա քեամիլէն աչըգ վէ
պէրրագ , լաքին սապահլարը
սէրինլիք զիեստէճէ օլտու-
ղունտան , իհթիրագ օլուն-
մալը : Պու Ֆասլըն սոնլարը
եաղմուրլու օլաճագ տըր . —

Ուզագ տէնիզէրտէ պիր գաչ
կիւն ֆուրթունա :

10	ԴԵ.	»	9
11	ԵՇ.	»	10
12	ՈՒՐ.	»	11
13	ՇԲ.	»	12
14	✠ ԿԻՐ.	կարմիր կիւրակէ :	
		Զիլգատէ	13
15	ԲՇ.	»	14

① Իսրիզպաչի գամեր Ս. 20, Տ. 52.

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու
կէօքտէ թէրագիւմ իթմիշ օ-
լան Զպուլուլթլար , եաւաշ
եաւաշ եաղմուր տէօքմէյէ
պաշլատըլար . պու իտէ էր-
պապը զըրաաթ իչիւն պէօ-
յիւք պիր սլախտիեարլըգ տըր .
րուզիկեար տախի կայէթ սա-
քին էամէքտէ օլտուզուն-
տան , հաւանըն հալի լաթիֆ
պիր հալ քէսպ իթմիշ տիւր

16 ԳՇ. Զիլգատէ 15

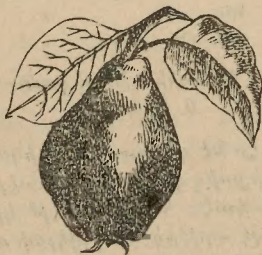
17	ԴՇ.	Զիւգ ատէ	16
18	ԵՇ.	»	17
19	ՈՒՐ.	»	18
20	ՇՔ.	»	19
21	✱ ԿԻՐ.	Տօն Երեւման խաչի :	
		Զիւգ ատէ	20
22	ՐՇ.	»	21
23	ԳՇ. (ԽԸԴԵԼԷՆ)	»	22

© Թերպիի ախրըր գամեր
Ս. 2, Տ. 54.

Հէր նէ գատար բուզիկեար
էքսիքսիզ վէ պիրազտա սէրթ-
ճէ իսէտէ, հաւա կայէթ կիւ-
զէլ վէ արթըզ եազ կէլտի տէ-
յէպիլիրիզ. տաղլար, պայըր
լար եէշիլիքլէլէլէ քեամիլէյ
տօնանմըլ վէ իլք պահարըն
լաթիֆ գօգուլարը հէր թա-
րաֆը պիւրիւմիւշ տիր :

24	ԴՇ.	Զիւգ ատէ	23
25	ԵՇ.	»	24
26	ՈՒՐ.	»	25

27	ՇԲ.	Զիլգատե	26
28	✱ ԿԻՐ.	»	27
29	ՐՇ.	»	28
30	ԳՇ.	»	29



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Ա Պ Ր Ի Լ

Րուսի	Քրէնկի	Գասարմ	Էյլէն
1	13	159	5 26
2	14	160	5 25
3	15	161	5 23
4	16	162	5 22
5	17	163	5 21
6	18	164	5 20
7	19	165	5 18
8	20	166	5 16
9	21	167	5 15
10	22	168	5 14
11	23	169	5 12
12	24	170	5 11
13	25	171	5 10

Բուսի	Քրեցիկի	Խորհրդի	Էջի	
14	26	172	5	9
15	27	173	5	8
16	28	174	5	7
17	29	175	5	6
18	30	176	5	5
19	1	177	5	3
20	2	178	5	2
21	3	179	5	1
22	4	180	5	00
23	5	1	4	58
24	6	2	4	57
25	7	3	4	56
26	8	4	4	55
27	9	5	4	54
28	10	6	4	53
29	11	7	4	52
30	12	8	4	51



Մ Ա Յ Ի Ս

Մայիս

(կիւն 31)

1 ԳԵ.

Զիլգատէ 30

⊗ Ինքիմաի գամեր Ս. 3, Տ. 7.

Հաւանըն լէթաֆէթինէ հիշ
տիյէճէք եօգ, չիմէնդարլար
վէ մէսէրրէթ կեանլարտա ճէ-
սիմ գալապալըդ, վէ հէր քէս
քէմալը ըէֆան ումէսէրրէթ-
լէ իմրարը վազթ իտիյօր.
պաղ վէ պահճէլէր ըէք մուն.

թաղամ. — Ախղու իթա իթ-
մէք զըմնընտա չարչու վէ
բաղարլարտա իղտինամ բէք
չօգ, էրքէքլէրտէն զիեատէ
գաաընլար տօլու :

2 ✱ ԵՇ. Համբարձու մն ֆրիս-
տոսի : Զիւհէճճէ 1

3 ՈՒՐ. » 2

4 ՇԲ. » 3

5 ✱ ԿԻՐ. Բ. Ծաղկապարդ : 4

6 ԲՇ. » 5

7 ԳՇ. » 6

8 ԴՇ. » 7

Պուրճի ձեւգա. Ս. 20, Տ. 58.

Յ Թերպիի կվկիի գամեր
Ս. 10 Տ. 4.

Հաւա այնի հալտէ, լաքին
կէօքտէ կէօրիւնէն պուլու թ.
լարտան վէ բուղիկեարըն սէ
բիւղիկինտէն, պաղը մահէլ-
լէրտէ եաղմուր զուհուր իթ-
միշ օլտուղու անլաշըլըր .

Տէնիզ սաքին, լէ եօլճուլնի
իսթիրահաթլէ եօլլարընա տէ-
վամ իտէպիլմէքաէ. — Կիւ-
աղաճլարը պու սէնէ վէֆգէ-
լատէ կիւզէլ վէ մահսուլլա-
րը կայէթ պէրէքէթլի:

9 ՆԵ. ԶԻՆՏԵՃՃԷ 8

10 ՈՒՐ. » 9

11 ՇՐ. (Գւււււււ Պւււււււ
4 իււ), ԶԻՆՏԵՃՃԷ 10

12 ✠ ԿԻՐ. Հոգեգալուստ, Բա-
րեկենդան Եղիական պա-
հոց, ԶԻՆՏԵՃՃԷ 11

13 ՆԵ. » 12

14 ԳՇ. » 13

15 ԴՇ. » 14

Ⓢ Իսրիգպալի գամեր, Ս. 4, Տ. 38

Հաւա եւվէլքի ֆասլըն
հաւասը կիպի իսէտէ, ար-
թըգ սէրինլիք հիսս օլուն-
մայըպ, պիլաքիս հէր քէս
սըճագտան պահս իթմէյէ
պաշլատը, քէօյլէր քեամիլէն

տօլմուշ կիպի վէ քէօյ էյլէն-
 ճէլէրինէ տէվամ օլունմագ-
 տա : — Կէշէն ֆատլըն 14 ին-
 ճի կիւնիւ էսէն րուզիկեար ,
 30 կիւն միւթէմատիէն տէ-
 վամ իտէր օլտուղու , պազը
 ալիմլէր թարաֆընասան իա-
 տաա օլունմուշ տըր . պագա-
 լըմ . . . :

16	ԵՇ.	Զիւհէճճէ	15
17	ՈՒՐ.	»	16
18	ՇՈ.	»	17
19	✱ ԿԻՐ. Ս. Եղիա : Աւաջին Պսակ , Հարանէ + :	Զիւհէճ.	18
20	ԲՇ.	»	19
21	ԳՇ.	»	20
22	ԴՇ.	»	21

€ Թերպիի ախրըր գամեր

Ս. 17, Տ. 2.

Հավա այնի հալտէ , լաքին
 պու ֆատլըն սօնլարընտա է-
 սէճէք օլան բօյրազ րուզի-

կեարր լէ սլազը մահէլլէրէ
տիւշէն եազմուրլար , հէր
քէսին եիւզիւնիւ կիւլտիւ-
րէճէք տիր . պու արատա
ֆուրթունա իմարէլէրի տա-
խի կէօրիւնիւր իսէ է . Համա
օլսուն պիր շէյճիք հօգ : —
Եազ էքինլէրի խիթամ պուլ-
մուշ օլմաղլա , չիֆթճիլէրին
եիւզիւ կիւլմէքտէ :

23 ԵՇ. Զիւճէճճէ 22

24 ՈՒՐ. » 23

25 ✠ ԵՐ. Ս. Գրիգորի Լուսա-
ւորչին ելն ի վիրապէն :

26 ✠ ԵՐ. (Հ-Դ-Ա-Ե-Դ) , Զիւճէճճէ 24

27 ՌԵ. » 25

28 ՌԵ. » 26

29 ԳԵ. » 27

29 ԳԵ. » 28

30 ԵՇ. » 29

⊙ Ինքիմաի գամեր Ս. 15, Տ. 16.

Հաւա հազիգէթէն թէպ-
տիլ օլսուն , կէրէք նիւզուլ

խոն և աղմուր վէ կէրէք է-
սէն բայրազ բուղիկեարը օր-
թալըղը սէրինլէտէրէք, հէր
քէսին եիւղիւնիւ կիւտիւր-
տի, — Զալըշգան հայվան-
լարը եաւաշ եաւաշ գուրու
օթա ալըշտըրմալը վէ իբէք
պէօճէքլէրինի տէ նազարը
տըգգաթտան սուր իթմէմէլի

31 ռիւ.

Մուհարրէմ 1



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ԲՈՒԶՆԱՄԷ

Մ Ա Յ Ի Ս

Բուսի	Քրեցկի	Խորհելեզ	Էյլեց
1	13	9	4 50
2	14	10	4 49
3	15	11	4 48
4	16	12	4 47
5	17	13	4 45
6	18	14	4 44
7	19	15	4 43
8	20	16	4 42
9	21	17	4 41
10	22	18	4 41
11	23	19	4 40
12	24	20	4 40
13	25	21	4 39

Բուժի	Քրէնկի	Խօսրէլէզ	Էօյլէն
14	26	22	4 39
15	27	23	4 38
16	28	24	4 37
17	29	25	4 37
18	30	26	4 36
19	31	27	4 35
20	1	28	4 35
21	2	29	4 34
22	3	30	4 33
23	4	31	4 33
24	5	32	4 32
25	6	33	4 31
26	7	34	4 31
27	8	35	4 31
28	9	36	4 30
29	10	37	4 30
30	11	38	4 30
31	12	39	4 30



ՅՈՒՆԻՍ

Հագիրան

(ԿԻՆ 30)

1	ՇՐ.	Մուհարրէմ	2
2	✠ ԿԻՐ. Բարեկենան	Լուս.	
	պահոց.	Մուհարր.	3
3	ՅՇ.	»	4
4	ԳՇ.	»	5
5	ԴՇ.	»	6
6	ԵՇ.	»	7

Յ Թերպիի կվկիի գաղեր

Ս. 16, Տ. 48

Հալա այնի հալտէ տէվամ
իթմէքաէ, սէվիմի վէ լա-
թիֆ, լաքին պոլ ֆասլըն
սոնլարընտա պիր գաչ կիւն
լօսօս լուզիկեարը էսիպ,
պազը մահէլլէրտէ շէաիա
հաղմուրլար նուզուլ իաէ-
ճէկի ինթիմալտէն: — Պազը
նէհրլէր ճօշուպ, էթրաֆընը
պօրգուտաճագ իսէտէ, պիր
խասարաթ վազը օլմայաճագ
տրր:

7 ուր. Մուհարրէմ 8

8 ✱ ՇԲ. Գիւտ նշխարաց Ս.
Գրիգորի Լուսաւորչին: 9

9 ✱ ԿԻՐ. Հարաւէ: (Ինգը-
լապի սէյֆի, հանի կիւն-
տիւզլէրի գըստալըպ, կի-
ճէլէրի ուզանմայա պաշ-
լար: Մուհարր. 10

Պուրնի Սերեքան Ս. 5, Տ. 7

10 ՔԵ. Մուհարր. 11

11 ԳԵ. , 12

12 ԳԵ.

13

13 ✱ ԵՇ. Ս. Թարգմանչ. Սա-
հակոյ եւ Մեսրոպայ.

Մուհարր. 14

❶ Ինքիւնաի գամեր Ս. 13, Տ. 22

Հօտօս նէթիճէսի օլարագ
պիր գաչ կիւն սըգընթըլը
օլտու իսէտէ, հալա տէֆա
թէպաիլ օլուպ, ճիւղի սէ-
րինլիք հիսս օլունմայա պաշ-
լանար. — Մէյվէլէր պաշ
կէօսթէրմէյէ պաշլատըղըն-
տան, պաղ վէ պահճէլէր տօ-
լու, լաքին երյգամատան եէ-
մէմէլի. — Օրագ զէմանը օ-
լուպ, չալըզգան չիֆթճիլէրին
միւքիաֆաթը, մէէմուլլէ-
քինաէն բէք չօգ զիեատէ
ճլաճաղը աշիքեար կէօրիւն-
մէքտէ.

14 ՈՒՐ.

Մուհարր. 15

15 ՇԵ.

16

16 ✱ ԿԻՐ. Գիւտ տփոյ Ս.

	Աստուածածնի ,	ՄՏՐ. 17
17	ԲԵ.	» 18
18	ԳԵ.	» 19
19	ԴԵ.	» 20
20	ԵԵ.	» 21
21	ՈՒՐ.	» 22

Ե Թերսիի ախրք գամեր

Ս. 7, Տ. 40.

Հավա աշնի հալտէ տէվամ
 իթմէքտէ իսէտէ , հէրարէթ
 կիւն պէ կիւն արթմագտա ,
 վէ պու իսէ , տէնիզ համամ-
 ճըլարըն իշինէ բէք եարա-
 մագտա . լաքին թէհամմիւլ ,
 պիր գաչ կիւնաէն մէլթէմ
 բուզիկեարը եթիշիպ , հէր
 քէսի մէմնուն իտէճէք տիր :
 — Պաղլարըն թիմարընա տէ-
 վամ իթմէլի , գոյունլարը
 գըրբմալը վէ իրէք պէօճէք-
 լէրինի գօզալարընտան թօր-
 լալըպ , թօհումլուղլարը ա
 յըրմալը :

22	ՇԲ.	Մուհարր.	23
23	✱ ԿԻՐ. Բարեկենդանի վարդավառի :	Մուհարր.	24
24	ՐԵ.	»	25
25	ԳԵ.	»	26
26	ԴԵ.	»	27
27	ԵԵ.	»	28
28	ՈՒՐ.	»	29
29	ՇԲ.	»	30

❶ Իմրիմսի գամեր, Ս. 2, Տ. 2.

Հավանքն հերարէթի տէրէճէյի քէմալէ վարմըշ իքէն, մէլթէմ ըուզիկեարը էամէյէ պաշլայըպ, պու հալի քեա-միլէն թէպտիլ իթտի, լաքին շիմտիտէ, հաշարաթ հայվան-լարըն քէսրէթինտէն հէր քէս շիքեայէթէ պաշլատը :

30 ✱ ԿԻՐ. ՎԱՐԴԱՎԱՌ :
Սէֆէր 1



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ԲՈՒԶՆԱՄԷ

ՅՈՒՆԻՍ

Բու մի	Քրէնկի	Խօսրէլէզ	Էօլէն
1	13	40	4 29
2	14	41	4 29
3	15	42	4 29
4	16	43	4 28
5	17	44	4 28
6	18	45	4 28
7	19	46	4 27
8	20	47	4 37
9	21	48	5 27
10	22	49	4 27
11	23	50	4 27
12	24	51	4 27
13	25	52	4 27

Բուսի	Քրեցկի	Խոսրէլէզ	Կայէն
14	26	53	4 27
15	27	54	4 27
16	28	55	4 28
17	29	56	4 28
18	30	57	4 28
19	1	58	4 29
20	2	59	4 29
21	3	60	4 29
22	4	61	4 30
23	5	62	4 30
24	6	63	4 30
25	7	64	4 31
26	8	65	4 31
27	9	66	4 32
28	10	67	4 33
29	11	68	4 33
30	12	69	4 34



ՅՈՒԼԻՍ

Թէմուզ

(Կիւն 31)

1	✠ ՌԵ. Մեռեւոց :	Սէֆէր	2
2	ԴԵ.	»	3
3	ԴԵ.	»	4
4	ՆԵ.	»	5
5	ՈՒՐ.	»	6

3 Թերպիի կվկելի գամեր.

Ս. 23, Տ. 20.

Հարկա աշնի հալտէ տէվամ
իթմէքտէ, լաքին հէրարէթ

զիւնաւեճէ , իսէտէ կիճէլէրի՛
ազ չօգ սէրին օլմագտա. պու
սէպէպտէն քէօյլէրտէ գալա-
պալըդ չօգ վէ կիճէ էյլէն-
ճէլէրի սըրասընտա : — Պաղ-
լարը եապսնճը օթլարտան
այըզլամալը վէ արա սըրտ
սուլամալը տըր : — Սըթմա
իլլէթինէ միւսթէլա օլան-
լար , կիւնէշին հէրարէթին-
տէն քէնսիլէրինի սագընմա-
լը տըր :

6 ✱ ՇՐ. Թադէոսի Առաքե-
լոյն և Սանդիտոյ կու-
սին : Սէֆէր 7

7 ✱ ԿԻՐ. Հարանէ : » 8

8 ՐԵ. » 9

9 ԳԵ. » 10

10 ԴԵ. » 11

Պոլսի Էսքս, Ս. 16, Տ. 14.

11 ՆԵ. » 12

12 ՈՒՐ. » 13

13 ՇՐ. » 14

Թիսրիգպալի գամեր, Ս. 00, Տ. 22

Հա՛վա պի՛ր գա՛չ կի՛ւն ին-
պա՛տ կի՛թմէքո՛ւէ օլսուղու՛ն-
տա՛ն «է՛օֆ, բի՛ւֆ» չէքէրէք
սըղլաչանլարըն հաթթ ու հի-
սապը եօգ, էմմա, պու ֆասլըն
սօնլարընսա մէլթէմ բուզի-
կեսարը տէֆա էսմէյէ պաչ-
լայըպ, օրթալըղը ճիւղի սէ-
րինլէտէճէք տիր : — Էքին-
լէրի պիչիլմիչ օլան թարլա-
լարը պօշ պըրագմայըպ, պիր
թարաֆտան չափալսումալը
տըր :

14 ✱ սիւ. Հ-բ-նի+ : Սէֆէր 15

15 բե. , 16

16 Գե. , 17

17 Գե. (Էվլէլի էյեամ Իւլ
պահուր, սամեէլի. —
սկիզբն աւուրց շնիկ սս-
տեղն) : Սէֆէր 18

18 Եե. , 19

19	ուր.	20
20	շո.	21

Ե Թերպիի ախրը գամեր.

Ս. 22, Տ. 54.

Հավա աշի հալտէ, վէ
հէր նէ գատար ճիւղի մէլ-
թէմ էսմէքտէ իսէտէ, եինէ
հէրարէթ զիեաաէճէ, հէլէ
կիճէլէրի բուղիկեար աուր-
աուղուհտան, վէֆգէլատէ
սըզլէթ հիսս օլուհմագտա
տըր էմմա, քէօյլէր իշին
աէյիլ. — Սաճ եէլէ տէնիլէն
բուղիկեար էսմէքտէ օլաու-
ղուհտան, կիճէլէրի չօզլուգ
տըշարտա պուլուհմամալը
վէ իւթիւ աչըզ եաթմամա-
լը տըր :

21	✠ ԿԻՐ. Հարաւի + Սէֆէր	22
22	ՌԵ.	23
23	ԴԵ.	24
24	ԴԵ. (Ախրը էյեամ իւլ	

	պահուր . վերջ շնիկ սա- տեղն) :	Սէֆէր	25
25	ԵՇ.	»	26
26	ՈՒՐ.	»	27
27	ՇՐ.	»	28
28	✠ ԿԻՐ. Հ-բ-նի+	»	29

Ⓔ Ինքիմաի գամեր. Ս. 11, Տ. 57.

Մէլթէմ բուզիկեարը պի-
րազ չիտտէթլի էսմէյէ պաշ-
լայըպ, ծրթալըզ հայլիճէ սէ-
րինլէնիր. ուֆուգտա զու-
հուր իտէն պուլութ բարչա-
լարը, պիր գաչ կիւնտէն
եաղմուրլայաճաղը իւմիտ իթ-
տիրիյօր : — Մէյվէ կայէթ
պօյ, պոյ էմմա, միւթէտի-
լանէ էքլ իտիւմէլի տիր :

29	ԲՇ.	Բէպիւլ էվվէԼ	1
30	ԳՇ.	»	2
31	ԴՇ.	»	3



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Յ Ո Ւ Լ Ս

Բուսի	Քրէնկի	Խորտէլէզ	Էօյլէն
1	13	70	4 34
2	14	71	4 35
3	15	72	4 35
4	16	73	4 36
5	17	74	4 36
6	18	75	4 38
7	19	76	4 39
8	20	77	4 39
9	21	78	5 40
10	22	79	4 41
11	23	80	4 41
12	24	81	4 42
13	25	82	4 43

Բուսի	Ճրէնկի	Խորտէլէզ	Էօյլէն
14	26	83	4 44
15	27	84	4 45
16	28	85	4 46
17	29	86	4 47
18	30	87	4 48
19	31	88	4 49
20	1	89	4 50
21	2	90	4 51
22	3	91	4 51
23	4	92	4 52
24	5	93	4 53
25	6	94	4 55
26	7	95	4 56
27	8	96	4 58
28	9	97	4 59
29	10	98	5 00
30	11	99	5 1
31	12	100	5 2



Օ Գ Ո Ս Տ Ո Ս

Աղուսթոս

(Կիւն 31)

1	ԵՇ.	Բէպիւլ էվվէլ	4
2	ՈՒՐ.	»	5
3	ՇՐ.	»	6
4	✠ ԿՒՐ. Հաւանիւ .	»	7

Յ Թերպիի էվվէլի գամեր

Ս. 7, Տ. 00

Հաւանըն հալի քեամիլէն
Բէպաիլ օլտու, լուգիկեալ
Կէօք կիւրլէմէք սէտալէրի
վէ եաղմուր, վէ օլտուգճա

տա սէրին. պու հալտէ, քէօյ-
լէր սիւքիւթ վէ սէյրանկեան-
լարտա քիմսէլէր եօգ, լա-
քին էրպապը զըրաաթըն եիւ-
զիւ կիւրմէյէ պաշլտար: —
Եազ էքինյէրինի պիչիպ օր-
թատան գալարումազա կայ-
րէթ իտիւպ, հարմանա տէօք-
մէլի տիր:

5	ԲԵ.	րէպ. էվ.	8
6	ԳԵ.	»	9
7	ԴԵ.	»	10
8	ԵԵ.	»	11
9	ՈՒՐ.	(Մէւլ-տ) »	12
10	ՇՐ.	»	13
11	✱ ԿԻՐ.	Բարեկենդան Ս.	

Աստուածածնի, րէպ. էվ. 14

Պուրնի Սիւմպիւլէ Ս. 93, Տ. 44

Ⓢ Իսքիգպալի գամեր Ս. 16, Տ. 14

Հալա պէրրազ վէ լաթիֆ,
պիր գաչ տէֆալար աիւշէն
եաղմուրլար սէպէպիյէ, օր-

Թալըդ հայէ սէրին վէ սահ-
րալար թաղէլէնիպ, սարար-
մըշ օթլար Ելէնիաէն քէսպը
հաւոթ իթմէյէ պաշլասը,
— Գօեռնլար վէֆղէլատէ
պէրէքէթլի, պուհտան պիլ
խթիֆատէ, պիշիլմիշ, ֆա-
ղաթ հէնուզ չաբա վուրուլ-
մամըշ թարլալարա տալար
Եաթըրմալը քի, կիւպրէսին-
աէն իսթիֆատէ օլուհուհն:

12	ՌԵ.	ԲԵՊ. ԷՎ.	15
13	ԳԵ.	»	16
14	ԴԵ.	»	17
15	ԵԵ.	»	18
16	ՈՒՐ.	»	19
17	ՇՐ.	Մուհարր.	20
18	✠ ԿԻՐ.	Վերափոխումն Ս.	
		Աստուածածնի, ԲԵՊ. ԷՎ.	21
19	✠ ՌԵ.	Մեռելոց	22

© Թերպիի տխրոր գամեր
Ս. 7, Տ. 40.

Հավա քեամիլէն սաքին.

լէշտի , բուզիկեար եօգ . վէ
 եաղմուլլարըն սէրինլիյի տա-
 խի մահվ օլմուշ օլտուղուն-
 տան , եինէ հէրարէթ հիսս
 օլունմագտա , լաքին սահրա-
 լար լաթիֆ պիր հալ քէսպ
 իթմիշ օլտուղլարընտան , հէր
 քէս օրալարա գօշուշմագտա .
 — Գըշլըգ զէպզէվաթըն էյի
 օլմասընը արզու իտէնլէր ,
 շիմտիտէն անլէրին թիմարը-
 նա իհմալ իթմէմէլի վէ լա-
 հանանըն էթրաֆընը պէսլէ-
 մէլի տիրլէր :

20	ԴԵ.	Բէպ. էվ.	33
21	ԴԵ.	»	24
22	ԵԵ.	»	25
23	ՈՒՐ.	»	26
24	ՇՐ.	»	27
25	✱ ԿԻՐ.	Հարանէ+ :	» 28
26	ԲԵ.	»	29

⊙ Ինքիւնաի գամեր, Ս. 21, Տ. 30.

Հաւանըն սաքինլիղի ԼՕ-

տօսա թէպտիլ օլտու, տէ-
նիզ հայլիճէ չալգանթըլը վէ
րուզիկեարըն շիտտէթի կէօք-
տէ պուլութլար թէրագիւմ
իթմէքտէ. պու հալտէ, տէ-
ֆա եաղմուրլայաճաղը շիւթ-
հէսիզ. — էլմա, արմուտ վէ
ոայրը պու ճինս մէյլէլէր
գուրութմայը արդու իտէն-
լէր, շիմտիտէն իշէ միւպա-
շէրէթ իթմէյէ պաշլամալը
ալըրլար :

27	ԳՇ.	Բէպիւլաթըր	1
28	ԴՇ.	»	2
29	ԵՇ.	»	3
30	ՈՒՐ.	»	4
31	ԲՇ.	»	5



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Օ Գ Ո Ս Տ Ո Ս

Բուսի	Քրէնկի	Խփսրէլէզ	Էօյլէն	
1	13	101	5	3
2	14	102	5	5
3	15	103	5	6
4	16	104	5	7
5	17	105	5	9
6	18	106	5	10
7	19	107	5	12
8	20	108	5	12
9	21	109	5	13
10	22	110	5	14
11	23	111	5	15
12	24	112	5	16
13	25	113	5	18

Բուսի	Քրէնկի	Գասրս	Էօյլէն
14	26	114	5 19
15	27	115	5 21
16	28	116	5 22
17	29	117	5 23
18	30	118	5 24
19	31	119	5 26
20	1	120	5 27
21	2	121	5 28
22	3	122	5 29
23	4	123	5 30
24	5	124	5 31
25	6	125	5 33
26	7	126	5 34
27	8	127	5 36
28	9	128	5 37
29	10	129	5 38
30	11	130	5 39
31	12	131	5 41



ՄԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԻԼՈԼ

(ԿԻԼՆ 30)

1 ✠ ԿԻՐ. ԳԻԼՈՒ ԳՕՄԼՈՅ Ս.
Աստուածածնի, Հաբանէի,
ԹէպիւԼ ախըր 6

2 ՐԵ. » 7

3 ԹԵՐԱՅԻԻ ԿՎՎԵԼԻ ԳԱՄԿՐ.
Ս. 16, Տ. 45.

Կէչէն ֆասլըն սօնլարընտա
եաղան եաղմուր վէ բուզի-
կեարըն բոյրաղա թէպտիլ
օլմասը, օրթալըղը խալլիտէն

խայլի սէրինդէթաի վէ սօն
պահարըն լաթիֆ զօգուլարը
կէլմէյէ պաշլասը . թամ թէ-
ֆէրրիւն իտէնէք կիւղէլ հա-
վալար . — Պուղտայ , արբա
վէ չավասար միսիլլու . հու-
պուպաթ շիմսիաէն պիշիլ-
մէլի վէ հարմանա տէվամ
իտուպ , զախիրէյի պիր աճ
էվլէլ տէր անպար իթմէլի
տիր :

3	ԳՇ.	Բէպիւլ ատըր	
4	ԴՇ.	»	9
5	ԵՇ.	»	10
6	ՈՒՐ.	»	11
7	ՇԲ.	»	12
8	✱ ԿԻՐ. Բարեկնդ. Ս. Խաչի .		
		Բէպիւլ ատըր	13
9	ԲՇ.	»	14
10	ԳՇ. (Իթիտայի հարիֆի, կիճէ կիւնտիւղ պիր օլըր)		
		Բէպիւլ ատըր	15

Պուրնի Միգան. Ս. 21, Տ. 40 .

Ⓜ Իսրիգայալի գամեր, Ս. 6, §. 56

Հաւա տյնի հաւաէ, պեր-
րապ վէ լաթիֆ իսէաէ, պու-
ֆապըն սօնլարընտա ճիւղի
եաղմուրլայաճաղը մէէմուլ.
— Իւղիւմէր քէմալինէ էր-
մէյէ պաշլատը, իմաի շա-
րապ չըգարաճապ զէմանը
կէլտի սայըլըր, հէման շա-
րապ մախլէնլէրինի վէ շըրա
պասգըլարընը հաւըրլա. շա-
րապըն թամ գարարընտա
մայալանմասընա տըզզաթ
էթ վէ ճիպրէտէն հասըլ օ-
լան շիրայա պիրապ շէքէք
գաթը վէր:

11	ԴԵ.	Րէպիւլ ախըր	16
12	ՆԵ.	"	17
13	ՈՒՐ.	"	18
14	ՇՐ.	"	19
15	✠ ԿՒՐ.	Խաշվերաց	20
16	✠ ՐԵ.	Մեռեւըց	21

17 ԳԵ. Բէպիււ ԹԻՐԻ 22

18 ԴԵ. » 23

Ե ԹԵՐԱԿԻ ԹԻՐԻՐ ԳԱՄԵՐ

Ս. 5, Տ. 29.

Հա՛վա է՛վվէլքի ֆասլըն,
հա՛վասը կիպի իսէտէ, արա
սըրա ինճէ եաղմուր տանէ-
լէրի տիւշմէքտէ օլտուղուն-
տան, սէրինլիք արթմադտա.
պու հալտէ, քէօյ սէֆալա-
րքնտան արզուլարընը ալա-
մայանլար սիւքիւթ պիր հալ-
տէ, — Չալըշգան հայվանլա-
րա արթըդ քէօքլէր իլէ գա-
րըշըդ գուրու օթ վէ եուլաֆ
եէտիրմէլի, վէ կէճէլէրի սը-
շարտա պըրազմամալը արր:

19 ՆԵ. Բէպիււ ԹԻՐԻ 24

20 ՈՒՐ. » 25

21 ՇԵ. » 26

22 ✱ ՎԻՐ. Բարեկենդան վա-

րադայ խաչի: Բէպ. ԹԻՐ. 27

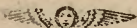
23 ՌԵ. » 28

24	ԳԵ.	Րէպիււ աիւր	29
25	ԳԵ.	»	30

⊙ Ինքիւնսի գամեր Ս. 7, Տ. 4.

Հա՛վա թէպտիլ օլմայա մէ-
յիլի, ուֆուգտա պուլութ.
լար եա՛վաչ եա՛վաչ եիւքսէլ-
մէտէ վէ բուղիկեար տէրէ-
ճէ պէ տէրէճէ չօղալմագտա:
— Կէճէլէրի, պալըզըլարըն
արդու իթտիքլէրի տէրէճէ-
տէ գարանլըզ հիւքմ իթտի-
կինտէն Կ պօլ պալըզ թու-
թուլմագտա վէ հէր քէս իս-
թիֆատէ իտէպիլմէքտէ. պու-
մա պիր նիյմէթը Խիւտա:

26	ԵԵ.	Ճէմաղիւէվլէլ	1
27	ՈՒՐ.	»	2
28	ՇՈ.	»	3
29	✠ ԿՒՐ. վարագայ Ս. Խաչ, Հարանի:	Ճէմ. էվ.	4
30	ԲԵ.	»	5



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

ՍՆՊՏԵՄԱՆԵՐ

Բուսի	Քրէնկի	Խօսրէլէզ	Էօյլէն
1	13	132	5 43
2	14	133	5 44
3	15	134	5 46
4	16	135	5 47
5	17	136	5 48
6	18	137	5 49
7	19	138	5 51
8	20	139	5 52
9	21	140	5 53
10	22	141	5 55
11	23	142	5 56
12	24	143	5 57
13	25	144	5 59

Բուսի	Ճրեցկի	Խփսրելից	Կայլեց	
14	26	145	6	0
15	27	146	6	1
16	28	147	6	3
17	29	148	6	4
18	30	149	6	5
19	1	150	6	7
20	2	151	6	8
21	3	152	6	9
22	4	153	6	11
23	5	154	6	12
24	6	155	6	13
25	7	156	6	15
26	8	157	6	16
27	9	158	6	17
28	10	159	6	19
29	11	160	6	20
30	12	161	6	21



ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Թրբրինի եվվել

(կիւն 31)

1 ԴԵ. Ճէմողիւ եվվել 6

2 ԴԵ. » 7

Յ Թերպիի եվվելի գամեր
Ս. 4, Տ. 55.

Հավա աչրդ ղէ պէրրապ
խէտէ, պու ֆասլըն սօնլա-
րընտա էսէճէք օլան լօտօս
րուղիկեարը, հավանըն պու
հալինի թէպաիլ իտէճէք
տիր. — Բէօյտէ պուլունան.

լար մուճիպի մահգուզիցէթ
օլմագլա պէրապէր, գըշլըգ
մահէլլէրինէ տէօնմէք թէ-
տարիքեաթընտա, — Գըշլըգ
սագլանաճագ մէյվէլէրի տէվ-
շիրիպ գուրութմագ զէմանը
շիմտի տիր, հէման իշէ պաշ-
լամալը :

3	ԵՇ.	Ճէմագիլ էվվէլ	8
4	ՈՒՐ.	»	9
5	ՇՐ.	»	10
6	✱ ԿԻՐ. Հ-բ-աշէ + .	»	11
7	ԲՇ.	»	12
8	ԴՇ.	»	13
9	ԴՇ.	»	14
10	ԵՇ.	»	15

Ⓔ Իսրիգպալի գաւեռ Ս. 1, Տ. 19.

Հօտօս բուզիկեարը շիտ-
տէթլի էսիպ, տէնիզլէրի
ալթ իւսթ իթմէքտէ վէ սէ-
մասէ թէրագիւմ իթմէքտէ
օլան պուլուլթլար, կանիճէ
եազմուր եազաճաղընը կէօս-

Թէրիյօր . քէօյաէ պուլու-
նանլար կայրու պիր նէզէթ
ալամամագտա : — Քէստանէ
մառուլու տիքմէք զէմանը
կէլաի : — Ֆինտանլըզլարա
մէյվէ վէ Շապըր աղանլար
տիքմէլի վէ գուրու աղան-
լարըն եէլլէրինի . թէպաիլ
իյլէմէլի տիր :

11 ուր . Ճէմազիլ էվվէլ 16

Պուրնի Ագրէպ Ս. 7, Տ. 12

12 ՇՐ. » 17

13 ✱ ԿԻՐ. (Հ-բ-ա-ն-է-): » 18

14 ՐՇ. » 19

15 ԳՇ. » 20

16 ԴՇ. » 21

17 ԵՇ. » 22

© Թհրպիի ախրըր գամեր

Ս. 19, Տ. 38 .

Հաւա էվվէլքի Փասլըն
հաւասընտան հալլիճէ Փարգ-
լը իսէտէ . պու Փասլըն սօն-

լարընտա գասըմ թողիկեար-
լարը պաշլայըպ, եինէ գա-
րըշաճագ տըր : — Պու սէնէ-
քի մահաուլուն ֆէյզ ու պէ-
րէքէթինտէն , չիֆթճիլէր
կայէթ մէմուուն վէ լաքին
էքինլէրինի վազթինտէ հար-
մանլարտան գալտըրմայան-
լար , ֆէնա հալտէ նատիմ
ճլմագտա տըրլար :

18	ուր.	Ճէմազիլ էվլէլ	23
19	տր.	»	24
20	✱ Կիր.	Հարմանի :	25
21	րտ.	»	26
22	Գտ.	»	27
23	Դտ.	»	28
24	Նտ.	»	29

⊙ Ինքիմաիգամեր, Ս. 16, Տ. 57

Իշթէ գասըմ թողիկեար-
լարը չիտտէթլէ էամէյէ պաշ-
լայըպ , տէնիզլէրի չալգա-
լաթմագտա վէ ինթիյարլարը

աիւշիւնտիւրմէքտէ. սապահ-
լարը գաթը բուս էթրաֆը
իհաթա իտիպ, նէմնագլըգ
տախի չօղալմագտա : — Պու
հալտէ ումումէն նամիզան
քիմսէլէր վէ պա խոսոսու
նէզլէյէ միւպթէլա օլանլար,
քէնաիլէրինի էյիճէ մուհա-
ֆաղա իթմէլի տիրլէր :

25	ու.բ.	Ճէմագիւլ աիւրը	1
26	տ.բ.	(Գ—ը)	2
27	Տ.բ.	Գիւտ խաչ : Հար-	
	անի :	Ճէմագիւլ աիւրը	3
28	բ.ժ.	»	4
29	գ.ժ.	»	5
30	դ.ժ.	»	6
31	ե.ժ.	»	7

Յ Թերպիի հիվկիի գաւեր

Ս. 20, Տ. 8.

Հաւա այնի հալտէ տէվամ
իթմէքլէ պէրապէր, եաղ-
մուրլար տախի էթրաֆտա

կանիճէ օլտուղունտան , զա-
նիֆ միճազ օլանլար ատէթա
իւշիւմէքտէ . նէզլէ տալէթ
իւրիճի րու թուպէթ վէ բուս
զիւսատէճէ օլտուղունտան ,
սըհէթը պէտէնիյէյէ զիւս-
տէսիյլէ տըգգաթ իթմէլի
տիր : — Կայրու թօքրաղա
պիր շէյ տիքիլէմէզ . Կարլար
պաշլամազտան , թարլալարա
կիւպրէ թաշըմալը :



ՄՈՒԽԹԱՍՍՐ ԲՈՒԶՆԱՄԷ

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԲՈԼԱԿ	ՔՐԷՆԿԻ	ԽՐՏՐԷԼԳ	ԷՅՈՒԼԵՆ
1	13	162	6 23
2	14	163	6 24
3	15	164	6 25
4	16	165	6 27
5	17	166	6 28
6	18	167	6 29
7	19	168	6 31
8	20	169	6 32
9	21	170	6 33
10	22	171	6 35
11	23	172	6 36
12	24	173	6 37
13	25	174	6 39

Բուսի	Ճրէնկի	Գաւսքս	Էօյլէն
14	26	175	6 40
15	27	176	6 41
16	28	177	6 43
17	29	178	6 44
18	30	179	6 45
19	31	180	6 46
20	1	181	6 47
21	2	182	6 48
22	3	183	6 50
23	4	184	6 51
24	5	185	6 52
25	6	186	6 54
26	7	1	6 55
27	8	2	6 56
28	9	3	6 57
29	10	4	6 58
30	11	5	6 09
31	12	6	7 00



ՆՈՅԵՄԲԵՐ

Թըրինի սանի

(Կիւն 30)

1	ՈՒՐ.	Ճէմաղիւ ախըր	8
2	ՇԲ.	»	9
3	✠ ԿԻՐ.	Հաւառի :	» 10
4	ԲՇ.	»	11
5	ԳՇ.	»	12
6	ԴՇ.	»	13
7	ԵՇ.	»	14
8	ՈՒՐ.	»	15

Թիսրիգպալի գամեր Ս. 20, Տ. 1.

Հաւառ օլտուգճա աիւղէլաի

իսէտէ , սէրինյիք սօուգ տէ-
նիլէճէք տէրէճէտէ քէմալէ
վարսը , հաթթա պապըլար
մանկալ պաշընա չէօմիւլ-
մէյէ մէճպուր օլտուլար , —
Քէօմիւր թէտարիքեաթընտա
պուլունմանկալար տիւշիւն-
ճէ ալար . լաքին պէյիս հօգ ,
քէօմիւր կայէթ պօլ վէ հէմ-
տէ ուճուղ : — Մըսըրլարը
այըղլայաճագ վէ օրմանլար-
տան հաղաճագ օտուն քէս-
մէնին վազթի տիր :

9 ՇԲ. Ս. Հրեշտակապետացն
Ճէմազիլ ախըր 16

10 ✠ սԲԲ. Հ-ր-ա-ն-է-ր : » 17

Պուրճի , Ագրեպ Ս. 4, Տ. 10.

11 ԲՇ. » 18

12 ԳՇ. » 19

13 ԴՇ. » 20

14 ԵՇ. » 21

15 ՈԻՐ. » 22

16 ՇԲ. » 23

Ե Թերպիի ախրը գամեր
Ս. 15, Տ. 2.

Հավա եվելքի ֆասլըն
հավասը կիպի, լաքին օլ-
տուղճա քէնտիսինի կէօ-
թէրմէքտէ, հաթթա եագըն-
լարտա գար եաղմըչ օլտու-
ղու մէէմուլ օլունուր: —
Պազը տէնիղլէրտէ խաֆիֆ
ֆուրթունալար ղուհուր ի-
տէր իսէտէ, խասարաթ վա-
զը օլմազ: — Պու ֆասըլտան
իթիպարէն, սինէք վէ սայըր
հաչարաթ հայվանլար քեա-
միլէն մահվ օլուրլար:

17 ✱ սեր. Բարեկենդան Յիւ-
նական, Ճէմաղիւախըր 24

18 ԲԵ. » 25

19 ԳԵ. » 26

20 ԴԵ. » 27

21 ✱ ԵՇ. Ընծայուք Ս Աստ-
ուածածնի, Ճէմ. ախրը 28

22	ու.բ.	Ճէմագիւտիւր	29
23	տ.բ.	»	30

❶ Ինքիմայի գամեր Ս. 3 Տ. 29

Հաւա աշնի հաւաէ , կեան
գարլը վէ կեան պէրրադ .
լօտօս տէվամի էսմէքտէ օլ-
տուղունտան , սօուդ շիմաի-
քի հալ շիտտէթլի տէյիլ վէ
աչըլան կիւնէշ օլտուգճա
հէրարէթլի : — Չիֆթճիւէր
կայրու կուլիպէլէրինտէ չա-
լըշմալարընըն միւքեաֆաթը
օլարագ , իսթիրահաթ իթմէք-
տէ տիրէր : — Գըշըդ էյլէն-
ճէլէր պաշլանտը :

24 ✱ Կ.բ. Յիսնակ , Հարաշէ+

Րէճէպ 1

25 Բ.Ե. » 2

26 Գ.Ե. » 3

27 Դ.Ե. » 4

28 Ե.Ե. » 5

29 ուր. (Գաւրէլ Լէճէ-է) 6
30 ՇՐ. Բէճէպ 7

Յ Թերպիի կվվիի գամեր.
Ս. ,13 Տ. 23.

Հաւա սաքին իսէտէ , սո-
ուգ զիհատէճէ օլտուղուն-
տան , հէր քէս սօպա վէ
մանկալ պաշլարընա չէօմիւ-
լիւպ , զէվքինէ պագմատա .
արա սըրա տիւչէն եաղմուր-
լար վէ պազը մահէլլէրտէ
ղուհուր իտէն տօլու տանէ-
լէրի , էնէմմիյնէթսիզ : —
Պաղլարտա իւզիւմ քիւ-
թիւքլէրինին թիմարընա տէ-
լամ իտիպ , հաթթա տալ-
տըրմա տախի եաբըլապիլիւ :



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ԲՈՒԶՆԱՄԷ

ՆՈՅՆՄԱՆԵՐ

Բումբ	Քրէնկի	Գասարմ	Էօյլէն	
1	13	7	7	1
2	14	8	7	2
3	15	9	7	3
4	16	10	7	5
5	17	11	7	6
6	18	12	7	7
7	19	13	7	8
8	20	14	7	9
9	21	15	7	9
10	22	16	7	10
11	23	17	7	11
12	24	18	7	12
13	25	19	7	13

Բուսի	Քրէնկի	Գարսի	Էօլէ
14	26	20	7 14
15	27	21	7 14
16	28	22	7 15
17	29	23	7 15
18	30	24	7 16
19	1	25	7 17
20	2	26	7 17
21	3	27	7 18
22	4	28	7 19
23	5	29	7 20
24	6	30	7 20
25	7	31	7 21
26	8	32	7 21
27	9	33	7 21
28	10	34	7 22
29	11	35	7 22
30	12	36	7 22



ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

Քեանունի դվվէլ

(Կիւն 31)

1	✠ ԿԻՐ. Հ—ր—ւէ+	Րէճէս	8
2	ԲԵ.	»	9
3	ԴԵ.	»	10
4	ԴԵ.	»	11
5	ԵԵ.	»	12
6	ՈՒՐ.	»	13
7	ՇԲ.	»	14
8	✠ ԿԻՐ. Բարեկենդան Պ. Յակովբայ	Րէճէս	15

Թ Խարիզմիստի գամեր Ս. 13, Տ. 42.

Իշթէ էն նիհայէ կէօք եիւ-
ղիւ պէյաղ պուլուլթլար իլէ
գարլանտը . շիմտիքի հալ
սինէ սինէ եաղմուր աթմագ-
տա իսէտէ , էնճամը գար-
լայաճաղը աշիքեար կէօրիւն-
մէքտէ : — Մէյվէտար աղաճ-
լարը պուլտամագ վագթի շիմ-
տի տիր , վէ հաթթա էկէր
հաւա միւստատէ իտէր իսէ ,
աղաճ տախի տիքիլէպիլիւր ,
լաքին քէօքլէրինէ կիւպրէ
իլէ գարընդ գինէ թօրագ
տօլտուրմագ լաղըմ տըր :

9 ✠ ԲԵ. Յղուլթիւն Ս. Աստ-
ուածածնի : (Լնգըլապը
շիթէվի , Գարագըշ, կիւն
տէօնիւմիւ) , Իէճէպ 16

10 ԳԵ. » 17

Պուրճի-ճէթի Ս. 16, Տ. 59

11 ԳԵ. » 18

12	ԵՇ.	Բէճէպ	19
13	ՈՒՐ.	»	20
14	ՇԲ.	Ս. Յակոբ . .	21
15	✠ ԿԻՐ.	Հ-բ-անէ . .	22

Շ Թերպիի ախրը գաւեր

Ս. 17, Տ. 39.

Հավա Էվվէլքի ֆասլըն
հավասը կիպի իսէտէ, ինճէ
եաղմուր թանէլէրի գարա
թէպտիլ օլտու վէ օրթալըգ
ճիւղի պէյազլանտը, լաքին
սօուգ օլտուգճա ինսաֆլը .
— Զէպզէվաթ թարլալարընը
էյիճէ չաբալամսյը վէ հայ-
վանաթըն եուլաֆընը ա-
զալթմազլա պէրապէր, ա-
խրըլարըն հավասընը սօուգ-
տան մուհաֆազա իտիպ,
օլտուգճասա թէմիզ թութ-
մալը տըր :

16	ԲՇ.	Բէճէպ	23
17	ԳՇ.	»	24
18	ԴՇ.	»	25

19	ԵՇ.	Րէճէպ	26
20	ՈՒՐ.	»	27
21	ՇԲ.	»	28
22	✠ ԿԻՐ. Հ—ր—նէ+	»	29
23	ԲՇ.	»	30

⊙ Իմօրինակի գաւեհ, Ս. 15, Տ. 13

Հօտօս րուզիկեարը հաւաքը
քեամիլէն թէպտիլ իթտի վէ
լաքին տէվամը գըսոս օլուպ,
գարա եէլէ տէօնէճէղի կէօ-
րիւնէն իմարէլէրտէն անլա-
շըլըյօր. շիմտիքի հալ հաւա
աշըդ վէ կիւնէշի վէ օլ-
տուգճա թէսկին պիր հալտէ
վէ հէր քէս տէ երլ պաշը
թէտարիքեաթը իչիւն թօր-
պաշը եէտէք թաշըմագտէ

24	ԳՇ.	Շապան	1
25	ԴՇ.	»	2
26	ԵՇ.	»	3
27	ՈՒՐ.	»	4
28	ՇԲ.	»	5

29 ✱ ԿԻՐ. Շապուհ 6

30 ԲԵ. » 7

Յ Թերսիի հիվեկի գառեր
Ս. 7, 8. 49.

31 ԳԵ. » 8

Իշթէ գուզում, իշպու
1896 սէնէսինի սայէի պարի-
տէ քէմալը բէֆան ու աֆի-
յէթլէ կէչիրմէք իգպալինէ
նաիլ օլտուղումուզ կիսլի,
ինչալլան կէլէճէք 1897 սէ-
նէսինի վէ տահա նիչէ սէ-
նէլէր, քէմալի իսթիրահաթ-
լէ կէչիրմէք իգպալինէ նա-
յիլ օլուրուզ, Ա. ֆին:



ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՐՈՒՋԱՄԷ

ԴԵԿՏԵՄԱՅԵՐ

Րումի	Ճրէնկի	Գասարմ	Էօլլէն
1	13	37	7 23
2	14	38	7 23
3	15	39	7 23
4	16	40	7 24
5	17	41	7 24
6	18	42	7 24
7	19	43	7 25
8	20	44	7 25
9	21	45	7 25
10	22	46	7 25
11	23	47	7 25
12	24	48	7 25
13	25	49	7 25

Բուսի	Ճրէնկի	Գաւրս	Էօյլէն
14	26	50	7 24
15	27	51	7 24
16	28	52	7 24
17	29	53	7 24
18	30	54	7 24
19	31	55	7 24
20	1	56	7 24
21	2	57	7 23
22	3	58	7 23
23	4	59	7 22
24	5	60	7 22
25	6	61	7 20
26	7	62	7 20
27	8	63	7 20
28	9	64	7 20
29	10	65	7 20
30	11	66	7 18
31	12	67	7 18

ԻԼԱՎԷԻ

Սալնամէ

1896



ՄԷՄԱԼԻՔԻ ՇԱՀԱՆԷ



ՍՈՒԼԲԱՆ
ԱՊՏԻԻԼ ՀԱՄԻՏ Բ.

ԽԱՆԸ ՂԱԶԻ

ԶԱՐԸ ՇԱՀԱՆԷ

Թարիխի վէլատէթի, 1258
Շապան 16 (10 Սեպտեմբեր
1842) :

Ճիւղուսու Հիւմանուհէրի,
1293 Շապան 11 (19 Օգոստոս
1876) :

ԷՐՔԵԱՆԸ ՄԱՊԷՅՆԻ ՀԻԻՄԱՅՈՒՆ

Մապէյնի Հիւմայուն միւ-
շիւրի . — Ղազի Օսման
բաշա :

Տար իւս սաաւէք իւժ շէրիճէ
աղասը . — Եավէյ աղա :
Հարէմի Հիւմայուն մէսարի-
ճաք նազըրը . — Հաճի
Ա.քիֆ էֆէնտի .

Սէր գուրէնայի հազրէքի շէհ-
րիեարի . — Հաճի ալի պէյ:
Մապէյնի Հիւմայուն պաշ-
եհաթիպի . — Թահսին պէյ:
Խազինէի խասսա նազըրը .
— Միքայէլ բաշա :

Սէր եավէրի հազրէքի շէհ-
րիեարի . — Մէհմէտ բա-
շա :

Իմամը Էվվէլ հազրէքի շէհ-
րիեարի . — Բաշիտ էֆէն-
տի :

Թէշրիճաքը ումուլիյէ նա-

զորք վէ տիւանը Հիւմայուն
թէրնիմանը . — Միւնիւր
բաշա :

Սէր աթըպպայի հազրէթի
շէհրիեարի . — Մավրոսէ-
նի բաշա :

Քեաթիպի խուսուսի հազ-
րէթի շէհրիեարի . — Հիւ-
սէյին Քեազիմ պէյ :

Խասէմէյի խասսա վէ մու-
զիգայի Հիւմայուն Ֆէրի-
գի . — Սիւլէյման բաշա :
Խսթապըր ամիրէ միւսիւրիւ .
— Իզզէթ բաշա :

ՎԻՒՔԵԼԱՒ ՖԻԽԱՄ

Սասրազամ . — Խալիլ Բի-
ֆաթ բաշա :

Շէյխ-իւլ-իսլամ . — Ճէմա-
լէտտին էֆէնտի .

Տախիլիյէ Գազըրը . — Մէմ-

տուհ բաշա :

Շուրայի սէվլէթ րէյիսի . —

Սայիա բաշա :

Խարիճիյէ Գազըրը . — Թէվ-

ֆիզ բաշա :

Սէրասէր . — Րիզա բաշա :

Պահրիյէ Գազըրը . — Հասան

Հիւսնիւ բաշա :

Թօթհանէ միւշիրի . — Զէքի

բաշա :

Ասլիյէ վէ Մէզահիպ Գազըրը .

— Ապտիւլ Րահման բաշա :

Մալիէէ Գազըրը . — Սուպհի

պէյ :

Էվգամը Հիւմայուն Գազըրը .

— Հալիպ բաշա :

Թիհարէթ վէ Նաֆաա Գազը-

րը . — Մահմուտ բաշա :

Մէարիֆ Գազըրը . — Զիւհտի

բաշա :

ԲԱՅԻԹԱԽԹԸՄԸԶՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ
ԽԱՆԼԱՐԸՆ ԻՍՄ ՈՒ ՄԱՀԷԼԼԷՐԻ

Ի՛շ պուլ ըրսալէմիդի գը-
րաաթէ թէնէզզիւլ պուլյու-
րաճագ զէվաթր քիրամէ պիր
սուհուլէթ վէ ֆայիտէյի մու-
ճիպ օլմագ իւզրէ, Տէրսաա-
տէթտէ պուլլունան խանլա-
րըն իամ ու մահէլլէրինի (Ս.
Բ Գ) սըրասըյլա պուրաճըզ-
տա զիքր իթմէյի միւնասիպ
կիւրտիւք, վէ ախզ ու իթա
իլէ մէշղուլ օլան միւշթէրի-
լէրիմիզէ գիյատէ սուհուլէթ
օլմագ իւզրէ, Կալաթա ճի-
հէթինտէ պուլլունան խան-
լարը, Իսթանպօլ ճիհէթին-
տէքի խանլարընտան թէֆ-
րիզ իլէ, այրըճա վէ եինէ (Ս.
Բ Գ) սըրասըյլա գայտ ու
իշար իթմիշիզ տիր :

Իսրայնայօյ ճիհեթիևսէ պու-
շունան խանշար :

Ա

Աւանա խան , Մարբուճճու-
լար սօղաղը :

Ալթունճը խան , Սուլթան
համամընտա :

Ալի բաշա խան , Մէրճան
չարշըսընտա :

Ալի բաշա խան , Չարշու ի-
չինտէ , Եօրկանճըլար պա-
շընտա :

Ալի պէյ խան , Չուգուր չէշ-
մէտէ :

Աղա խան , Ասմա ալթը ,
Թահմիզ սօղաղընտա :

Ամէրիգան խան , Րիզա բա-
շա եօգուշունտա :

Այնալը խան , Ուղուն չարշը ,
Չըգլըգճըլարտա :

Այնալը խան, Ուն Դարան,
Զէյրէք ճամիի շէրիֆին
գարշըսընտա :

Անանիատի խան, Պահչէ գա-
բու, Մէյտանճըգ սօգագ :

Ալըր էֆէնտի խան, Սուլ-
թան համամընտա :

Ալըր էֆէնտի խան, քիւ-
չիւք : Սուլթան Համամ :

Ապուտ էֆէնտի խան, Մար-
բուճճըլարտա :

Ապուտ էֆէնտի խան, քիւ-
չիւք, Մարբուճճըլարտա :

Արսլան խան, Պալըգ բա-
ղարընտա :

Աստարճը խան, Զարշը իշի,
էօրիւճիլէրտէ :

Արապ խան, Սուլթան Մէ-
հէմէտտէ, Տէվէ խան
սօգաղընտա :

Արապաճը խան, Սուլթան
Մէհէմէտտէ, Արապաճը
մէյտանընտա :

Արնավուտ խան, Թավուզ
բազար ճիվարընտա, Եէսիր
բազարընտա :

Բ

Բամպուզճու խան, Մահ-
մուտ բաշատա :
Բաստըրմաճը խան, Մէրճան
չարչըսընտա :

Գ

Գազասկէր խան, Էսկի Զապ-
թիյէ սօգաղընտա :
Գաթը խան, Ուզուն չար-
չըտա :
Գալճըլար խան, Մահմուտ
բաշա պաշընտա :
Գամանթօ խան, Մահմուտ
բաշատա :
Գաշըգճը խան, Մահմուտ
բաշա պաշընտա :
Գավուզճու խան, Գալբազ-
ճըլար պաշընտա, Թա-

Վուզճու սօգաղընտա :
Գատը Գումրու խան , Մէր-
ճան չարչըսընտա :
Գատը խան , Թահթա գալէ
ճիվարընտա :
Գարա-Գուլագ խան , Սուլ-
թան Պաեագիտտէ :
Գըզլար Աղասը խան , Մէր-
ճան չարչըսընտա :
Գումրու խան , Չաղմագճը-
լար Խօգուչու , Սագա չէշ-
մէսի սօգաղընտա :
Գութուճու խան , Թահթա
գալէտէ , Գութուճուլար
սօգաղընտա :
Գութուճու խան , այնի մա-
հալտէ :
Գունտագճը խան , Թահթա
գալէտէ , Գանթարճըլար
սօգաղընտա :
Գուչագճը խան , Ուզուն
չարչը պաչը , Էօրիւճիւ-
լէրտէ :

Գսան/թօրուլօ խան , Պահնէ
գարու , Մէյտաննըգ սօ-
գաղընտա :

Ե

Եալտըգ խան , Մէրճան չար-
չըսընտա :

Եաղճը խան , Թաւուգ բա-
զար ճիվարընտա :

Եաղճը խան , Ասմա ալթը
Պալ գաբանը ճիվարընտա :

Եաղլըգճը խան , Թաւուգ
բազարընտա :

Եարըմ խան , Չարչը իչինտէ,
Եօրկաննըլարտա :

Եարըմ խան , Մարբուճնըլար
պաչընտա :

Եարըմ խան , Նուրի Օսմա-
նիյէ ճամիի շէրիֆին ալ-
թընտա .

Եարըմ խան , Մահմուտ բա-
չատա Պէզճի սօգաղընտա :

Եարըմ Թաչ խան , Մըսըր

չարչըսը գուրպինստէ :
Եարէզ խան , Ասմա ալթըն-
տա :

Եէնի խան պէօյիւք , Չագ-
մաքճըլար եօգուշունտա :

Եէնի խան քիւչիւք , Չագ-
մաքճըլար եօգուշունտա ,
Սագա չէշմէսի սօգաղըն-
տա .

Եէնի խան , Հասըրճըլար
ճատտէսինտէ :

Եէնի խան , Սուլթան Մէ-
հէմմէտտէ , Սարրաֆլար
սօգաղընտա :

Եէնի խան , Սուլթան Մէ-
հէմմէտտէ , Չիլինկիրլէր
սօգաղընտա :

Եէնի խան , Ուն գարանըն-
տա , Բաքազ օղլու մահալ-
լէսինտէ :

Եէնի խան , Սուլթան Մէ-
հէմմէտտէ , Չէօրէքճի գա-
րուսունտա :

Եւմիշ խան , Ուղուն չարը
պաշընտա :

Երլտըզ խան Մահմուտ բա-
շատա :

Երլտըզ խան , քիւչիւք ,
Մահմուտ բաշատա , Պէզ-
ճիլէր սօգաղընտա :

Երլտըզ խան , Քէթէնճիլէր
պաշընտա :

Երպրզճը խան , Այազմա
գարուսունտա , Սէքէթճի-
լէրտէ :

Եունճու խան , Եօրղանճըլար
պաշընտա :

Եուսուֆեան խան , Ֆին-
ճանճըլար Խօգուշունտա :

Եօլ Կէչէն խան , Չարը ի-
չինտէ , Էօրիւճիլէրտէ :

Եօլ Կէչէն խան , Գալբադ-
ճըլար պաշընտա :

Եօլ Կէչէն խան , Պիթ բա-
ղարընտա :

Եօրկիատիս խան , Պանճէ

գարուսուհետա :
Եօրկիառիս խան , Ֆրնարդ-
նը սօգաղընտա :

2

Չաֆրան խան պէօյիւք ,
Չարչը իչինտէ Էօրիւճիւ-
լէրտէ :

Չաֆրան խան քիւչիւք ,
այնի մահալտէ :

Ձինճիրլի խան , Չարչը իչին-
տէ , Մէրճան գարուսուհե-
տա :

Ձինճիրլի խան , Ուն գարա-
նընտա :

Ձընտան խան , Ձընտան գա-
րուսուհետա :

Ձիլիֆտար Աղա խան , Ու-
ղուն չարչըտա :

Ձիւմպիւլլիլ խան , Չադ-
մաքճըլար եօգուշուհետա :

Է

Էմիր խան , Չազմագճըլար
եօզուշուհտա :

Էմիր խան , Սուլթան Մէ-
հէմէտտէ , Չէօրէքճիլէր
գարուսուհտա :

Էմիրլէր խան , Ուն Գաբան
ճատտէսինտէ :

Էմիրլէր խան , Սուլթան Մէ-
հէմէտտէ , Մալթա չար-
շըսընտա :

Էնֆիյէճի խան , Պալըզ բա-
զարընտա :

Էսատ էֆէնտի խան , Սուլ-
թան համամընտա :

Էվլիյա խան , Ուզուհ չարշը
պաշընտա :

Էվլիյա խան , Չարշը իչինտէ
Եօրկանճըլարտա :

Էսահան խան , Պալըզ բա-
զարընտա :

Էքմէքնի խան , Մարբուճճը-
լարտա :

Էօմէր էֆէնտի խան , Պահնէ
գարուսընտա :

Թ

Թահտա խան , Մահմուտ բա-
շատա Պէզնի սօգաղընտա :

Թայիֆ խան , Ասմա ալթը
նիվարընտա :

Թաշ խան , Պահնէ գարու-
սուընտա :

Թաշ-Տէմիր խան , Թահտա
գալէտէ :

Թագեէնի խան , Գալբագճը-
լար պաշընտա :

Թարագճը խան , Թարագճը-
լար սօգաղընտա :

Թիճարէթ խան , Պէօյիւք ,
Զադմաքճըլար Խօգուշու-
տա , Թարագճըլար սօգա-
ղընտա :

Թիճարէթ խան , այնի մա-
հալտէ :

Թօմսըն խան , Էսկի զապ-
թիյէ սօգաղընտա :

Թօրակեան խան , Սուլթան
համամը ճիվարընտա :

Ի

Իզմիր Օղլու խան , Րիզա
բաշա եօգուշու ալթընտա ,
Պագըրծըլար իչինտէ :

Իմամ Ալի խան , Մէրճան
չարչըսընտա :

Իմարէթ խան , Պահճէ զա-
բուսունտա , Համիտիյէ
ճատտէսինտէ :

Իմարէթ խան , այնի խանըն
իթթիսալինտէ :

Իյնէճի խան , Ուզուլն չար-
չըտա :

Իւթիւճիւ խան , Հասըրծը-
լար ճատտէսինտէ :

Իւսքիւլիւպ խան , Սուլթան
Պէյազիտ ճիվարընտա :
Իբլիքճի խան , Ըրկատ բա-
ղարընտա :

Լ

Լէպլէպիճի խան , Քէթէնճի-
լէր պաշընտա :
Լիւլէճի խան , Մարբուճճու-
լարտա :
Լօնճա խան , Թահթա գալէ-
տէ Շէքէրճի սօգաղընտա :

Խ

Խազնատար խան , Թավուզ
բաղարընտա :
Խալիլ էֆէնտի խան , Թահ-
տա գալէտէ Շէքէրճի սօ-
գաղընտա :
Խալիլ խան , Քէթէնճիլէր
պաշընտա :
Խարաճճը խան , Ասմա ալ-

Թընտա Թահմիզ սօգաղըն-
տա :

Խարաճճըլար մաղազասը, Եէ-
նի ճամի սօգաղընտա :

Կ

Կիւլպէնկեան խան , Սիրքէ-
ճի իսկէլէսինտէ :

Կիւմիւշ Օղլու խան , Ու-
զուն չարչը պաշընտա :

Կիրիտլի Մուսթաֆա բաշա
խան պէօյիւք , Ֆինճանճը-
լարտա :

Կիրիտլի Մուսթաֆա բաշա
խան քիւչիւք , այնի մա-
հալտէ :

Կիւրճի խան , Ասմա ալթըն-
տա :

Հ

Հաճօ Բուլօ խան , Սուլթան
համամընտա :

Հասան բաշա խան , Տիւլան
եօլունտա :

Հավուզլու խան , Մահմուտ
բաշատա :

Հիւսէյին պէյ խան , Ուն
գաբանընտա , Եէնի չէչմէ
սօգաղընտա :

Հիւտավէրտի խան , Սուլ-
թան համամընտա :

Հօճա բաշա խան , Հօճա բա-
շա սօգաղընտա :

Ճ

Ճամլը խան , Եօրկանճըլար
պաշընտա :

Ճամլը խան , Բիրինճճիլէր
իչինտէ :

Ճամպազ խան , Ասմա Կա-
թընտա Շէյթան չարշը-
սընտա :

Ճէլալ պէյ խան , Պահճէ գա-
բուսունտա :

Ճէլէպճի խան , Ուն գարա-
նընտա , Զէյրէք ճամիի
շէրիֆին գարշըսընտա :
Ճէվահիրճի խան , Հասըրճը-
լար ճատտէսինտէ :
Ճէտիտ եարլմ խան , Մահ-
մուտ բաշատա :
Ճէֆէր աղա խան , Մահմուտ
բաշատա Մահքէմէ սօգա-
ղընտա :
Ճէֆէրիյէ խան , Զապմաքճը-
լար եօգուշունտա :

Մ

Մաթէօ խան , Թարազճըլար
սօգաղընտա :
Մահմուտիյէ խան , Ֆինճան-
ճըլար իչինտէ :
Մանասթըր խան , Մահմուտ
բաշատա :
Մաքսուտիէ խան , Պալըզ
բազարընտա :

Մէֆա խան , Մէֆա մէյտա-
նընտա :

Մէյխանէլի խան , Սուլթան
Մէհէմէտտէ , Սարաֆլար
սօգաղընտա :

Մէհմէտ բաշա խան , Մահ-
մուտ բաշատա , Հաճի Քէօ-
չէք ճամիի շէրիֆի գար-
շըսընտա :

Մէյվէ խօշ եէնի խան , Պահ-
ճէ գարուսուհտա , Մէյվէ
խօշ կէօմրիւլիտէ :

Մէսթճի խան , Լանկա ճիվա-
րընտա , Եալընըզ պագգալ
սօգաղընտա :

Մէրճան խան , Մէրճան չար-
շըսընտա :

Մըսըրըր օղլու խան , Պահճէ
գարուսուհտա Մէյտանճըզ
սօգաղընտա :

Միւրսիւլ օղլու խան , Պապը
Չապթիյէ սօգաղընտա

Միւֆթի խան , Թահթա գա-

լէտէ , Բաշաճը սօգաղընտա :
Մուսթաֆա բաշա խան պէօ-
յիւք , Ֆինճանճըլար ճատ-
տէսինտէ :

Մուսթաֆա բաշա խան քիւ-
չիւք , այնի խանըն գար-
չըսընտա :

Մուսթաֆա բաշա խան ,
Թահթա գալէտէ , Բաշա-
ճը սօգաղընտա :

Մուսթաֆա բաշա խան զա-
րիֆ , Սուլթան Մէհէմ-
մէտտէ :

Յ

Յակոբեան խան , Չաքմաք-
ճըլար եօգուչունտա .

Յակոբ Մուրատեան խան ,
Չաքմաքճըլար եօգուչու
պաշընտա :

Նայիֆ խան , Սուլթան Մէ-
հէմէտտէ , Մալթա չար-
չըսընտա :

Նազիֆ խան , Ֆինճանճըլար-
տա :

Նաֆաա խան , Պալըդ բա-
ղարընտա :

Նիմէթ խան , Ապուտ էֆէն-
տի սօգաղընտա :

Շ

Շապճը խան , Պահճէ գաբու-
սունտա , գարագօլուն իթ-
թիսալինաէքի սօգագտա :

Շարգ չարչըսը խան , Րիզա
բաշա եօգուշունտա :

Շէյխ Տավուտ խան պէօյիւք ,
Թահթա գալէտէ , Շէքէրճի
սօգաղընտա :

Շէյխ Տավուտ խան քիւչիւք ,
Թահթա գալէտէ Գանթար-
ճըլարտա :

Շէի-իւ-իսլամ խան , Պահէ
գարուսունտա :

Շէրիֆ բաշա խան , Ուզուն
չարչը պաշընտա :

Շէֆէրճի խան , Մահմուտ
բաշատա :

Շէֆէրճի խան , Ասմա ալ-
թընտա , Բիրինճճիլէրտէ :

Շիշէճի խան , Մարբուճճըլար
պաշընտա :

2

Չաթալ խան , Օգճուլար պա-
շընտա :

Չափուշ պաշը խան , Ասմա
ալթընտա :

Չատըրճը խան , Թափուգ բա-
ղարընտա , Չիլինկիրլէր ի-
չինտէ :

Չարչըլը խան , Մարբուճճու-
լար իչինտէ :

Չինիլի խան , Թարափճըլար
սօգաղընտա :

Չուգուր խան , Ասմա ալ-
թընտա , Շէյթան չարչը-
սընտա :

Չուգուր խան , այնի խանըն
գարչըսընտա :

Չուգուր խան , Չարչը իչին-
տէ , Էօրիւճիլէրտէ :

Չուգուր Չէշմէ խան , Չու-
գուր չէշմէտէ :

Չուհաճը խան , Չարչը իչին-
տէ Սաաթճըլարտա :

Չօրապճը խան պէօյիւք ,
Մահմուտ քաշատա :

Չօրապճը խան քիւչիւք ,
այնի խանըն Էանընտա :

Պ

Պալգարան խան , Թահթա
գալէտէ , Պալգարան սօ-
գաղընտա :

Պալթտճը խան , Մարբուճճը-
լարտա :

Պալթաճը խան , Մահմուտ
բաշատա Մահքէմէ սօգա-
ղընտա :

Պալթաճը խան , Գալբաղճը-
լար պաշընտա :

Պառնաթան խան , Մարբուճ-
ճուլարտա :

Պասա խան , Ասա ալթըն-
տա Բիրինճնիլէրտէ :

Պէզճի խան , Մահմուտ բա-
շատա Պէզճիլէր սօգաղըն-
տա :

Պէզճի Պաշը խան , Մէրճան
չարշըսընտա :

Պունճուգճու խան , Զագ-
մագճըլար եօգուշու պա-
շընտա :

Պօսթանճը խան , Ասա ալ-
թընտա :

Պոյաճը խան , Սուլթան հա-
մամընտա :

Պօտուրում խան , չարշը ի-
չինտէ , Պիթ բազարընտա :

Ս

Սայէպճի խան , Սամա ալ-
թընտա . Շէյթան չարչը-
սընտա :

Սալիհ էֆէնտի խան , Մար-
բուճճըլարտա :

Սաղրի խան , Րիզա բաշա
եօգուշունտա :

Սայըլար խան , Ուզուն չար-
չըտա Թօմրուգճու սօգա-
ղընտա :

Սայիտիյէ խան , Սուլթան
համամընտա :

Սապօնճու խան , Ուզուն
չարչըտա :

Սապօնճու խան , Սլաճա հա-
մամընտա , Քէթէնճիլէր
գարուունտա :

Սարրաֆ խան , Չարչը իչին-
տէ , Եօրկանճըլարտա :

Սարը Ահմէտ օղլու խան ,

Ուն գաբանընտա , Բաբազ
օղլու մահալլէսինտէ :

Սարնըճլը խան , Սուլթան
Պայազիստէ , Չատըրճըլար
գաբուսունտա :

Սէյիտ խան , Ուզուն չար-
չրտա , Թօմրուգճու սօգա-
ղընտա :

Սէբէթճի խան , Գալբազճը-
լար սլաշընտա :

Սէբէթճի խան , Ասմա ալ-
թընտա , Թահմիզ սօգա-
ղընտա :

Սրրա Օտալար խան , Չարչը
իչինտէ , Այնաճըլարտա :

Սըրմաքէշ խան , Տիվան եօ-
լունտա :

Սիւլէյման բաշա խան , Սուլ-
թան Մահմուտ Թիւրպէսի
գարչըսընտա :

Սուլթան Օտալար , Մահմուտ
բաշատա Մահքէմէ սօգա-
ղընտա :

Սուլու խան , Սուլթան Մէ-
հէմէտտէ :

Սօրկուճու խան , Գալբազ-
ճըլար պաշընտա :

Սօֆնու խան , Թաւուզ բա-
զարընտա :

Վ

Վալիտէ խան պէօյիւք , Չագ-
մագճըլար եօգուշունտա :

Վալիտէ Սուլթան խան ,
Քէօրրիւ պաշընտա :

Վարագճը խան , Չարշը ի-
չինտէ , Սարրաֆլար սօգա-
ղընտա :

Վէզիր խան , Թաւուզ բա-
զարընտա :

Վիթալ խան , Պահճէ դարու ,
Մէյտանճըզ սօգաղընտա :

Տ

Տամպուրաճը խան , Ուզուն

չարշը Զըգըրգճըլարտա :
Տէմիր խան , Թահթա գալէ-
տէ , Գանթարճըլարտա :
Տէվէ խան , Սուլթան Մէ-
հէմէտտէ :

Ր

Րազթիւլան խան , Պահնէ
գարուսուտա :
Րասիմ բաշա խան , Պահնէ
գարուսուտա :
Րիզա բաշա խան , Րիզա բա-
շա եօգուշուտա :
Րիզա բաշա խան , Թահթա
գալէտէ :
Րիւշտի էֆէնտի խան , Մէր-
ճան չարշըսընտա :
Րուպիյէ խան , Քիւրքճիլէր
չարշըսընտա :

Փ

Փէրթէվ բաշա խան , Ֆին-

ճանճըլարտա :

Փափազ Օղլու խան , Ասմա
ալթընտա :

Փէշտիմալճը խան , Էթ մէյ-
տանը եօգուշունտա :

Փէշտիմալճը խան , Այնի խա-
նըն եանընտա :

Փէրտահճը խան , Չարչը ի-
չինտէ , Փէրտահճը սօգաղըն-
տա :

Փինթօ խան , Սուլթան հա-
մամընտա :

Ք

Քեարկիր խան , Չուգուր
չէչմէտէ :

Քէզապճը Օղլու խան , Մար-
բուճճըլարտա :

Քէլլէ քէսէն խան , Չարչը
իչինտէ , Չատըրճըլարտա :

Քէհրիպարճը խան , Ուզուն
չարչը պաշընտա :

Քէպապճը խան , Թահթա գա-
լէտէ , Շէքէրճի սօգաղըն-
տա :

Քէպապճը խան , Քիւրքճիլէր
չարչըսընտա :

Քէպէճի խան , Չարչը իչին-
տէ Էօրիւճիլէրտէ :

Քէրրիճ խան , Գալբագճըլար
պաշը Ըրկատ բազարընտա :

Քիլիսէ խան , Թավուգ բա-
զար գուրպինտէ , Էսիր
բազարընտա :

Քիլիտ խան , Ուզուճ չարչը
պաշընտա :

Քիլիտ խան , Պահճէ գարու ,
Աշըր էֆ. խանըն գարչը-
սընտա :

Քիւրքճիլ խան , Մահմուտ
բաշատա :

0

Օսման էֆէնտի խան , Պա-
լըգհանէ սօգաղընտա :

Ֆ

Ֆրնտըգլեան խան , Եէնի
ճամի Զիչէք բազարընտա :
Ֆինճանճը խան , Ֆինճանճը-
լար հօգուշունտա :

Կաշարա ճիհեքիւնեքի
խանշար

Ա

Ալէքսիատի խան , Եէմիշ
սօգաղընտա ,
Անտօն պէյ խան , Գարա
Մուսթաֆա սօգագ Նօ. 6:
Ապուտ էֆէնտի խան , Գարա
Մուսթաֆա սօգագ Նօ. 36:
Ատա խան , Կէօմրիւք սօգա-
ղընտա Նօ. 35 :

Բ

Բաշաճը խան , Գարաքէօյտէ
Նօ. 38 :

Բիանգօճու խան , Քէօրրիւ
սլաշընտա :

Գ

Գամանթօ խան իքի գարսւ ,
Եէնի ճամի սօգաղընտա :

Գամանթօ խան , Բէրշէմպէ
բազար , Էսկի պանգա ալ-
թընտա :

Գամանթօ խան քիւչիւք ,
Թէք խօրօզ եէրի :

Գամանթօ խան , Պալըգ բա-
զարընտա :

Գամանթօ խան , Բէրշէմպէ
բազար , Էսկի պանգա
գարշըսընտա :

Գամանթօ խան , Եօրկանճը-
լար սօգաղընտա :

Գասըմ պէյ խան պէօյիւք ,
ճատտէտէ :

Գասթրօ խան , Մէրթէպանի
սօգաղընտա Նօ. 1 :

Գաւաֆեան խան , Վօյվօտա
սօգաղընտա Նօ. 15 :

Գէորգ պէյ խան , Եիւքսէք
գալտրըրմտա Նօ. 102 :

Գէորգ պէյ խան , Քիւրէք-
ճիլէր սօգաղընտա :

Գըլըճ Ալի բաշա խան , Մօմ-
խանէ սօգաղընտա :

Գուլոմճուլար խան , Եօր-
կանճըլարտա Նօ. 87 :

Գուրչուկու խան , Բէրչէն-
պէ բաղարընտա :

Գօէն Այվազ խան , Մէրթէ-
պանի սօգաղընտա Նօ. 17 :

Գօմիսիօն խան , Գարա քէօյ-
տէ :

Ե

Եագուպ խան , Մէրթէպանի

սօգաղընտա Նօ. 10 :

Եալտըզ խան , Մօմխանէ սօ-
գաղընտա :

Եանիսօբուլօ խան , Կէօմրիւք
սօգաղընտա Նօ. 30 :

Եէնի խան , Եէնի ճամի սօ-
գաղընտա :

Եըլտըզ խան , Քիւրէքճիլէր-
տէ Նօ. 21 :

Եռսուֆ Իզզէտտին Եախօտ
Կիւմիւլլի խան , Վօյվօտա
սօգաղընտա :

Երամեան խան , Եօրկանճը-
լարտա Նօ. 2 :

Զ

Զէնճիրլի խան , Եէնի ճամի
սօգաղընտա Նօ. 76 :

Զիվէր պէյ խան , Քիւրէքճի-
լէրտէ Նօ. 27 :

է

Էլպիկ խան , Պիլլուր սօգա-
ղընստա :

թ

Թահթա խան , Բիւրէքճիլէր
իչինտէ :

Թաշ խան , Տօղրու Կօլտա :
Թապագօ խան , Պալըզ բա-
ղարընտա :

ի

Իզդէթ բաշա խան , Մէրթէ-
պանի սօգաղընտա Նօ. 18:

Իզմիրլի օղլու խան , Եիւք-
սէք գալտըրըմտա Նօ. 75 :

Իսպէթճի խան , Բէրշէնպէ
բաղարընտա :

Իբսի խան , Բէրշէնպէ բա-
ղարընտա :

Լ

Լաթիֆ խան , Սէվապ սօգա-
ղընտա :

Լէօն խան , Գարանթինա սօ-
գաղընտա Նօ. 10 :

Լօյտ խան , Գըլըճ Ալի բաշա
սօգաղընտա Նօ. 93 :

Լօրանսօ խան , Վօյլօտա սօ-
գաղընտա Նօ. 16 :

Խ

Խալիլ բաշա խան , Քէօբրիւ
պաշընտա :

Խավհար խան , Քէօբրիւ պա-
շընտա :

Կ

Կապայի խան , Գարա Մուս-
թաֆա սօգադ , Նօ. 26 :

Կէօչէ օղլու խան , Կէօմրիւք
ճատտէսինտէ :

Կըրալի խան , Պալըզ բազա-
րընտա :

Կըլաւանի խան , Բէրշէնպէ
բազարընտա :

Կիւլ Գամանթօ խան , Պիլ-
լուր սօզազ Նօ. 20 :

Կիւմիւշ խան , Կէօմրիւք սօ-
զազ Նօ. 7 :

. Հ

Հալաճեան խան , Գարա
Մուսթաֆա սօզազ Նօ. 2 :

Հալիլ բաշա խան պէօիւք ,
աշի մահալտէ Նօ. 47 :

Հալիլ բաշա խան քիւշիւք ,
Քէօմրիւ պաշընտա :

Համտի բաշա խան , Պանդա
սօզազ Նօ. 2 :

Հանսօն խան , Բէրշէնպէ բա-
զար Նօ. 26 :

Հասթէհանէ խան , Հէլվաճը
սօզաղընտա :

Հավա խան , Մէրթէպանի
սօգաղը Նօ. 21 :

Մ

Մանուկ օղլու խան , Վօյ-
վօտա սօգաղընտա :

Մաքրի խան , Վօյվօտա սօ-
գաղընտա :

Մէհէմմէտ Ալի բաշա խան ,
Քէօբրիւ պաշընտա :

Մէյմանէթլի խան , Գարա
Մուսթաֆա սօգագ Նօ. 42 :

Միլլէթ խան պէօյիւք , Այ-
նալը մէյխանէ սօգաղընտա :

Միլլէթ խան քիւչիւք , Մօմ-
խանէ ճատտէսինտէ :

Միւսիւրրիւղ խան , Եիւքսէք
գալտըրըմտա :

Ն

Նահիպ պէյ խան , Ֆէրմէլա-
ճըլար սօգաղընտա :

Նարեան խան , Վոյվոտա սօ-
գաղընտա :

Նորատուհնեան խան , Վոյ-
վոտա ճատտէսինտէ :

Ո

Ուրպալ վէ Նօմիգօ խան ,
Գըլըճ Ալի բաշա սօգագ
Նօ. 79 :

Չ

Չէչեան խան , Կէօմրիւք
սօգաղընտա :

Պ

Պալապան խան , Գասըմ բա-
շատա :

Պալթաճը խան , Էսկի պան-
գա ալթընտա :

Պալթաճը խան , այնի խանըն
եանընտա :

Պանգա խան , Բէրշէնպէ բա-
զարընտա :

Պէրէքէթ խան , Չընար սո-
գաղընտա :

Պուրուհի խան , Մալթըզ սո-
գաղընտա :

Ս

Սաաթըր խան , Բէրշէնպէ
բազարընտա :

Սաաթըր խան , ալնի խանըն
եանընտա :

Սալօնիք խան , Չիլֆարիզէ
սօգազ Նօ. 15 , Հարաճըր
սօգազ Նօ. 31 :

Սամանըր խան , Բէրշէնպէ
բազարընտա :

Սանտալեանըր խան , Գարա
Մուսթաֆա սօգազ Նօ. 30 :

Սաքսի խան , Բէրշէնպէ բա-
զարընտա :

Սարնըճլըր խան , Հէլվաճըր սո-

գագ Նօ. 10 :

Ս. Բիէր խան , Պանգա սօ-
գաղընտա :

Սեղբօս խան , Բէրշէնպէ բա-
ղարընտա :

Սըվաճը օղլու խան , Հալիլ
բաշա խան սօգաղընտա :

Սիմօնեան խան , Գարա Մուս-
թաֆա սօգագ Նօ. 30 :

Սինկէր խան , Պիլլուր սօգա-
ղընտա :

Վ

Վիթալի խան , Պիլլուր սօ-
գաղընտա :

Տ

Տէմիր խան , քիւրէքճիլէրտէ
Նօ. 15 :

Տէմիր խան , ալնի խանըն
գարշըրընտա :

Տէմիրճիպաշեան խան , Գա-

րա Մուսթաֆա սօգադ ,
Նօ. 65 :

Տէյիրմէն խան , Տօղրու եօլ-
տա Նօ. 35 :

Տէյիրմէն խան քիւչիւք ,
Քիւրէքճիլէր սօգաղընտա :

Ր

Րալի խան , Ֆէրմէլաճըլար
սօգաղընտա :

Փ

Փաշա խան , Քէօբրիւ պա-
շընտա :

Փէշտիմալճը խան , Կէօմրիւք
սօգաղընտա :

Ք

Քընաճեան խան , Սէվապ սօ-
գադ Նօ. 15 :

Քէօմիւրճիւ խան , Բէրշէնպէ
բաղարընտա :

Քէօչէ օղլու խան , Գարա
Մուսթաֆա սօգազ Նօ. 65:

Ֆ

Ֆրանքինի խան , Գարանթի-
նա սօգազ Նօ. 6 :

Պալէատէ մուհարրէր 344
պապ խանլարըն 101ի Գա-
լաթա ճիհէթինտէ օլուպ ,
243ի տախի Իսթանպօլ թա-
րաֆընտա տըր :



ՄԷՄԱԼԻՔԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷ

ԲՕՍԹԱՆԻՉԱՄԸ ՃԵՏԻՏԻ

Մէմալիքի Օսմանիյէ տա-
խիլինտէ բօսթալարլա գա-
րատան վէ տէնիզտէն նազլ
օլունան մէքթուպլարտան
պէհէր օն պէշ կրամ իշիւն
միւթէսավիյէն 40 բարա իւճ-
րէթ ախզ, վէ մէքթուպլա-
րն աղըրլըղը օն պէշ կրամը
թէճավուզ էտէր իսէ, պէհէր
օն պէշ կրամ վէ քիւսուրա-
թը իշիւն իւճրէթի ասլիյէ-
նին պիր միսլի տահա զամմ,
վէ քէզա թէահհիւտլի մէք-
թուպլարտան, ատի մէք-
թուպլար իւճրէթինտէն պաշ-
գա, թէահհիւտ իւճրէթի օլ-

մագ իւզրէ , պէհէր մէքթուպ
իչիւն 40 բարա վէ 10 բարա
թամղա իչիւն ախզ խիլիր :

Տէմիր եօլու իւզէրինտէ
պուլունան մէքէզլէրէ կէօն-
տէրիլէճէք ալթուն վէ թահ-
վիլաթտան 1000 ղուրուշա
գատար 3, քէզալիք կիւմիւշ
վէ մէսքիւքեաթը մաղշուշէ,
եանի մէթալիգ վէ գըյմէթլի
նիւմունէլէրտէն , հէր 1000
կրամտա 3 ղուրուշ ախզ
օլունուր :

Պիրինճի վիլայէթ, եանի իս-
թանպօլ վէ միւլհագաթը տա-
խիլինտէ պուլունան մէքէզ-
լէրէ կէօնտէրիլէճէք ալթուն
վէ թահվիլաթտան 1000 ղու-
րուշա լգատար 100 բարա ,
1000տէն 2000 ղուրուշա գա-
տար 5 ղրշ. ախզ , վէ 2000
տէն եօգարը պէհէր 1000 ղրշ.
վէ քիւսուրաթը իչին 100

բարա իւճրէթ զամմ օլունուր
Կիւմիւշ վէ մէսքիւքեաթը
մաղշուշէ վէ գըյմէթլի նիւ-
մունէլէրտէն 500 կրամա գա-
տար 100 բարա , 500տէն
1000 կրամա գատար 5 ղըշ-
ախղ վէ 1000տէն եօգարը պէ-
հէր 500 կրամընա 100 բարա
զամմ օլունուր :

Իքինճի վիլաեաթ վէ սան-
ճագլար, եանի Պրուսա, Գաս-
թէմունի , Այտըն , Ատանա ,
Պէյրուսթ , Հալէպ , Գօնեա ,
Էտիրնէ , Եանեա , Շգօտրա ,
Սէլանիք , պահրը Ահմէր
սէվահիլի , Ճէզաիրի պահրը
Սէֆիտ , Թարապլուսը Ղարպ ,
Թրապիզօն , Կիրիտ , Ճէպէլի
Լիպնան , Պէնղազի վէ Պիղա
տախիլինտէ պուլլունան մէր-
քէզլէրտէ կէօնտէրիլէճէք
ալթուն վէ Թահվիլաթտան ,
250 ղուրուշա գատար 100

փարա , 250տէն 500 զու-
րուշա գատար 3 զրշ. 500տէն
1000 զուշա գատար 4 զրշ.
1000տէն 2000 զուրուշա գա-
տար 7 զրշ. ախզ , վէ 2000
տէն եօգարը պէհէր 1000 զրշ.
վէ քիւսուրաթը իչիւն $3\frac{1}{2}$
զրշ. զամմ օլունուր : կիւ-
միւշ , մէսքիւքեաթը մաղ-
շուշէ վէ գըյմէթլի նիւմու-
նէլէրտէն 100 կրամա գա-
տար 100 բարա , 100 տէն
250 կրամա գատար 3 զրշ.
250տէն 500 կրամա գատար
4 զրշ. 500տէն 1000 կրամա
գատար 7 զրշ. ախզ , վէ 1000
տէն եօգարը պէհէր 500 կը-
րամ իչիւն $3\frac{1}{2}$ զրշ. զամմ
օլունուր :

Իւչիւնճի վիլայաթ եանի
Շամ, Էրզրում, Հիճազ , Էն-
զարէ , Սըվազ , Գօսսիւա ,
Մանասթըր , Եէմէն , Տիյար-

պէքիւ վէ Մամուրէթ-իւր-
 Աղիզ տախիլինտէ պուլունան
 մէրքէզէրէ կէօնտէրիւնէք
 ալթուն վէ թահվիլաթտան
 250 զուրուշա գատար 3 զրշ.
 250տէն 500 զուրուշա գա-
 տար 5 զրշ. 500 տէն 1000
 զուրուշա գատար 6 զրշ. 1000
 տէն 2000 զուրուշա գատար
 10 զրշ. ախզ, վէ 2000 զրշ.
 տան եօգարը պէհէր 1000 զրշ.
 իչիւն 5 զրշ. զամմ օլունուր :
 Կիւմիւշ վէ մէսքիւքեաթը
 մաղշուշէ վէ գըյմէթլի նիւ-
 մունէլէրտէն 100 կրամա գա-
 տար 3 զրշ. 100տէն 250 կը-
 րամա գատար 4 զրշ. 250տէն
 500 կրամա գատար 6 զրշ.
 500տէն 1000 կրամա գատար
 10 զրշ. ախզ, վէ 1000տէն
 եօգարը պէհէր 1000 կրամ
 իչիւն 5 զրշ. զամմ օլուն-
 ուր :

Տէօրտիւնն զիւրապաթ եա-
նի վան, Պիթլիս վէ Մու-
սուլ տախիլինտէ պուլունան
մէրքէզլէրէ կէօնտէրիլէճէք
ալթուն վէ թահվիլաթտան
250 ղուրուշա գատար $3\frac{1}{2}$
ղրշ. 250 տէն 500 ղուրուշա
գատար 5 ղրշ. 500 տէն 1000
ղուրուշա գատար 8 ղրշ. 1000
տէն 2000 ղուրուշա գատար
13 ղրշ. ախզ, վէ 2000 տէն
հօգարը պէհէր 1000 ղրշ. ի-
չիւն $6\frac{1}{2}$ ղրշ. զամմ օլուն
ուր: Կիւմիւշ, մէսքիւքեա-
թը մաղշուշէ վէ գըյմէթլի
նիւմունէլէրտէն 100 կրամա
գատար 3 ղրշ. 100 տէն 250
կրամա գատար 5 ղրշ. 250 տէն
500 կրամա գատար 8 ղրշ. 500
տէն 1000 կրամա գատար 13
ղրշ. ախզ, վէ 1000 տէն հօ
գարը պէհէր 500 կրամ իչիւն
 $6\frac{1}{2}$ ղրշ. զամմօլունուր:

Պէշինճի վիւայաթ , եանի
Պաղտատ վէ Պասրա տախի-
լինտէ պուլունան մէրքէզլէ-
րէ կէօնտէրիլէճէք ալթուն
վէ թահվիլաթտան 250 ղու-
րուշա գատար 4 ղրշ. 250տէն
500 ղուրուշա գատար 6 ղրշ.
500տէն 1000 ղուրուշա գա-
տար 10 ղրշ. 1000տէն 2000
ղուրուշա գատար 16 ղրշ.
ախզ , վէ 2000տէն հօգարը
պէհէր 1000 վէ քիւսուրաթը
իչիւն 8 ղրշ. զամմ օլունուր :
կիւմիւշ մէսքիւքեաթը մաղ-
շուշէ վէ գըյմէթլի նիւմու-
նէլէրտէն 100 կրամա գատար
4 ղրշ. 100տէն 250 կրամա
գատար 6 ղրշ. 250տէն 500
կրամա գատար 10 ղրշ. 500
տէն 1000 կրամա գատար 16
ղրշ. 1000տէն 1500 կրամա
գատար 24 ղրշ. ախզ , վէ
1500տէն հօգարը պէհէր 500

կրամ իշիւն 8 շրշ. զամմ
օլունուր :

Սէվահիլ բօսթալարը իշիւն
օլան մաթպու զազէթա ,
քիւթուպ վէ ըէսաիլ վէ խա-
րիթա , հէօճճէթ վէ ըէսմ վէ
խաթթը տէսթ իլէ մուհար-
րէր պուլունան ֆէրման վէ
տէֆաթիլի թիւճճարիյէնին
պէհէր 75 կիամընտան 10ար
բարա ախզ , վէ հէր 75 կը-
րամընտա 10ար բարա զամմ
օլունուր , վէ ֆագաթ գարա
բօսթալարը իշիւն օլտուղու
հալտէ , պէհէր 50 կրամըն-
տան 10 բարա իւճրէթ ա-
լընսըզը կիպի , 100 կրամա
գատար 20 , վէ պունտան
եօզարը պէհէր 50 կրամ վէ
քիւսուրաթը իշիւն 10ար բա-
րա իլավէ էտիլի , վէ նիհա-
եթ սըզլէթ 2000 կրամը
թէճավուզ էթմէմէլի տիր :

Սէվահիլ բօսթալարը իչիւն
օլան գըյմէթսիզ նիւմունէլէ-
րին պէհէր 75 կրամընտան
10 բարա , գարա բօսթալա-
րը իչիւն պէհէր 50 կրամըն-
տան 10 բարա իւճրէթ ախզ
օլունուր , վէ Ֆազաթ 250
կրամը թէճաւուզ էտիպ 2000
կրամա գատար գապուլ օլու-
նան նիւմունէլէրէ գըյմէթլի
նիւմունէի թիւճճարիյէ նա-
մը վէրիլիպ , կէրէք Սէվա-
հիլ վէ կէրէք գարա իչիւն
օլան պէհէր 50 կրամընտան
20 բարա իւճրէթ ախզ օլու-
նուր :

Իւզէրինէ Օսմանլը բուլը
եարըշտըրլտըղը հալտէ , մէ-
մալիքի Շահանէնին հէր թա-
րաֆընտան Մըսըր վէ էվրօ-
բա վէ Ամէրիգա ճանիպինէ
մէքթուպ կէօնտէրիլէպիլիր ,
15 կրամ օլան մէքթուպլար

իշին 40ար բարա թէտիյէ
օլունուր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

1 — Պիր վիլայէթ տախի-
լինտէ վագը պիր մէրքէզտէն
տիկէր պիր մէրքէզէ քէշիտէ
օլունան թէլէկրաֆտան հէր
պիր քէլիմէ իշին 20 բարա ,
վէ պէշ քէլիմէ գըյմէթինէ
միւսավի ֆազլա վէրկի ալը-
նր :

2. — Իքի այրը վիլայէթ-
լէրտէ վագը թէլէկրաֆ մէր-
քէզլէրի արասընտա քէշիտէ
օլունան թէլէկրաֆտան , հէր
պիր քէլիմէ իշին պիրէր
ղուրուշ , վէ պէշ քէլիմէ
գըյմէթինէ միւսավի ֆազլա
վէրկի ալընր :

3. — Էկէր թէլէկրաֆըն

լտէնիզտէն միւրուր իթմէսի
լազըմ կէլիր իսէ, պէհէր
քէլմէսի իչիւն 60 բարա,
վէ եինէ պէշ քէլմէ գըյմէ-
թինէ միւսավի ֆազլա վէրկի
ալընըր :

4. — Քէշիտէ օլունան թէ-
լէկրաֆըն միւսթաճէլ կէլմէ-
սի թալէպ օլունուր իսէ,
պալէատէ մուհարրէր իւճ-
րէթլէրին իւչ մէսլի վէրկի
ախզ օլունուր :

5. — Շէհիր տախիլինտէ
միւխթէլիֆ մէվգիյէ քէշիտէ
իաիլէճէք թէլէկրաֆնամէ-
լէրտէն հէր եիրմի քէլմէ
իչին 100 բարա ախզ, վէ
հէր օն քէլմէ վէ քիւսու-
րաթը իչիւն 50 բարա ֆազ-
լա վէրկի ալընըր :



ԻՍԹԱՐԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Պիր ատէմ հէր հէ իշտէ վէ
հէր հէ մէվգիտէ տաիի պու-
լունսա , եինէ եաշատրղը
միւքինտէ թէշէպպիւն իթ-
միշ օլտուղու վէ հաիօտ
պուլունատուղու իշինէ տայիր
օլան ահքեամը գանօնիյէսինէ
պիր տէրէճէյէ գատար ալեան
օլմասը , պիզզաթ քէնտի
մէնֆաաթ վէ վազիֆէյի չաի-
սիյէսի իշիւն էլզէմ տիր :

Պիր չիֆթճի , սահպի վէ
զէրր իթմէքտէ պուլուն-
տուղու արազինին վէ ան-
տէն հասրլա կէլէն մահսու-
լուն քեամիլէն մուհաֆազա-
սը վէ հիւքիւմէթճէ ճարի
օլան մուամէլէյի գանօնիյէ-
լէրի թէմամը թէմամընա իճ-
րասըյլա , հիշ պիր ճիհէթլէ

մէսուլիյէթ թահթընտա պու-
լունմամսար իշին, հիշ ատէյիլ
իսէ գանօնուն էւլաֆ, Ա-
շար, Զրասք պանգասը,
Րեթի, Րեսմը Թամդա վէ
Ուսուշը Մուհաֆեմէյի Հու-
գուգիյի գրամլարընա մա-
լիւմաթը քեամիլէսի պու-
լունմասը իղթիզա իթտիկի
կիպի, պու ախգուիթալար
իլէ մէշխուլ պուլունան պիր
թիւճճարըն վէ պիր միւլթէ-
զիմին, վէլ հասըլ, հէր ա-
տէմին, իսթէր ուշագ օլսուն,
իսթէր էսնաֆ վէ եա թիւճ-
ճար, սարրաֆ վէ սահի-
պի էմլագ օլսուն, մատէմ քի-
ախգուիթա վէ պու կիպի
մուամէլէյի սայիրէտէ պու-
լունմագտա տըր, հէր հալտէ
հիւքմիւ ճարի պուլունան
գանօնուն իշպու գրամլարըն-
տան ճիւղիճէ օլսուն մալիւ-

մաթը պուլուհամար ֆարզ
տըր :

Իշթէ պու տէֆա Ս. Պէկ-
եան էֆէնտի պուհլարը գըսմ
գըսմ էրմէնիճէյէ թէրճէմէ ,
վէ Յ. Մատթէոսեան էֆէն-
տի տախի թապ ու նէշրինէ
հիմմէթ պույուրմուշ օլտուգ-
լարընտան , թէշէքքիւրիմիզի
իֆա պիրլէ, հէր քէսին իտին-
մէլէրինի նասիհաթ իտէրիզ

Շիմտիքի հալ եալընըզ
ԱՇԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ ԻԼԷ,
ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸ ՆԻԶԱՄ-
ՆԱՄԷՍԻ , պիրէր ըիսալէտէն
իպարէթ վէ պէհէր սահի-
ֆէսի իքի գըսմա թագսիմ
իլէ պիր գըսմընտա Թիւրքճէ
վէ գարշըսընտա էրմէնիճէ
թէրճէմէսի օլարագ կիւ-
զէլճէ թապ իթտիրիլիպ .
նէշր օլուհմուշ վէ տիկէրլէ-
րի , եանի Րեթի Նիզառնա-

իհսի, Բեսմը Թամդա Գա-
նունու, Էմլաֆ Նիզամնու-
մեսի վէ Ուսուրը Մուհաֆե-
մէյի Հուգո՝ գիյե գըսմլարը
տախի թապ իտիլմէք իւզրէ
պուլունուպ, ազ կիւնաէն
նէշր օլունաճաղը, մա էլ
մէմուլնիյէ անլաշրլմըշ տըր :

Պէ՛էր գըսմ 100էր բարա
Ֆիհաթլէ, նաչիրի Յ. Մաու-
թէոսեան էֆէնտինին Ֆին-
ճանճրլար եօգուշունտա, 27
նոմէրօլու քիաղըտճը մաղա-
զասընտա ֆիրուխտ օլուն-
մազտա տըր :



ԽՈՐՀՈՒՐԴՔ

ՀԱՒԱՏԱՑԵԼՈՅ

Րէհապիյնի միւհթերէմէ վէ ալիմը միւթէպերէ թա-
րափլարընտան թագտիրէն
մէտհ ու սէնայէ շայէսթէ
պույրուլմուշ օլան իշպու քի-
թապ, հագիգէթէն էն զիյա-
տէ մէյիուս վէ միւսթէմէնտ
օլանըն գալպինի վէ ալիգայի
վիճուտիյէսինի պիլէ թահ-
րիգ պիրլէ, էսասէն թէսէլ-
վիյէ մէտար օլտուղունտան,
պիր եատիկեարը ազիմ վէ
պիր տօսթը ագիլ սըֆաթըյ-
լա, հէր քէսին եէտինտէ
պուլլունմասը արզու օլունուր:

Միւնքլիֆի , Յակոբ Էֆ.
 Մատթէոսեան , իշպու Էսէ-
 րինի , միւթէվէֆա քերիմէ-
 սի ՕՐ. ՊԱՅԾԱՌԸՆ զիբրի
 ճէմիլինէ հիյալա վէ միւթէ-
 վէֆայի մէրգումէնին րէս-
 մինի տախի քիթապըն իւք
 գըւմընտա վազ իթմիշ տիր :
 Թէքմիլ քիթապ 400 սա-
 հիֆէտէն իպարէթ օլուպ ,
 կայէթ նէֆիս քեաղըտ իւ-
 գէրինտէ վէ իքինճի տէֆա
 օլարագ կիւղէլճէ Թապ , վէ
 միւքէմմէլէն ճիւտլէնմիշ օլա-
 րագ , 12 դըշ ֆիյաթլէ ,
 Ֆինճանճըլար Էօգուչունտա ,
 27 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ
 միւնքլիֆին քեաղըտճը մա-
 ղազասընտա ֆիրուխտ օլուն-
 մագտա տըր :



ԻՐԵՔ ՊԵՏԱԴԱՐԱՆԻ

ՊԵՍԵՄԵՍԻ

ՎԵ

Պօստիլիկոս արքայ Օլան
խոսքալոգար հագգրնեսա

Մախարաւսար մալիւմաթ

Իշ պու մալիւմաթ, իրէք
պէօնէքլէրի պէսլէմիսի վէ
պէօնէքլէրէ արքայ Օլան խոս-
թալոգլարըն թարիֆաթըյլա,
պունլարըն էօնիւ ալընմասը
զըմնընտա իգթիզա իտէն
թէտապիրի ինթիեաթիեէյէ
տայիր, Ֆրանսատա իրէք
պէօնէքճիլիկինտէ մէշհուր
պիր զաթ թարաֆընտան,
զայէթ միւֆիտ վէ մուխթա-
տար օլարագ թէէլիֆ օլու-
նան ֆրանսըզճա ըխալէտէն

պիլ թէրճէմէ , վէ էրպապը
վուգուֆա տախի թէտգըգ
իթտիրիլէրէք , պազը մալիւ-
մաթը միւֆիտէ տէրճ վէ ի-
լավէսիյէ , պու սանաթլէ
մէէլուֆ օլան ահալիի մէմ-
լէքէթէ միւճէրրէտ պիր
խըտմէթը միւֆթէլսիրէ օլ-
մագ իւզրէ , Տույունը Ումու-
միյէի Օսմանիէ վարիտաթը
մահաուսէ իտարէսի թարա-
ֆընտան թապ ու նէշր իթ-
տիրիլմիշ օլան րիսալէտէն
նագլ օլունմուշ տըր :

ՊԵՕՃԷՔ ԹՈՒԹՄԱԳ ՈՒՍՈՒԼԻ

(Պէօճէֆլիֆլէր իլէ , տէրունիսէ պու-
լունան էսեա վէ էսէվսքըն քիւթ-
սիւլէնմէսի) :

Թութուլաճագ պէօճէք թո-
հումու , էվվէլ պէ էվվէլ վէ
հէր հալտէ , հէր թիւրիւ

խասթալըգտան սալիմ գալ-
մըջ քէլէքէքտէն հասըլ օլ-
մասըլլա պէրապէր , իշ պու
թօհումուն , գըշ մէվսիմինաէ
ֆարէ վէ թօզ վէ բու-թու-
պէթաէն տրի , սօղուգ վէ
հավատար պիր մահալաէ ,
ինճէճիք եայըլմըջ օլարագ
մուհաֆաղա իտիլմիշ պու-
լունմասը շարթ տըր :

Թօհումուն աշըլմագ գէ-
մանը տահա եագլաշմատան ,
էվվէլճէ պէօճէքխանէ օլա-
րագ գուլլանըլմըջ օլան մա-
հալի թիւ թսիւլէմէք իզթիզա
իտէր , պունուն իշիւն պէօ-
ճէքխանէնին տիվար վէ թա-
վան , վէ տէօշէմէ , վէ գա-
բու , վէ բէնճէրէլէրինի , քի-
րէճ սուհունա իլավէ իտիլ-
միշ կէօզ թաշը մախլութի
իլէ պատանա իթմէլի , Սէ-
քիզ տիրէմ թօհում պէօճէ-

յի ալըր պիր պէօճէքխանէ
իչիւն , Ձ եէնի օգգա կէօզ
թաշը քեաֆի տիր , կէօզ
թաշը , այրուճա սըճագ սու
իչինտէ էրիտիւմիշ օլմալը
տըր . պէօճէքխանէտէ պու-
լունմասը լազըմ օլան քէրէ-
վէթ վէ սայիրէ կիպի էշեայը
տախի , եինէ օ սուրէթլէ
էրիտիւմիշ կէօզ թաշը իլէ
գարըշըգ , քիրէճ սուեուն-
տան , պիր ֆըրշա իլէ կիւ-
ղէլճէ վէ տըգգաթլըճա եը-
գամալը տըր :

Իշ պու կէօզ թաշը գա-
րըշաըրըմըշ քիրէճ սուեուն-
տան պաշգա , տահա գուվ-
վէթլի թէմիզլէհիճի շէյլէր
վար տըր . մէսէլա , պէշ օգ-
գա սու իչինտէ , պիր օգգա
զաճ եաղը , այնի մաքսէտի
հուսուլէ կէթիրէպիլիր , լա-
քին զաճ եաղը մուխաթա-

լայր պիր ճիսմ օլուպ , քէօյ-
լէրէ նագլի տախի միւշքիլ
օլտուղունտան , պունուն
գուլլանըլմասընտան սարֆը
նագար օլունուր , պունտան
պաշգա , բէք զիեատէ տըգ-
գաթ տախի լաղըմ տըր , զի-
րա , զաճ եաղը տօգունտու-
ղու մահալի հարապ իտէր :

ԹՕՅՈՒՄԼԱՐԸՆ ՇԷՐԱՐԷԹ ԻԼԷ
ԱԶԸԼՄԱՍԸ

Թօհումլար հէրարէթէ գօ-
նուլմաղտան օն պէշ կիւն
էվվէլ , գըշ մէվսիմինտէ գօ-
նուլմուշ սօղուգ մահալտէն
չըգարըլարագ , եաւլաշ եա-
վաշ սըճագլըղա կէօսթէրմէք
լաղըմ տըր , զիրա թօհումու
եաւլաշ եաւլաշ սըճագլըղա
ալըշտըրմայըպտա , սօղուգ-
տան պիրտէնպիրէ աչըլմա-
սընա քեաֆի պիր սըճագլըղա

կէօսթերիլմէսի, բէք թէհլի-
քէլի տիր:

Թօհուժ աչըլմասը զէմանը
լայըզըյա թային իտիլէմէզ,
զիրա հէր եէրին իգլիմինէ
կէօրէ պաշգա պաշգա սըր.
Իսթանպօլ իգլիմինէ պէն-
զէյէն մահալլէրտէ, Նիսան
աեընըն օն պէշինտէն եիրմի
պէշինէ գատար աչըլըր. հէր
հալտէ, Թօհուժուժն աչըլմա-
սը, թութ եաբրազլարը զօն-
չէլէրինին աչըլմասընա պա-
գար: Էն էրքէն աչըլան Թօ-
հուժլարըն, տահա կիւզէլ
մահսուլաթ վէրմէքտէ օլ-
տուզլարը, պիլ թէճրիւպէ
կէօրիւլմիւշ տիր. չիւնքի,
էրքէն չըգան պէօճէքլէր,
էքսէրիյա կէճ գալանլարըն
մահվընա սէպէպ օլան (եաղ
մէվսիմինին շիտտէթլի սը-
ճազլարը թէհլիքէսինէ օղրա-

մատան , պէօյիւյիւպ քէմալ
պուլուրլար :

Թօհումյարըն սալըլաճագ
զէմանը կէլտիքաէ , քէօյլէր-
տէ պազէն պու խըտմէթի
գատընլար տէրէօհտէ իտէ-
րէք , Թօհումու զայէթ ինճէ
պէզտէն պիր քէսէ իչինէ գօ-
եսուպ , պէտէնին սըճագլըղը-
նը ալմագ իչիւն , կէօեիւս-
լէրի իւզէրինտէ եա գուշագ-
լարը արասընտա հըֆզ ի-
տէրլէր . իշ պու Թօհում քէ-
սէլէրինին տօղրուտան տօղ-
րու պէտէնէ տօգունմամա-
սընա վէ կիւնտէ պիր գաշ
տէֆա քէսէյի աշըպ , Թօ-
հումու պիր գաշ տագիգէ
գարըշտըրարագ հավալան-
տըրմասընա տըգգաթ օլուն-
մալը տըր :

Պու սուրէթլէ Թօհում աշ-
տըրըլմասը գատիմ պիր ու-

սուլ իթթիխազ օլունմուշ ի-
սէտէ , մահգուրտան սալիմ
օլմատըղընտան , տահա ալէա
տիկէր պիր ուսուլ վար տըր-
շէօյլէ քի , ուֆագ պիր օտա-
տա թօհումու կէնիշ պիր
գութունուն իչինէ կայէթ ին-
ճէճիք եայտըգտան սօնրա ,
ուֆագ տէլիքլէր իլէ տէլին-
միշ պիր քեաղըտ , վէ եա-
խօտ թօհումտան չըգաճագ
ուֆագ պէօճէքլէրին կէչէ-
պիլէճէքլէրի տէրէճէտէ սէյ-
րէք պիր թիւլպէնտ իլէ իւս-
թիւնիւ էօրթմէլի . թօհու-
մուն գապուղունու եումու-
շաթմագ , վէ պու սուրէթլէ
պէօճէք թօհումտան գօլայ-
ըլզլա չըգապիլմէք իչիւն ,
գութունուն եանընտա սու-
իլէ տօլու պիր գապ տախի
պուլունտուրմագ լազըմ տըր-
քի , իշ պու գապտան աղըր

աղբը վէ ֆագաթ տայիմի
սուրէթտէ չըգան սու պու-
ղուսու, պու մագսէտի հա-
սըլ իտէր :

Պու հալտէ, գութունուն
ալթընա սըճագ թուղլա գո-
նուլարագ, թօհումուն պու-
լունսուղու մահալի ըսըտը-
լըր, վէ թուղլանըն սըճագ-
լըղը ազալտըգճա, եէրինէ
ըսըտըլմըշ տիկէր թուղլա
բարչալարը գօմալը : Թուղլա
եէրինէ ճինկօ վէ եախօտ
թէնէքէտէն եարըլմըշ կէնիշ
պօրուլար իչինէ գօնուլմուշ
սըճագ սու տախի գուլլանը-
լապիլիը, վէ պու սուեուն
սըճագլըղը ազալմաղա պաշ-
լաեընճա, տիկէր ըսըտըլմըշ
սու գօնուլմալը :

Պազը մահալլէրտէ, սը-
ճագ սու վէ եախօտ ըսընմըշ
թուղլա եէրինէ, մատէն վէ

Կա օտուէն քէօմիւրիւ գուլ-
լանըրլար իսէտէ , հէնուզ
թօհուստան չըգմըշ վէ եա
չըգաճագ ուֆագ պէօճէքլէրի
էօլտիւրէպիլէճէք սուրէթտէ
համղը գարպօն (մարսըգ գօ-
գուսու) տէնիլէն պօղուճու
վէ միւհլիք պիր կազ պու
քէօմիւրլէրտէն բէյտա օլմա-
սը մէլհուզ օլտուղունտան ,
գուլլանըրլմասընտան սարֆը
նազար իտիլմէսի պէճա տըր .
պունտան պաշգա , պազը
պէօճէքխանէլէրտէ զէյթուն
եաղընտան վէ եա բէթրօլ
կազընտան իտարէ դանտիլ-
լէրի տախի գուլլանըրլար
իսէտէ , պու գանտիլլէր եան-
կընա սէպէպիյէթ վէրտիք-
լէրի կիպի , պէօճէքլէրին
թէնէֆֆիւսինէ կայէթ մու-
ղիրր պիր գօգու տախի բէյ-
տա իտէրլէր :

Թօհուամուն պուլունտուղու
մահալին տէրէճէյի հէրարէ-
թինի կէօսթէրիւր միգան իւշ
հերարե (1) եախօտ տէրէճէ
թապիր օլունան ալէթ , գու-
թունուն եանընա կիւզէլճէ

(1) Իշ պու ալէթ , ալթը կէնիշ
վէ եօգարըսը ինճէլմիշ էճզալը պիր
շիշէտէն իպարէթ տիր քի , տէ-
րունիինտէ եա ճիվա վէ եախօտ իս-
քիրթօ գօնուլմուշ վէ միւսալի
տէրէճէլէրէ թագսիմ օլունամուշ
տըր . պու ալէթին պուլունտու-
ղու մոհէլին հէրարէթի ազալըր
վէ եա եիւքսէլիր իսէ , ճիվա վէ
եա իսքիրթօ տախի օնա կէօրէ էնէր
վէ եա եիւքսէլիր . պունուն կէօս-
թէրտիկի սըճագլըղ լիւղումինտէն
զիեատէ իսէ , ազալթմալը վէ նօգ-
սան իսէ , զիեատէլէշտիրմէլի տիր .
Պու ալէթ , հէր եէրտէ ուճուզ
ֆիեաթլէ սաթըլմագտա օլտու-
ղունտան , իրէք պէօճէյի թու-
թանլարըն պիրէր թանէ իտինմէ-
լէրի թափսիյէ օլունուր :

ասմալը տըր . պիրինճի կի-
նիւ , թօհումուն նազլ օլուն-
տուղու մահալին սըճագլըղը,
մէզքիւր ալէթ թագսիմա-
թընճա , պիր տէրէճէ գիեա-
տէլէշտիրմէլի , վէ պու վէճհ
իւէ հէր կիւն հէրարէթի պիր
տէրէճէ արթըրըլարագ , պու
մագսէտին հուսուլի իչիւն
լազըմ օլան նիհաեթ եիրմի
պէշ տէրէճէսինէ վասըլ օլ-
մալը , վէ իշպու տէրէճէյի
հէրարէթի , թօհումուն պիւ-
թուն պիւթուն աչըլմասընա
տէկին պիր սիյագտա պու-
լունտուրմալը տըր :

Թօհումուն աչըլմասը եագ-
լաշտըղճա , լէնկի տէյիշիպ ,
պէօճէքլէր գուհուր էտինճէյէ
տէկին , եավաշ եավաշ պէ-
եագլանըր . պիրինճի կիւն
չըգան պէօճէքլէր բէք աղ
օլուպ , իրթէսի վէ տահա

իրթէսի կիւն քէսրէթլէ վէ
հէման քեասիլէն չըղաքլար :
Թագըմլարը չողալթմամագ
իչիւն , տէօրտիւնճիւ կիւնիւ
չըզան պէօճէքլէրէ էհէմմի-
յէթ վիրմէյիպ , ալընմամալը
ալըր . հէր կիւնքի չըզան
պէօճէքլէրի պիրիպիրլէրինէ
գարըչտըրմամայա վէ այրը
այրը Թագըմ եարմայա զիեա-
տէսիյլէ տըգգաթ իթմէք լա-
ղըմ տըր :

Թուլթուլան Թօհուլուհն
մըգտարը ճիւզվի իսէ , պի-
րինճի վէ իքինճի կիւնիւ չը-
զանլար իլէ պիր սիեագտա
պուլուհնտուրմագ , վէ պի-
նաէն ալէյհ հէրսինի պիր
Թագըմ եարմագ իչիւն , սօն-
րա չըզանլարա պիր իքի տէ-
ֆա զիեատէ , վէ էվվէլ չը-
զանլարա պիր իքի տէֆա
հօգսան եէէճէք վիրմէք իգ-

Թիզա իտէր քի , պու սու-
րէթլէ , պիրիննի ույգուեա
կիրմէզտէն էվլէլ , պէօճէք-
լէրին քեաֆֆէսի տախի պիր
պէօյիւքլիւքտէ պուլունուպ ,
իրէք պէօճէյի թութանըն
խըտմէթի ազալմըչ օլուր :

Պէօճէքլէրին պիրիպիրին-
տէն ֆարգլը պէչ հալլէրի
վար տըր քի , հէր պիրինտէ
պիրէր տէֆա ապա եէէճէք
եէմէյիպ վէ հարէքէթ տախի
իթմէյիպ , պաշլարընը եօգա-
րը գալտըրմըչ պիր հալտէ
պուլունուրլար . իչ պու պէչ
հալլէրինէ , ույգու թապիր
օլունմուչ տըր :

Թարիֆաթը վէ լաղըմ կէ-
լէն իսթարաթը պէր վէճհի
աթի պէեան օլունուր :

Պիրիննի ույգու

Պէօճէքլէրին թօհումտան

չըգաճազ զէմանը , սապահ
վագթը տրր . թօհումուն էօր-
թիւիւն ուտուղու տէլիքի
քեաղըտըն վէ եա թիւլպէն-
տին իւզէրինէ , հէնուզ ա-
ղաճտան գօրարըւմը վէ բար-
չալանմըն պիր գաչ թանէ
թութ եարրաղը գօնմալը .
թօհումտան չըգան պէօճէք-
լէր , հէման պու թութ եար-
րաղը իւզէրինէ հիւճում ի-
տէրլէր . օ արալըզ , պու
թութ եարրագլարը եավաչճա
տիկէր պիր քեաղըտ իւզէրի-
նէ նազ իտիլէրէք , պիրինճի
տէֆա օլարագ անլէրին եէէ-
ճէկի օլան թութ եարրագլա-
րընը գաթայիֆ կիպի ինճէ
գըրլարագ , պէօճէքլէրէ եէ-
տիրմէլի տիր : Պու հալ վէ
եա ույգունուն տէվամ իյլէ-
տիկի միւտտէթտէ , պուլուն-
տուղլարը մահալին հէրարէ-

թի , էվվէլքի , եանի միզան
իւլ հերարէ թագսիմաթընըն
եիրմի պէշ աէրէճէսինէ մուա-
տիլ օլմալը տըր :

Օ հալտէ , միւմքին աէրէ-
ճէտէ , պիրիպիրինտէն միւ-
սավի ֆասլէ իլէ , եիրմի
տէօրթ սաաթ զարֆընտա
ալթը տէֆա , եանի կիւնատէ
ալթը տէֆա պէօճէքլէրէ եէմ
վէրիլմէք լազըմ տըր :

Պէօճէք թութանլարըն ին-
տինտէ էհէմմիյէթսիզ կէօ-
րիւնէն պիր շէյ վայր տըր քի,
պուհա բէք զիեատէ տըզ-
գաթ իթմէլի տիլլէր . շէօյլէ
քի , ուֆագ թութ եաբրաղը
ֆիլիդլէրինի թօրլաեաճագ
ատէմին էլլէրի երյգանմըշ
օլմագ , վէ հիշ պիր գօգու-
սու օլմսմագ , վէ թութ
եաբրաղը գըյմագ իչիւն գուլ-
լանըլաճագ պըչագ տախի

կայէթ թէմիզ օլմագ լազըմ
տըր , զիրա , իւք կիւնլէրի
եաբրազլար իւզէրինտէ էօլ-
միւշ ուֆագ պէօճէքլէրին
պուլունմասը , հէք շու թէն-
պիհաթէ իտիլէն րիայէթսիզ-
լիքտէն իլէրու կէլիր :

Թօհունման չըգտըգտան
նիհայէթ ալթը կիւնսօնրա ,
պէօճէյին պիրինճի ույգուսու
վուգու պուլուր քի , օ սը-
րատա պիրինճի տէֆա օլա-
րագ , պէօճէքլէր տէրիլէրինի
տէյիշթիրիրլէր : Պու հալ կէլ-
մէզտէն էվվէլ , պէօճէքլէրէ
պիր ույուշուգլուպ հալի , վէ
սօնրատա պիւթիւն պիւթիւն
պիր իսթիրահաթ հալի կէլիր :
Պէօճէքլէր ույգուսա կիրմէ-
յէ պաշլաարզլարը կէօրիւ-
լիւնճէ , թութ եաբրազընը
ազ վէ ֆագաթ սըգճա վիր-
մէլի տիր . իշլէրինտէ պա-

զըլարընըն տէրիւէրինի տէ-
հիշթիրտիքլէրինի կէօրիւ-
տիւքտէ , եարըմ կիւն գա-
տար եարբագ վիրմէմէլի տիր,
զիրա , պու սուրէթլէ կէճ
գալան պէօճէքլէրէ տախի ույ
գուտան ույանմաեա վագըթ
վէրիւմիշ , վէ պու հալտէ
պէօճէքլէրին քեաֆֆէսի պիր
սիեագտա , հանի պիր պէօ-
յիւքլիւքտէ պուլունմուշ օ-
լուր :

Իֆիւննի ույգու

Պիրիննի ույգուտան չը-
գըպ , տէօրթ պէշ կիւն սօն-
րա , պէօճէքլէր այնի պիրին-
նի ույգու կիպի , իքիննի տէ-
ֆա օլարագ ույգույա կիրէր-
լէր , պու միւստէթ զարֆըն-
տա , պէօճէքխանէնին սը-
ճագլըղը պիր տէրէճէ էնտիր-
մէլի տիր , եանի միզան իւլ

հէրարէ եիրմի տէօրթ իլէ
 եիրմի իւշ արասընտա կէօս-
 թէրմէլի տիր . անտէն սօն-
 րա , կիւնտէն կիւնէ պէօյիւ-
 եիւպ ուզանաճագլարընտան,
 պիրիպիրլէրինէ տօգանուապ-
 սըզըն սէրպէսթճէ կէզմէ-
 լէրի իշիւն , քեաֆի մա-
 հալլէր պըրապմալը տըր . պու-
 մագսէտին հուսուլի իշիւն ,
 պէօճէքլէր իւզէրինէ քէսիւ-
 մէմիշ թուլթ եարրազը գօ-
 նուլարագ , պիր քէրէվէթ-
 տէքի պէօճէքլէրի իքի վէ
 եա իւշէ թագսիմ իլէ , սէյ-
 րէքլէշտիրմէլի . պու ամէլի-
 յաթ էքսէրիյա պէօճէքլէրին
 եաթարզլարը գէման իճրա
 իթմէլի , Պէօճէքլէրին ույ-
 գույա կիրմէլէրինտէն պիր
 կիւն էվվէլ , եաթագլարընը
 վէ եախօտ իւզէրինտէ եա-
 շատըզլարը գուրումուշ թուլթ

հարազդ բարչալարը իլէ բիս-
լիքլէրինի թէմիզլէնիպ տէ-
նիշթիրմէյէ տըզգաթ իթմէլի
աիր քի , պէօճէքլէր ույգու-
տա օլտուզլարը վագըթ թէ-
միզ հաթագ իւզէրինտէ պու-
լունսունլար , զիրա թէմիզ-
լէնիպ տէնիշթիրիմէնէն հա-
թագլարտան , պէօճէքլէրին
սըհէթինէ մուզիրր գօգու-
լար բէյտա օլուր .

Իւչիւննիւ վէ տէօրտիւննիւ
ույգու

Իւչիւննի վէ տէօրտիւննի
ույգունուն հէր պիրի թախ-
մինէն ալթըշար կիւն սիւ-
րէր . պու ույգուլարըն իւ-
չիւննի վէ հա տէօրտիւննի
կիւնլէրինտէն սօնրա , պէօ-
ճէքլէրին էն չօգ հարագ
հէէճէք վագթի օլտուզուն-
տան , օ սըրատա պէօճէքլէ-

րէ տահա սէյրէք վէ ֆագաթ
տահա պօլ , հանի հէր եիրմի
տէօրթ սաաթտա տէօրթ տէ-
ֆա (ալթը սաաթտա պիր)
քէսիլմէմիշ օլարագ եաբրագ
վէրիլմէլի տիր . հէր պիր տէ-
ֆա վէրիլէճէք թութ եաբ-
րաղընըն մըգտարընը թայեին
իթմէք , վէ պինաէն ալէյհ
պէյհուտէ եէրէ եաբրագ սարֆ
իթմէմէք իչիւն , պիրինճի
տէֆա վէրիլէն եաբրագ մըգ-
տարընա տըգգաթ իթմէլի վէ
օ մըգտար եաբրաղըն ազ վէ
եա չոգ կէլտիկինէ կէօրէ չօ-
ղալթմագ վէ եա ազալթմագ
լազըմ կէլիր :

Իւչիւնճի վէ տէօրտիւն-
ճի ույգուտա , պէօճէքլէր
պէշինճի կիւնիւ ույգու-
յա կիրիպ , ալթընճը կիւ-
նիւ ույգուտան չըգարլար .
պու հալտէ տախի պէօճէք-

խանէնին սըճագլըղը պիր աէ-
րէճէ էնտիրմէլի , Եանի մի-
զան իւլ հէրարէ Եիրմի իւշ
իլէ Եիրմի իքի տէրէճէլէրի
արասընտա կէօսթէրմէլի տիր

Պէճինի ույգու

Հէր պիր ույգու նիհաԵէ-
թինտէ պէօճէքլէր տէրիլէ-
րինի տէԵիշթիրիրլէր . տէօր-
տիւնճի ույգուտան սօնրա
պէշինճի ույգու վուգու պու-
լուր քի , պու պէշինճի ույ-
գու , սայիրլէրտէն տահա է-
հէմմիյԵէթլի օլուպ , սէքիզ
տօգուզ կիւն սիւրէր . պու
հալտէ պէօճէք թութանլա-
րըն տըգգաթ վէ զայրէթի
արթմալը տըր : Պէօճէքլիկին
սըճագլըղը Եալընըզ Եիրմի
պիր իլէ Եիրմի տէրէճէլէրի
արասընտա պուլունմագ վէ
հավասընը թէճտիտ իլէ , նի-

հայէթի տէրէճէտէ թէմիզ
թութմագ չարթ տըր . պէօ-
ճէքլէրէ պօլ եաբրագ վէրմէ-
լի . վէլհասըլ , պէօճէքլէրին
չու սօն հալինտէ հէր պիր
վէճհ իլէ վէ զիեատէսիյլէ
տըգգաթ իտիլմէլի տիր :

Պէօճէքլէրին եաթագլարը,
հիչ օլմագ իսէ պիրի տէօր-
տիւնճի ույգուտան չըգտըգ-
լարընըն իրթէսի կիւնիւ, վէ
տիկէրի տախի ասգըեա չը-
գաճագլարընտան պիր կիւն
էվվէլ օլարագ , իքի տէֆա
տէյիշթիրմէք չարթը շագիմ
տիր :

ՊԷՕՃԷՔԼԷՐԻՆ ԱՍԳԵԱ
ԶԸԳՄԱԼԱՐԸ

Պէօճէքլէր էվվէլքի իշթահ
իլէ եաբրագ եէմէյիպ, պաշ-
լարընը եօգարըեա գալտըր-
մըլ վէ վիւճուտլէրի կէվչէք

հալինտէ օլարագ , կէրէք
եաքրագ տալլէրի իւզէրինտէ
վէ կէրէք քէրէվէթ քէնար-
լարընա տօղրու եիւրիւմէյէ
պաշատըզլարը կէօրիւլիւնճէ
ասգընը հազըր իթմէլի . աս-
գըր իչիւն ֆոււտա վէ եա-
խօտ պոււնա պէնզէր գուրու
տալլար գուլլանըլըր իսէտէ,
էն էյիսի ֆոււտա տըր . պու
տալլէր քէրէվէթին պազը
մահալլէրինէ վէ քէնարլա-
րընա գօնուլտուգտա , պէօ-
ճէքլէր հէման իւզէրլէրինէ
սարըլըպ , եօգարընա չըգար-
լար , պէճէքլէրէ գիւտտէ
հավա վիրմէք իչիւն , աս-
գըլար քէքտէ սըգ օլմանա-
րագ ֆոււտա տալլէրի սէյ-
րէքճէ եէրլէշտիրիւմէլի տիր
քի , պու հալտէ իչինտէ իքի
պէօճէք պէրտէն պուլոււնան
գօզալարըն նիսպէթի ազալ-

մըշ օլուր . իպթիտասընտան
նիհանէթինէ գատար կիւղէլ-
ճէ պագըլմըշ օլան պէօճէք-
լէր , էքսէրիեա իւշ կիւնտէն
ճէմիսիտէ ասգըեա չըգար-
լար : Տէօրտիւնճի կիւնի աս-
գըեա չըգմամըշ օլանլար
պուլուլուր իսէ , ծնլարը
թօրլայըպ , այրըճա պիր օ-
տստա գիեատէ սըճագլըդ վէ
եարրագ վէրիլիպ , ասգըեա
չըգմալարը թէսրին օլունուր :
Պունլարըն ասգըսը եիւքսէք
օլմաերպ , քէրէվէթ իւղէ-
րինտէ այրըդ քէօքիւ գու-
րուսու վէ եախօտ պունա
պէնղէր ինճէ վէ կայէթ գու-
րու տալլար գօմալը . պէօյ-
լէճէ թէնպէլ պէօճէքլէր գօ-
լայըզլա ասգըլարըն իւղէրի-
նէ չըգըպ , աղ միւտտէթ ի-
չինտէ գօզալարընը եարար-
լար :

Պէօճէքլէրին էն զինասէ
գօրգուլու զէմանը , ասգընա
չըգտըզլարը վագըթ օլուպ ,
պէօճէքլէրին թէլէֆաթը էք-
սէրինա շու արալըգ վուգու
պուլտուղու իչիւն , հիչ պիր
ֆէտաքեարըգ էսիրկէմէեէ-
րէք , պէօճէքխանէնին հա-
վասընը հէր տայըմ թէճտիտ
իլէ , սըճագլըղընը տախի
մուկթազամ պիր տէրէճէտէ
պուլունտուրմապ , վէ թէ-
միգլիկէ ֆէվգէլատէ տըգգաթ
իթմէք , վէ ալտընլըղըն պէօ-
ճէքլէր իչիւն ֆայիտէտէն
հալի օլմատըղը ճիհէթլէ ,
պէօճէքխանէնին լիւզումի
տէրէճէտէ բէնճէրէլէրի օլ-
մապ , վէ ֆագաթ կիւնէշ
տօղրուտան տօղրուեա իչէրի
կիրմէմէք լաղըմ տըր :

Պէօճէքլէր քեամիլէն աս-
գընա չըգտըզտան սօնրա ,

հավայը տայիմա թագէլէմէք-
լէ պէրապէր , սըճագլըղը
այնի պիր տէրէճէտէ պու-
լունտուրմալը տըր . ասգը-
լարըն ալթընտա պուլունան
գուրումուշ թութ եարրապ-
լարը վէ սայիր մէվատտը
մուգիրրէ իլէ գարըղըգ պու-
լունան եաթագլարը գալտը-
րըպ , պաշգա մահալէ նագլ
իթմէք լազըմ տըր , պու թէն-
պիհաթլարըն քեաֆֆէսի զի-
եատէոիյլէ էհէմմ տիր , զիրա
էքսէրիյա պէօճէքխանէլէր-
տէ պէօճէքլէր ասգըլարա չը-
գըպ , գօզալարընը պաղլա-
մանա մուավֆագ օլմատան ,
ֆւոնտա տալլէրի իւզէրինտէ
թէլէֆ օլմալարը վէ եախօտ
ասգըլարա չըգարլար իսէտէ ,
ինճէ վէ ճինսի էտնա պիր
գօզա պաղլամալարը , պա-
լէատէ պէեան օլունան թէն-

պիհաթէ ըիայէթ իաիլմէմէք-
տէն իլէրու կէլիւր , պինաէն
ալէյհ , իբէք պէօճէյի թու-
թան աւտամըն սայ ու ղայ-
րէթ վէ ազճէսինին պէյհու-
տէյէ կիթմէմէսի վէ իւմիւ-
տինին պօշա չըգմամասը ի-
չիւն , իշպու թէնպիհլէրին
նօզթասը նօզթասընա իճրա-
սընտա պուլուհմալը տրր :

ԱՍԳԸԵԸ ՍԷՕՔՄԷՔ

Եանի

Պօզալարը տագը իւզէրինէն
թօբլամագ

Պէօճէքլէր տագըլարա չը-
զըպ գօզալարընը պաղլատըգ-
տան սէքիզ օն կիւն սօնրա ,
արթըգ գօզալարտան իբէք
չըգարըլապիլիւր , օլ վագըթ
տագըլար արգգաթլէ սէօքիւ-
լիւպ , գօզալարը ֆուհտա

տալլէրինտէն այրումսլը , պա-
տէնու իշպու գօզալարը պի-
րէր պիրէր էլտէն կէշիրիպ ,
էթրաֆլարընտաքի գապա
թէլլէրի պէր թարաֆ իթմէ-
լի : Գօզալար էքսէրիյա պէշ
միւխթէլիֆ հալտէ պուլու-
նաճագլարընտան , ֆուէնտա
տալլէրինտէն այրըլտըզլարը
վազըթ , իշպու պէշ նէվ գօ-
զալարը պիրիպիրլէրիյէ գա-
րըշտըրմամայա զիհատէ տըզ-
գաթ իթմէլի :

Իշպու պէշ ճինսլէր շուէ-
լար տըր :

1. — Շէքլ վէ րէնկճէ նօզ-
սան վէ գուսուրու օլմաեան
գօզալար :

2. — Իքի պէօճէք պիրտէն
եարմըշ օլտուզլարը չիֆթ
գօզալար⁽¹⁾ :

(1) Իշ պու չիֆթ գօզալար այ .

3. — Լէքէլէնի՛ն գօղալար՝

114. — Տաղըլի՛ն գօղալար՝

5. — Իչինտէ պուլունան
պէօճէքլէրի էօլիւն վէ գա-
յիֆ գօղալար :

Վէլնասըլ միւշթէրիլէր
թարաֆընտան միւշթիւլաթ
չըգարըլմամասը իչին , պէ-
ճէք թուլթանլար գօղալարընը
կիւզէլճէ պիր գաչ ճընսա
այըրմալը տըրլար :

ԻԲԷԲ ՔԵՕՃԷՔԼԵՐԻՆԷ ԱՐԸԶ ՕԼԱՆ
ԽԱՍԹԱԼԸ ԳԼԱՐ

Իբէք պէօճէքլէրի պաշլը-
ճա տէօրթ նէվ խասթալըղա
միւլպթէլա օլուրլար .

1. — Գարա թապան իլ-
էթի :

2. — Պայկընյըգ իլէթի :

Րըճա սաթըլմագ ատէթի վար իսէ,
օլ վագըթ այըրմալը տըր .

3. — Ա.գ պէօճէք իլլէթի :

4. — Սարըլըգ իլլէթի :

Պուռնլարտան պաչգա պա-
ղը պէօճէքխանէլէրտէ, պէօ-
ճէքլէրին սօլկուն վէ պաչկըն
հալլէրի կէօրիւլիւր քի ,
պուռնլար տախի պիր նէվ
խասթալըգտան իպարէթ օլ-
տուղունտան , կէրէք պուն
լար վէ կէրէք պալէատէքի
տէօրթ նէվ խասթալըգլար
հապընտա մուխթասարէն
մալիւմաթ վէրիւմէսի լազըմ
կէլաի :

1

Գարա քապան իլլէթի

Գարա թապան իլլէթի
1845 սէնէսինտէ զուհուր ի-
լէ , անտէն պէրու հիւքմիւնի
իճրա իտէրէք , իրէք պէօ-
ճէյի սանաթընա պէօյիւք
զիեան վէրմիշ տիր . Ֆրան-

սա մէջհուր թապիպլէրինտէն
միւսիւ Բասթօր , պու խաս-
թալըղըն տէֆի վէ իզալէսի
իչիւն , խայլի միւտտէթ
թէտղըզ իլէ չօգ օղրաշմըշ
վէ քէնտի սայ ու զայրէթի
սէմէրէսի օլարազ , պունա
մուաֆֆազ օլմուշ տըր : Պու
խասթալըզ հէմ սալըղն տըր
վէ հէմտէ պիր զիւրրիյէթ-
տէն տիկէրինէ ինթիզալ ի-
տէր , եանի պու խասթալը-
զա միւպթէլա օլմուշ օլան
տիչի պէօճէք քէլէբէք օլուպ ,
գօղասընտան չըգտըգտան
սօնրա թօհում պըրազըր իսէ ,
իլէրուտէ օ թօհումտան չը-
ղաճազ պէօճէքլէրտէ աշի
խասթալըզ պուլունուր . պու
խասթալըզա թութուլմուշ
պէօճէքլէրին տէրիլէրի իւ-
ղէրինտէ վէ խուռուսիյէ ա-
հազլարընտա վէ գույրուզ-

լարընտա ալամէթ օլարագ
սիեահըմթըրագ լէքէլէր կէօ-
րիւլիւր . պուռնտան պաշգա ,
պու խասթէլիկէ թութու-
մուշ պէօճէկին պիր ճիսմի
կայէթ պէօյիւք կէօսթէրիր
բէրտավսրգ վէ եա խուրտէ-
պին իլէ մուաեէնէ օլուռուր
իսէ , տէրուռլէրինտէ հարէ-
քէթ իտէր ճանլը պիր թա-
գըմ քիւչիւք հապպէլէր կէօ-
րիւլիւր քի , պուռնլար պէհէ-
մէհալ պու իլլէթին վիւճու-
տինէ տէլիլ տիր : Խուրտէ-
պին իլէ կէօրիւլէն շու հալ ,
պէօճէք ինթիխապ իթմէք
իչին միւմաիլէյհ միւսիւ Բաս-
թէօրիւն իճատ իթմիշ օլտու-
ղու ուսուլին պիր էսասը
տըր :

Պինաէն ալէյհ պու իլլէթին
մազարրաթընտան գուրթուլ-
մագ իչին պիրինճի թէտպիր ,

Թօհում եռամուրթլայաճագ
օլան քէլէրէք խուրտէպին
իլէ կայէթ տըզգաթլէ մուա-
յէնէ օլունմուշ, վէ տէ-
րունինտէ մէզքիւր հապպէ-
լէրտէն հիշ պիր էսէր կէօ-
րիւլմէմիշ օլմալը տըր :

Պու իլլէթէ միւլպթէլա օլ-
մուշ օլմայան թօհումու թէ-
տարիք իշին, իրէք պէօճէյի
թուլթանլար, Բասթէօր ու-
սուլի իլէ թօհում հազըրլա-
եան մէշհուր թիւճճարլարա
միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր :

Մէզքիւր թօհում թիւճ-
ճարլարը, միւշթէրի թուլթ-
մագ վէ միւշթէրիլէրինի մէմ-
նուն իթմէք իշիւն, հէր
թիւրլիւ Ֆէտաքեարլըգտա
պուլունուպ, կիւզէլ վէ խաս-
թէլիքտէն արի թօհում հա-
զըրլարլար. Ֆագաթ մէմա-
լիքի Օսմանիյէյէ կիրէն էճ-

նէպի պէօճէք թօհուլարը
օ գատար չօղաւմըչ տըր քի,
էյիլէր իլէ պէրապէր ֆէնա-
լարը տախի կէլմէքտէ, վէ
պէօճէք թութանլար էքսէ-
րիյա ալտանմագտա տըրղար:
Պուհուհն իչիւհն թօհում ա-
լընտըղը վագըթ, հանկի
թիւճճարըն եաբմըչ օլտուղու
թօհում օլտուղուհնու էյիճէ
թահգըգ իթաիքտէն սօնրա
ալմալը տըր: Պու հալտէ
պէօճէքլէրին Գարա թապան,
իլլէթինտէն մահվ ու թէլէֆ
օլմանաճագլարընա պիր տէ-
րէճէյէ գատար էմին օլապի-
լիրլէր: պու իւասթալըգ պու-
լաչըգ տախի օլտուղուհնտան,
էվվէլճէ տախի թավսիյէ ի-
տիլտիկի կիպի, հէր սէնէ
պէօճէքխանէ իլէ իչինտէքի
ալէաթ ու էտէվաթընը թիւթ
սիւլէմէլի տիր, զիրա պուհ-

լար թիւթսիւլէն մէտիկի հալ-
տէ, պէօճէքիսանէ վէ սայի-
րէնին էօթէսինտէ պէրիսին-
տէ կէչէն սէնէտէն գալմըշ,
օլան խասթալըգ եռմուր-
թալարըն էսէրի պիւէ, թէք-
միլ պէօճէքիսանէ եէնի մահ-
սուլ պէօճէքլէրինի տախի
պու խասթալըգա միւպթէ-
լա իտէճէկինէ ասլա շիւբէ
հօգ տըր :

2

Պայկընըգ իւէթի

Իշպու խասթալըգ էքոէ-
րիյա պէօճէքլէրին տէօր-
տիւննի ույգուտան չըգտըգ-
տան սօնրա գուհուր իտէր,
պունա թութուլան պէօճէք-
լէր հէման անսըզըն հէլագ
օլուպ, պիրագ սօնրա պա-
ղըրսագ կիպի եռմուշայըպ
գալտըգլարընտան, պազըլա-

րը պու խասթալըդա պա-
ղըրսագ իլլէթի տախի թա-
պիր իտէրլէր : Եիրմի տէօրթ
սասթ կէչտիքսէն սօնրա ,
պու հալտէ պուլունան պէօ-
ճէքլէրին րէնկի սինահլաչըր
վէ չիւրիւհիւպ կայէթ ֆէնա
վէ քէսկին պիր գօգու բէյտա
օլուր : Պայկընլըգ խասթա-
լըղընըն պիրտէն պիրէ զու-
հուրինին սէպէպի օլուպ ,
պաչլըճալարը , էվվէլա պէօ-
ճէքխանէնին հէրարէթի պիր-
տէն պիրէ արթըրըլմասը վէ
եախօտ ազատըլմասը .

Իքինճի . — Պէօճէքխա-
նէնին քեաֆի տէրէճէ հա-
վալանտըրըլմամասը .

Իւչիւնճի . — Պէօճէքլէրէ
եւտիրիլէն թութ եաքրագ-
լարընըն թէմիզ օլմամասը .

Տէօրաիւնճի . — Սուլու
օլտուղու հալտէ , թու թ եաք-

յազլարը պիրպիրի իւզէրինէ
երզըլըպ գըզըշմըշ կիպի հալ-
լէրտէն իպարէթ տիր :

Պու սէպէպլէրտէն նաչի ,
տէօրտիւննի ույգուտան սօն-
րա , պէօճէքլէրէ եէնի պու-
տանմըշ վէ ալչագ վէ լու-
թուպէթլի հէրլէրտէ տիքիլ-
մէմիշ թութ աղաճլարընըն
հարրազլարընը եէտիրմէմէյէ
տըգգաթ իթմէք լազըմ տըր .
պիրտէ հարրազլարը , սապան
էրքէն , իւզէրինտէ տահա
չիյ վար իքէն թօքլամամալը
տըր . էն էյիսի , հարրագ
թօքլանտըգտան սօնրտ , պիր
խայի մահալտէ թուղլա տէօ-
շէմէ իւզէրինէ սէրմէք , վէ
թօքլանտըգտան եիրմի տէօրթ
սաաթ սօնրա պէօճէքլէրէ
եէտիրմէլի տիր . օ հալտէ
հարրազլարըն իւզէրինտէքի
լութուպէթ մահվ օլուր :

Պէօճէքխանէլէրի հալս-
լանտըրմազ իչիւն , պէօճէք-
խանէնին տէօշէմէ վէ թա-
վանընտա պիրէր բէնճէրէ աշ-
մալը տըր . պուլնտան պաշ-
գա պէօճէքխանէտէ օճազ
վար իսէ , պէօճէք թուլթուլ-
տուղու զէման , պաճալարընը
տայիմա աշըզ պըրազմալը
տըր , զիրա պէօճէքխանէնին
հավասընը թէճտիտ իթմէք ,
վէ տէրէճէյի հէրարէթինի
միւվազէնէտէ պուլուլնաուր-
մազ իչիւն , պու օճաղար-
տան տահա ալէա պիր վա-
սըթա պուլուլնմազ . պիրտէ
պէօճէքլէրին պու խասթա-
լըգտան գուրթարըլմասը ի-
չիւն , ևօգարտա պէեան օ-
լուլնտուղու կիպի , պէօճէք-
լէրի քէրէվէթ իւզէրինտէ
պիրպիրլէրինէ ասլա տօգուլ-
տուրմամալը տըր . հէր պէօ-

ճէք քերէվէթինտէ սէր-
պէսթճէ կէզմէք վէ հարէ-
քէթ իթմէք իչիւն, քէնտի-
սինէ քեաֆի մահալ պըրագ-
մալը տըր :

Ֆէնա գոգուլար տախի
պայկընըզ իլլէթինին զու-
հուրինէ սէպէպ օլաճաղըն-
տան, պէօյլէ գոգուլարըն
ինթիշարընը տախի մէնն իթ-
մէլի վէ պէօճէքլէրին եա-
նընտա սիկարա տախի իչմէ-
մէլի տիր. իմտի, պու խաս-
թալըղըն զուհուրի, պազի
խարիճի սէպէպլէրէ մէպնի,
թօհումտան թօհումա ինթի-
գալ իտէր, պինաէն ալէյհ,
տիգգաթըլը թօհումճուլար,
թօհում չըգարմագ իչիւն ին-
թիխապ իթտիքլէրի գօզա-
լարը եարմըջ օլան պէօճէք-
լէրին էվվէլ պէ էվվէլ, միւտ-
տէթը էօմրիւնճէ իւզէրլէ-

րինստէ մէզքիւր խասթալըգ-
տան հիշ պիր էսէր կէօրիւ-
մէմիշ օլտուղունա , քէնտի-
սինճէ գանաաթ հասըլ իթ-
տիքտէն սօնրա , մէզքիւր
գօղալարտան չըգան քէլէ-
րէքլէրին թօհումունու ալ-
մալը . թօհումու եալընըզ
չէօհրէթ գաղանմըշ էմնիյէթ-
լի թօհումնդլարտան ալմա-
լարը , պէօճէք թուլթանլարա
խասսէթէն թավսիյէ վէ իխ-
թար օլունուր :

Պայկընլըգ խասթալըղը
տախի , Գարա թապան իլլէ-
թի կիպի պուլաչըգ օլտու-
ղու իչիւն , մէզքիւր իլլէթին
թարիֆինտէ թավսիյէ օլուն-
տուղու կիպի , պէօճէքխա-
նէլէրի վէ ալէաթ ու էտէ-
վաթընը հէր սէնէ թիւթսիւ-
լէմէք իգթիզա իտէր :

Ա.գ պէօճէք իլլէթի

Ա.գ պէօճէք իլլէթի տախի
կայէթ թէհլիքէլի տիր :

Պու խասթալըղա թու-
թուլմուշ օլան պէօճէքլէր
գըղարըպ , շարապ թօրթու-
սու րէնկինտէ օլուրլար , վէ
էքսէրի եիրմի տէօրթ սաաթ
միւրուրինտէ մահվ ու թէլէֆ
օլուրլար . օ հալտէ , հէման
վիւճուտլէրի գուրուեուպ
սէրթլէշիր վէ գօլայըղլա
գըրըլըր պիր հալէ կէլիր , վէ
իւզէրլէրի ունա պէնզէր պէ-
եազ պիր թօզ գաբլար :

Պու իլլէթ ասգըեա չըգա-
ճագ զէման գուհուր խտէր
իսէ , պէօճէքլէր էքսէրի գօ-
ղաուրնը պաղլամաեա միւգ-

Թէտիւ իսէլէրտէ , եաբմըշ
օլտուգլարը գօղա իչինտէ
պէօճէքլէր գուրտ հալինէ կի-
րէճէքլէրի վազըթ Թէլէֆ օ-
լուրլար :

Միւսիւ Բասթօրիւն գաւ-
լինճէ , պէօյլէ խասթալըզը
գուրտլար , քէլէրէք հալինէ
կիրմէզտէն էվվէլ Թէլէֆ օ-
լուրլար :

Պու հալտէ , պու խասթա-
լըգ տիկէրլէրի միսիլու-
վիւրրիյէթտէն զիւրրիյէթէ
ինթիպալ իթմէզ իսէտէ , ֆէվ-
գէլատէ պուլաշըգ տըր . օ
տէրէճէտէ խասթալըզա թու-
թուլմուշ պէօճէք իւզէրին-
տէքի պէնտղ թօզտան պիր
հապպէ տիկէր պէօճէք իւ-
զէրինէ կիտէր իտէ , օ տախի
հէման խասթալանըր , պի-
նաէն ալէյհ , պիր պէօճէք-
խանէտէքի պէօճէքլէր պու

խասթալըղա թու թու լուռու զու-
հալտէ , էն էլիսի թէքմիլ ա-
լէաթ ու էտէվաթը ֆէտա ի-
տէրէք , օ պէօճէքխանէտէ
պիր գաչ սէնէ պէօճէք թու թ-
մամագ տըր . էն զիւաաէ
պու խուսուսաա թիւթսիւ
ամէլիյաթընը իճրա իթմէլի
վէ քիւքիւրթ իսթիմալ իթ-
մէլի տիր :

Պու խասթալըղ պուչաչըգ
օլտուգտան պաչգա , հագի-
գաթը հէնուգ անլաչըլմամըչ
պաղը խարիճի սէպէպլէր
թահթընտա տախի զուհուր
իտէր . էզ ճիւմլէ պալէաաէ
պէեան օլունան թէտապիրը
սըհհիեէեէ յիայէթսիզլիքտէն
զուհուր իյլէտիկի կէօրիւլ-
միւշ տիր : Պու խասթալըղը
սաւտըրմագ իչիւն տախի ի-
լաճ եօգ տըր . զուհուր իթ-
տիկի աղիպինտէ , հէնուգ

պու իլլէթէ թութուլմանն
պէօճէքլէրին եաթագլարընը
սէեիշթիւրիպ, պաշգա պիր
տայիրէյէ նագլ իտիլմէսինտէն
պաշգա, սըճագլըղըն տէրէ-
ճէսինի զիեատէլէշտիրէրէք
վէ եէյէճէկինի տախի սր-
թըրարագ, պիր ան էվվէլ
ասգըեա չըգարտըպ, գօզա-
լարընը պաղլաթմանա ղայ-
րէթտէն պաշգա չարէ եօգ
տըր :

Պու խասթէլիքտէն թէլէֆ
օլմուշ օլան պէօճէյին եար-
մըշ օլտուղու գօզանը թա-
նըմագ բէք գօլայ տըր . գօ-
զալարը սալլանըլտըղը վա-
գըթ, պիր թագըրտը սէտասը
իշտիլիր . պէօյլէ գօզալար
տիկէլլէրինտէն տահա զի-
եատէ հաֆիֆ տիր, վէ իշ-
պու հաֆիֆլիկի սէպէպին-
տէն, պու գօզալար տայիմա

զիեաաւէ ֆիեաթլէ սաթըլըր ,
զիրա պուշլարը արթըզ գու-
րութմաեա մահալ գալմազ ,
ֆազաթ խասթա պէօճէյին
իւսթիւնտէքի պէեազ թօզ-
լար , գօզատան իրէյէ վասը-
օլմամըչ վէ պինաէն ալէյհ ի-
րէյի պօզմուշ օլմամալը :

4

Սարըլըզ իլէթի

Պու խասթալըզ էքսէրի
պէօճէքլէրին պէշինճի ույ-
գուտան չըզըպ , ասպըեա չը-
գար իքէն զուհուր իտէր .
պու խասթալըզա թութու-
լան պէօճէքլէրին լէնկի սա-
րարըր վէ պիրազ միւտաէթ
զարֆընսա , գօզալարընը
սարմաեա մուվաֆազ օլմազ-
սըզըն թէլէֆ օլուրլար :

էքսէրիյա պէօճէքլէրէ ղօն-

չէլէրինաէն հէնուզ աչըլմը
օլան ուֆագ վէ կայէթ եու-
մուշագ վէ եախօտ քէք սու-
լու թութ եաբրագլարը եէ-
տիրիլտիկի վագըթ պու խաս-
թալըղըն պաշ կէօսթէրտիկի
կէօրիւմիւշ տիր . պու իսէ .
պայկընլըգ իլլէթինին զու-
հուրինէ տախի սէպէպ օլ-
տուղուհասան , եօգարըտա
թաւսիյէ վէ պէեան օլուհ-
տուղու իւզրէ , սարըլըգ իլ-
լէթինին տախի զուհուրինէ
մանի օլմագ իշիւն , ասգրեա
չըգաճագլարը զէմանէ գա-
րիպ , պէօճէքլէրէ պուտան-
մամըշ վէ բուլթուպէթսիզ
արագիտէ տիքիւմիշ թուլթ
աղաճը եաբրագլարը եէտիր-
մէլի տիր , պինաէն ալէյն ,
պու նէվ թուլթ աղաճլարընը
էն սօնրաեա սագլամալը տըր .
Պու թէտպիրին իճրասըյա

պէրապէր, պէշինճի ույգու-
տաքի միւտտէթ իշինն պէօ-
ճէքխանէնին սըճագլըղընը
տայիմա եիրմի պէշ տէրէճէ-
տէ պուլունտուրմալը, վէ
հավայը տախի տայիմա թէճ-
տիտ իյլէմէլի տիր. պու
վէճհ իլէ, պու խասթալըղըն
էօնիւ պիր տէրէճէյէ գատար
ալընմըշ օլուր:

Սօլկուն պէօնէֆլէր

Պու նէվ սօլկունն պէօճէք-
լէր, քէրէվէթ իւթիւնտէ
եէրլէրինին տարլըղընտան վէ
եաքրաղըն նէտրէթինտէն
տօլայը եէնմիշ եաքրագ գը-
րընթըլարը իշինտէ գալմըշ
օլան վէ հէր պիր ույգուտան
սօնրա կէճ գալան պէօճէք-
լէրտէն իպարէթ տիր.

Պունլարը կիւզէլճէ այը-

ըրպ, այրը պիր մահալտէ
տիկէլլէրինտէն զիեատէ հէ-
րարէթ վէ եէյէճէք վէրիպ,
պէօյիւթմէք լազըմ տըր .
պու սուրէթլէ, պունլար սա-
յիր պէօճէքլէր կիպի քէմալ
պուլուրլար :

Շու իհթիեաթէ լայէթ օ-
լունմատըղը հալտէ, պու
սօլկուն պէօճէքլէր հէր տէ-
ֆա ազ եարրագ եէէրէք վէ
տայիմա կէրիտէ վէ կէճ գա-
լարագ, նիհայէթ աագըեա
չըգմատան թէլէֆ օլուրլար :

Ա.չըգ բէնկլի պէօնէլէր

Պու նէվ պէօճէքլէրին
պաշլարը քէնտի ճիսմլէրի
նիսպէթէն, բէք զիեատէ
պէօյիւմիւշ վէ կէվշէք պիր
հալտէ պուլունուր . պու
խասթալըգ, խուսուսիյէ

պէօճէքխանէլէրտէ պէօճէք-
լէրէ սէրպէսթ սէրպէսթ հա-
րէքէթ իթմէք իշիւն , քէրէ-
վէթ իւսթիւնտէ լիւզումի
տէրէճէտէ եէր պըրագըլմա-
մըշ վէ սըճագլըղըն տէրէճէ-
սի , վէ թուլթ եարրաղըն
մըգտարը ազ վէ եա սուլու
հալտէ վէրիւմիշ օլմասընտան
զուհուր իտէր :

Պինաէն ալէյհ , պու սէ-
պէպլէր պէօճէքխանէտէն
տէֆ վէ պէր թարաֆ իտիլիր
իսէ , խասթէլիք տախի տէֆ
իտիլմիշ օլտուղու աշիքեար
տըր :

Գրսսա պէօճէֆլէր

Պու հէվ պէօճէքլէր սա-
րըլըզլը պէօճէքլէրտէն տիւր
տէյի զանն իթմէմէլի . իշպու
պէօճէքլէր իպթիտատան նի-
հայէթինէ գատար կիւզէլճէ

պէօյիւյիպ, ֆապաթ թէմամ
ասգրեա չըգաճագլարը զէ-
ման, գօզա պաղլամագ իչիւն
ֆուռտա տալլէրի վէ եա մի-
նասիպ պիր եէր պուլամա-
եանլար տըր քի, պուռլար
տալէ չըգաճագ օլան պէօ-
ճէյին շէֆաֆլըղընը մուհա-
ֆազա իթմէքլէ պէրապէր,
գըսա գալըրլար. պուռլար
պու հալ իլէ թէլէֆ օլուր-
լար վէ պազէն տախի գօզա
պաղլամատան գուրտ հալինէ
կիրէրէր. պինաէն ալէյհ,
ասգը իչիւն ֆուռտա տալլէ-
րինի հօգարտա թարիֆ օ-
լունտուղու կիպի վագթինաւէ
հազըրլահըպ, քէրէվէթլէր
իւսթիւնէ տիքմէլի տիր :

Խ Ա Յ Ի Մ Է

Պէսթ ու պէեան օլունան
խուսուսաթտան անյաչըլտը-

ղը իւզրէ, իբէք պէօճէքլէ-
րի էօմիւրլէրինին իպթիտա-
սընտան հիհանէթինէ գատար
բէք չօգ տըզգաթա միւհթան
տըրլար :

Պէօճէք թութան քիմսէ
խաթըրտան հիչ պիր վազըթ
չըզարմամալը տըր քի, քէն-
տի թարաֆընտան վուզու
պուլաճագ էն ուֆագ գու-
սուր վէ տիզգաթսըզլըզ,
թէքմիլ պէօճէքխանէ պէօ-
ճէքլէրինին մահվ ու թէլէ-
ֆինէ սէպէպ օլապիլիր :

Պէհան օլունան միւխթէ-
լիֆ խասթալըզլար իչիւն ի-
տիլէճէք թէտպիրին ճիւմլէ-
սի, պիր իհթիեաթտան ի-
պարէթ օլտուղունու ու-
նութմամալը տըր . խասթա-
լըզ գուհուր իթտիքտէն սօն-
րա, տէֆի կիւճ վէ միւմ-
քինսիզ տիր . պինաէն ալէյհ,

իշպուս մուխթասարէն թարիֆ
օլունան ուսուլ վէ թէտպիր-
լէրի սայ ու տըգգաթլէ իճ-
րա իթմէլի տիր : Աչըլան թօ-
հուումուն հէր պիր խասթա-
լըգտան արի պուլունմաոր
շարթ իսէտէ , եալընըզ պու-
տա քեաֆի տէյիլ տիր :

Պու շարթ իլէ պէրապէր ,
թօհում աչըլտըղը կիւնտէն
ասգընա չըգաճաղը կիւնէ
գատար , պէօճէքլէրէ էյիճէ
պազըլըր իսէ , մաթլուպա
մուաֆըզ սուրէթտէ գօզա
ալընապիլէճէկի աշիքեար
տըր :



ՄԱԼԻՒՄԱԹՇ ԻԼՄԻՅԷ

ՐՈՒՄԻ ՎԷ ՖՐԷՆԿԻ ԹԱՐԻԽԼԷՐԻՆ
12 ԿԻՆ ՄԻՒՊԱԵՆԷԹԻ

Սէնէյի միլատիյէ Րումի
վէ Ֆրէնկի նամլարըյլա իքի
զըսմ օլուպ, արալարընտա
12 կին ֆարպ վար տըր
Մէմալիքի շարգիյէտէ, եանի
Րուսիա վէ Եռնանիսթանտա
Րումի վէ Էվրօքանըն սայիր
ճիհէթլէրինտէ իսէ Ֆրէնկի
թարիխինէ իթիպար օլունըր
Րումի, եանի պիզիմ տա-
խի իսթիմալ իթտիկիմիզ թա-
րիխ, Ժուլիան թարիխի տէ-
նիլիր քի, միլատտան 45 սէ-
նէ ազատմ Րօմա հիւքիւմ-
տարլարընտան Յուլիօս Կէ-

սար թարափընտան թէրթիպ
վէ թանգիմ իտիւմիշ վէ ար-
զըն հօլը շէմատէ պիր տէվրի,
(տիւնեանըն կիւնէշին էթ-
րափընտա տօլաշմասը) պիր
սէնէ իթիպար օլունմուշ տըր-

Լաքին արզըն պու տէվրի
թամ 365 կիւնտէ օլմայըպ,
5 սաաթ 48 տագիգէ վէ
45 սանիյէ ֆազլասը վար
տըր. պու ֆազլա թագրի-
պէն 6 սաաթ իթիպար օ-
լունարագ, տէօրթ սէնէտէ
պիր կիւն շուպաթ այընա
իլավէ իտիւէրէք, 28 կիւնի
29 կիւնէ իպլաղ վէ պու
սէնէլէր 366 կիւն օլմագտա
տըր քի, սէնէյի Քէպիսէ (Նա-
հանջ տարի) թէսմիյէ օլու-
նուրլար:

Թարիխին պու սուրէթլէ
իսթիմալի վէ սէնէլէրին պու
եօլտա գայտ ու զապթը, միւ-

լատըն 1582 թարիսինէ գա-
տար տէվամ իթմիշ Ետիր
Թարիսի մէզքիւրէտէ, օն
իւչիւնճի Գրիգոր նամ Բարա,
իշպու իսթիմալ օլունան
Թագվիմին ճիւղի պիր Փար-
գը պուլունտուղունու նա-
զարը տըզգաթա ալարագ,
իսլահընա թէշէպպիւս իթ-
միշ տիր Ծէօյլէ քի.

Պալէատէ սէօյլէնտիկի կի-
պի, պիր սէնէյի շէմսիյէ թաս
365 կիւն 6 սաաթ օլմայըպ,
պիւլաքիս 11 տագիգէ վէ 15
սանիյէ նօգսանը, եանի 365
կիւն 5 սաաթ 48 տագիգէ
վէ 45 սանիյէ օլտուղու,
վէ Յուլիան թագվիմի ու-
սուլինճէ, սէնէտէ 6 սաաթ
Փազլա հիսապըյլա, 4 սէնէ-
տէ պիր կիւն արթըրըլմա-
սընտա ճիւղի պիր Փարգ
պուլունտուղու, եանի սէնէ-

լէրին կէնիշ թութուլմուշ
վէ լաքին հագիգէթէն 11, 15
տագիգէ գըսաա օլաուղու
մէյտանէ չըգարմը տըր :

Պու հիսապլէ , սէնէլէրին
պէօյլէ կէնիշ թութուլմա-
սընտան իլէրի կէլմիշ օլան
ֆարգը թասհիհ իտէրէք, 1582
սէնէսի թըշրինի էվվէլինին
պէշինճի ճումաա կիւնինէ ,
օն պէշինճի ճումաա կիւնի
տէտիրթէրէք , օն կիւն պիր-
տէն ֆարգ էթտիրմիշ տիր :

Շիմտի , թարիխի ֆրէնկի-
տէ եինէ 4 սէնէտէ պիր Քէ-
պիսէ (Նահանջ) ատտ իլէ ,
366 կիւն իթիպար օլունուր
իսէտէ , 1700 , 1800 սէնէ-
լէրինի քէպիսէ ատտ իթմէ-
յիպ , սէնէյի ատիյէտէն սայ-
տըզլարընտան , Րումի վէ
Ֆրէնկի թարիխլէրինտէ օլան
ֆարգ 12 կիւնէ իպլաղ օլ-

մուշ տրր, լէ պէօյլէճէ
1900 սէնէսինի տախի սէ-
նէյի ատիյէտէն հիսապ օ-
լունաճաղընտան, պու 12
կիւն ֆարպ 1900 սէնէսին տէ
13 կիւն օլաճագ տրր :

ԶԷՄԱՆ ՄԸԳԵԱՍԼԱՐԸ

Զէմանր էօլչմէք իչիւն
գուլլանըլան սէնէ, այ, կիւն
մըգհասլարընտան սօնրա կէ-
լէն քիւսուրլար, սաաթ, տա-
գիգէ, սանիյէ տիր :

Կիւնիւն եիրմի տէօրթտէ
պիրի սաաթ օլուպ, պուտա
60 տագիգէտէն իպարէթ օլ-
տուղու մալիւմ տիր :

Սաաթլար իքի նէվ օլուպ,
պիրի ղուրուպու չէմտէն
(մուտք արեւու) իթիպար օ-

լուսուպ, օն ի քիսէ գատար
սահըլըր, վէ եինէ պիրտէն
պաշլաեարագ, զուրուպա
գատար օն ի քի օլուր. պու-
նա էզանի սաաթ տէնիլիր.
պիրտէ ալաֆրանկա սաաթ-
լար վար տըր քի, չէմս աիր
պէլտէնին նըսֆ էլ նիհարի
(կէս օր) իւզէրինէ կէլտիկի
զէման, օն ի քիյի կէօսթէրիր
վէ պուրատան պէս իլէ օն
ի քիյէ վարրի. պիրտէն պաշ-
լայըպ իրթէսի կիւն նըսֆ
էլ նիհարտա եինէ օն ի քիյի
կէօսթէրիր :

Հէր պէլտէնին ուֆուզու
վէ նըսֆ էլ նիհարը միւլի-
թէլիֆ օլտուզու ճիհէթլէ,
սաաթլարըտա միւլիթէլիֆ օ-
լուր, վէ պու սէպէպսէն.
հէր պէլտէնին սաաթլարը ա-
րասընտա ազ չօգ պիր ֆարգ
վար սորր :

Շիմաի էվրօրանըն պազը
ճիհէթլէրինտէ խասսէթէն շը-
մէնտըֆէր գուժբանեալարը ,
սաաթը պիր կիւն իչին պիր-
տէն օն իքիյէ վէ թէքրար
պիրտէն պաշլայըպ օն իքիյէ
թագսիմ իտէճէքլէրի եւերտէ ,
պիրտէն պաշլաեարագ եիրմի
տէօրտէ գատար սայմագ ու-
սուլինի գապուլ իթմիշլէր
տիր :

Իքի պէլտէնին նըսֆ էլ
նիհարլարը պէյնինտէ օլան
ֆարգ , օ պէլտէլէրին թուլ-
լարը (երկայնուլթիւն) իլէ
զահիր օլուր :

Հէր մէմալիք քէնտի մէյ-
լինէ կէօրէ պիր նըսֆ էլ նի-
հարը մէպտէն թուլ իթթի-
խազ իթմիշ տիր :

Հէր նէ գատար ումուժ
միլլէթլէր իչին պիր նըսֆ էլ
նիհար գապուլի մապսէտիյլէ

պիր գաչ տէֆա գօնֆէրանս-
լար ագա օլունմուշ իսէտէ ,
պիր նէթիճէ իսթիհսալ օլու-
նամամըշ տըր . պաշլըճա էվ-
րօրա տէվլէթլէրինին մէպ-
տէն թուլ իթիպար իթտիք-
լէրի նըսֆ էլ նիհար , աթի-
տէքի մէվգըլէրտէն կէչէր .
Մէմալիքի Օսմանիյէ . — Տէր-
սասատէթ (Ահա-Սօֆիա
գուպպէսի) .

Ալմանիա . — Տէմիր ատասը .

Ավսթրիա . — Վիէննա .

Իթալիա . — Րօմա .

Իսթանիա . — Մատրիտ .

Ֆրանսա . — Բարիզ .

Րուսիա . — Բօլգովա .

Ինկիլթէրրա, Պէլճիքա, Բօր-
թուկէզ , Հօլանտա , Իս-
վէճ Նորվէկիա , մէմա-
լիքլէրի տախի, Կօրնուիչ
մէվգիինէ իթիպար իտէր-
լէր :

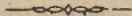
Պալէատէ պէհանն օլուն-
տուղու կիպի, սաաթըն քի-
սուրու տագիգէ օլուպ, պու-
տա 60 սանիյէյէ միւնգասէմ
տիր :

Պու հիսապլա 1894 սէնէ-
յի միլատիյէսի քեանունի
սանի իպթիտասընա գատար,
միլատտան իթիպարէն գա՞չ
տագիգէ կէչմիշ տիր :

Հէր սէնէ 365 կիւն վէ
պիր կիւն 24 սաաթ իթիպար
իտէրէք, 1894 սէնէտէ

$$1894 \times 365 \times 24 \times 60 = 984,960,800$$

եանի տօգուզ եիւզ սէքսէն
տէօրթ միլեօն, տօգուզ եիւզ
ալթմըշ պին, սէքիզ եիւզ
տագիգէ կէչմիշ տիր :



ԿԻՒՆԷՇ ԻՒՋԷՐԻՆՏԷ ՀԱՏԻՍԱԹԸ
ԹԱՊԻՒՅԷ

Շէմսին իւզէրինտէ զըրգ
զատար հատպէլէր սայտըգ-
լարը , վէ պուշլարըն պիր
զըսմը րասատ տիւրպինլէ-
րիյլէ սուրէթը զայրիէտէ
միւշահէտէ օլունտուղու , էր-
պապը իլմը հէյեթ վասը-
թատըյլա մալիւմիմիզ օլմուշ
տըր :

Կէչէն սէնէ , Նիսանը էֆ-
րէնճինին ալթըսընտա վու-
գու պուլան քիւսուֆը շէմս
միւնասէպէթիյլէ րասատէն
իճրա օլունան քէշֆիեաթտա
շէմսին իւզէրինտէ կայէթ
ճէսիմ վէ աթէշտէն քէօքրիւ
միսալի պիր գափս (աղեղ)
միւշահէտէ օլունմուշ տըր ,

ՊՈԼ գաւաւսն աչըզւըղը
945,000 քիւօմէթրօ, վէ իր-
թիֆաւսա 35,000 քիւօմէթ-
րօ թահմին իտիւմիշ տիր :

ՊՈԼ հիսապէ կէօրէ, պոլ
քէմէրէն ալթընտան քիւրրէ-
յի արղ ճէնամէթինտէ եիրմի
իքի սէյեարէ րահաթճա կէ-
չէպիլէճէք տիր : ՊՈԼ գաւաւսը
ազիմին եագընընտա, պիր
պէօյիւք լէքէ տախի կէօ-
րիւլմիւշ տիր :



ՏԷՆԻՁ ՍՈՒԵՈՒՆՏԱ ԱԼԹՈՒՆ

1851 վէ 1872 տէ, պաղը
էրպապը իլմը հէյեթ թա-
րաֆընտան իճրա գըլանան
թէտգըգաթտա, տէնիզ սու-
լարընտա ալթուն պուլուն-
տուղու քէչֆ օլունմուշ օլ-
տուղու կիպի, պոլ տէֆա

տախի Մօնսթէր նամ զաթ.
Պահրը Մոռհիթ սուլարընտա,
պէհէր թօնէլաթօ սուտա պէշ
միլիկրամ ալթուն պուլուն-
տուղու մէյտանէ չըգարմըշ:

Թախմինէն, Պահրը Օգեա-
նօտտա 1,837,030,272,000

թօնէլաթօ սու պուլունուր.
պիր թօնէլաթօ սուտա պէշ
միլիկրամ ալթուն պուլուն-
տուղու հալտէ, պահրը մէզ-
քիւրտէն թագրիպէն 10,250
միլեօն թօնօ ալթուն չըգա-
րըմասը միւմքին օլաճագ:

1493 տէն 1893 Քեանունի
սանի իպթիտասընա գաւտար
չըգարըլան ալթունուն մըգ-
տարը Միւսիւ Սուլթէր վէ
Լէյիս նամ զաթլարըն ըիվայէ-
թինէ նէզարէն, 5,020 թօ-
նէլաթօեա պալիղ օլմուշ տըր:



ԿԱՐԱՒՊ ԽՇԼԳԱԹ

ԳՕԼՍՈՒՋ ՍԱՆԱԹՔԵԱՐ

Պու. գօլսուղ սանաթքեա-
րն իսմի Հօվնաթանն օլուպ
ապէն Ալման տրր :

Հօվնաթանն պէօյլէ գօլսուղ
օլարագ թէվէլլիւտ իթմիշ
տիր . պիր գաշ սէնէ էվլէ
պիր Լէհլի գըղը իլէ իգտի-
վաճ իթմիշ , վէ գէվճէսիյլէ
կայէթ մէսուտանէ իմրարը
հաւաթ իյլէմէքտէ պուլուն-
մուշ տրր . գէվճէսիտէ քէն-
տիսի կիպի կայէթ գէքի տիր :

Հօվնաթանն գօլսուղ օլաու-
ղունու աալա պէլլի իթմէ-
մէքտէ տիր . էլլէրիյլէ կէօ-
րէճէք իշլէրի , ահագլարըյա

Իյֆա իյլէմէքտէ տիր : Ֆէննը
մուզիդիտէ օլան մէհարէթը
քեամիլէսի զիքրէ շահան
տըր . կիւզէլ քէման վէ ֆիս-
թօնլու պօրուլար չալար վէ
խալգը քէնտիսինէ մէհպուր
ու հայրէթ իտէր :

1869տա էվրօքանա պիր
մէյեհանաթ իճրա իթմիշ , վէ
իքի սէնէ էվլէլ բէտէրի վէ-
ֆաթ իթմիշ տիր : 1873տէ
Ամէրիգանա սէյեհանաթա չը-
գըշմըշ , վէ օրալարտա աթա
ոիւվար օլարագ քէշթ ու
կիւզար իյլէմիշ տիր :

Աթա պինմէք խուսուսըն-
տա օլան մէհարէթը ֆէվզէ-
լատէսի , վուգու պուլան աթ
եարըշլարընտա պիրինճիլիկի
վէ պահսը գուզանմագլա իս-
պաթ իթմիշ տիր :

Ալէթը մուզիդիտէ էն լա-
թիֆ վէ մուհրիզի օլան քէ-

ման, Հօփնաթան չալտըղը
զէման, էն զիեաաէ մէյեուս
վէ միւսթէմէնտ (վշտահար)
օլանըն տախի, պիր լահզէ
իսթիղրապ օլտուղու կէօրիւ-
միւշ տիր:

Իշպու գօլսուղ սանաթ-
քեար, էվրօքանըն էքսէր
պէլտէլէրինաէ իպրազը հիւ-
նէր վէ մէհարէթ իյլէմիշ:
վէ համընը օլտուգճա միւ-
թէա'արիֆ (ծանօթացնել)
իյլէմիշ տիր:

ՊԻՐՊԻՐԻՆԷ ԵԱԲԸՇԸԳ ԻՔԻ
ՇԷՄԵԻՐԷԼԷՐ

Պու կիւն էվրօքատա ճա-
լիպի տըգգաթ օլան զարա-
յիպտէն պիրիտէ, Բարիտտէ
կէօթէ թէաթրօսուհտա Միւ-

սիւ Մարթեանն սեռկիւզգեշքի
նամըյլա օյնաշըլան պիր օ-
յունտա սէյր իթ տիրիլէն պիր-
պիրինէ եաբըշըգ էքիզ հէմ-
շիրէլէր տիր :

Բօզա , Ժօզէֆին եատ օ-
լունան պու իքի հէմշիրէլէր ,
պէլլէրինտէն պիրազ աշաղը-
տան պիրպիրինէ եաբըշըգ օ-
լարազ , 1878 սէնէսի քեա-
նունի սանիսինտէ , Պօհէ-
միատա թէվէլլիւտ իթմիշ-
լէր տիր : Պունլար էֆալը
հաեաթիյէնին պիր չօղուն-
տա , եէքտիկէրինտէն պիւս-
պիւթիւն այրը կիպի տիր .
թէֆէքքիւլլէրի , թէէսիրլէ-
րի , թէնէֆֆիւսլէրի պաշգա
պաշգա տըր . սիմաթճա պի-
րիպիրինէ բէք միւշապին օ-
լուպ , իքիսիտէ սարը իւզէ-
րինտէ տիր :

Պիր գանաբէտէ օթուր-

սուղլարը զէման , եարըչըգ
օլսուղլարը կէօրիւնմէզ, եան
եանա օթուլմուշ իքի հէմ-
չիրէլէր զանն օլունոքրլար ,
Փագաթ պիրիսի ճիւղիճէ հա-
րէքէթ իթսէ , տիկէրիտէ
պու հարէքէթէ թապի օլուր :

Պունլարըն բէտէրի Փագիր
պիր քէօյլի օլուպ , թէա-
թրօճունուն պիրի իպրամը
վէ ճէմի սէրվէթ տրղուսըյ-
լա պու էքիզ գըղլարընըն
մէմալիքի էճնէպիյէտէ սէյրէ
գօնուլմասընա ըաղի օլմուշ
տըր :

Պու էքիզ գըղլար , իպթի-
տա Բարիստէ Կէօթէ թէա-
թրօսունտա կէչէն հաղիրան
իւչիւնտէ ահալինին սէյրինէ
գօնուլմուշլար տըր :

ԻՆՍԱՆ ՇԷՔԼԻՆՏԷ ԳԱՅԱԼԱՐ

Թապիաթաա թէսատիւֆ
խտիլէն ասար վէ կարաիպ
խըլգաթաան պիրիտէ , ին-
սան շէքլինտէ՝ ցանալար տըր :

Էվրօթաաա , էզճիւմիէ Ֆը-
րանսատա վէ Իսվիչէրիատա
պունլարտան պիր չօգ նիւ-
մունէլէր կէօրիւմէքտէ տիր :

Հաթթա պունլարտան պա-
զըլարլաա հայվանաթտան
պազըսընըն էշքեալընը ան-
տըրմագտա տըր . շու գատար
քի , էօթէտէ պէրիտէ թէ-
սատիւֆ օլունան շու կարա-
յիպին զուհուրի նէ սէպէպէ
մէպնի պուլունտուզու հալէա
անլաչըլամամըշ վէ Թապիաթ-
տա խալգ օլարադ կէօրիւ-
լիւր :

ԳՈՒՅՐՈՒԳՍՈՒՋ ՔԷՏԻԼԵՐ

Պու սէնէ Էվրօբա վէ տէր-
սաատէթ ֆէննի ճէրիտէլէ-
րինի իշխալ իտէն միւպահա-
սատան պիրի տէ , Գույրուզ-
սուզ ֆէսիշէր պահսը օլմուշ
տըր :

Պագր , եանի ինէկ վէ
սայիրէ կիպի հայվանլարըն
պուլնուզսուզ վէ գույրուզ-
սուզ տօղտուզլարը , թէսա-
տիւֆի օլարագ պազէն կէօ-
րիւլիւր , լաքին գույրուզ-
սուզ քէտի , խուսուսի պիր
ճինս օլարագ , Ման ատա-
սընտա վէ Ճարօնիատա քէս-
րէթլէ պուլունուր իմիշ :

Պու քէտիլէր տօղտուզլա-
րընտա ուֆագ պիր գույրուզ-
ճրգլարընտան պաշգա էօյլէ
ուզուն գույրուզլարա մալիք

օլմատըգտան պաշգա , ախ-
լէագ ու թապիաթլարը իսէ
տիկէր՝ քէտիլէրէ պէնզէմէ-
մէքտէ իմիշ :



ԹԱՎՈՒԳ ՄԵՐԱԳԼԸԼԱՐԸՆԱ



Սանաքի բիշին չըգարմա-
նըն ուսուշի

Մալիւմ տիր քի , թաւուգ
թագէ եռմուրթալար իւզէ-
րինէ կօլօշկա օթուրուպ ,
բիլին չըգարըր . պու սու-
րէթլէ պիր թաւուգ եիրմի
պիր կիւնտէ էն չօգ օն պէշ
բիլին չըգարապիլիր իսէտէ ,

պիզ տէյիլ պունտան , իլլա
սանաթլա բիլիճ եէթիշտիր-
մէքտէն պահս իտէճէյիզ :

Էվրօբատա սանաթլա բի-
լիճ եէթիշտիրմէք օ գատար
իլէրի կիթմիշ տիր քի , պու
կիւնքի կիւն պունուկն իչիւն
այրըճա ֆապրիգալար քիւ-
շատ օլունարագ , կէօնակէօն
ալէաթ ու էտէվաթլա քիւլ-
լիեէթլի բիլիճ եէթիշտիրիլ-
մէքտէ տիր . լաքին պու ա-
լէաթ ու էտէվաթըն իսթի-
մալի , պիր ատէմ տայիմ
պաշը ուճունտա պուլունուպ,
միւլթէմատիէն նէզարէթ իթ-
մէսիյլէ օլապիլաիկինտէն ,
պիզ պուրատա , իսթիմալի
սուհուլէթլի պիր ալէթլէ բի-
լիճ եէթիշտիրմէյի թավսիյէ
իտէճէյիզ , Շէօյլէ քի .

Եէկտիկէրինտէն ճիւզլի ու-
ֆագ պէօեիւքճէ իքի ատէտ

թէնէքէ գութունեու պիրպիրի իչինէ գօեուպ , պէօեիւք գութունուն իչինէ սու տօլտուրմալը . քիւչիւք գութունուն իչինատէն վէ պէօյիւք գութունուն տիշարըսընտան գարչըլըզըլը , հավա իլէ իշթիրապ իթտիրմէք իչիւն , իքի պօրու լէհիմլէթմէլի :

Պու սուրէթլէ ալէաթ հազըր իաիլտիքտէն սօնրա , գարչըլըզըլը աչըլմըշ օլան հավա տէլիքլէրի գարանմամագ շարթըլա , քիւչիւք գութունուն իշ թարաֆընտան , տիպինի , էթրաֆընը քէչէ բարչալարըլա գարլամալը , պատէհու ինթիխապ օլունմուշ թազէ եումուրթալարը պիր սըրա օլարագ իչինէ գօյմալը . իրթէսի կիւնիւ անըն իւզէրինէ պիր սըրա տահա , իրթէսի կիւնիւ պիր սըրա տա-

հա եռամուրթա գօնուլապի-
լիր, եալընըզ կիւն աշրրը
գօնմագտան մագսէտ, այնի
կիւնտէ ճիւճիւլէր չըգըպ,
իւսթ իւսթէ կէլէրէք թէլէֆ
օլմասընլար. ոօնրատան եռ-
մուրթալար գօնմուշ օլան
գութուհուն գաբաղը գաբա-
նրը վէ գաբաղընտան իքի
պէօյիւք տէլիք տէլինիպ,
պիրինտէն պիր միգան իւլ
հէրարէ գութուհուն իչինէ
էնտիրիլիր, վէ տիկէր տէ-
լիք իսէ հաւա ալմագ իչիւն
աշըգ պըրագըլըր:

Պու սուրէթլէ ալէաթ թէ-
մամէն հազըրլանտըգտան
սօնրա, եիւքսէքճէ պիր սը-
րա իւզէրինէ գօնուլուպ,
ալթընա պիր լամպա եագ-
մալը. լամպանըն շիշէսինին,
աղզընտան չըգան հէրարէթ,
խարիճտէքի գութուհուն ի-

չինտէքի սուհու ըսթմահա,
վէ օ տախի իչինտէքի գութու-
նուն հէրարէթինի արթըրմա-
հա իըտմէթ իտէր . պիրազ
վագըթ սօնրա , լամպա չը-
գարըլըպ , միզան իւլ հէրա-
րէ 44 տէրէճէյի իշար իթմէ-
սինէ այար իթմէլի ,

Ագչամլտըր եումուրթալար
գութուտան եավաչճա չըգա-
րըպ , պիրազ հավալանտըր-
մալը , նիհայէթ օնունճու
կիւնիւ եումուրթալար այ-
տընլըղա աօղրու թութու-
լուպ , մուսեէնէ իթմէլի .
էկէր եումուրթալար բիլիճ
թութմուշ իսէ , օրթա եէր-
լէրինտէ քօրիւմճէք աղը կի-
պի լէքէլէր միւշահէտէ օլու-
նուր . պէօյլէ օլանլար եինէ
գութուհա գօմալը , տիկէր-
լէրի չիւրիւք տիմէք օտու-
ղունտան , աթմալը տըր :

Երբի պիբիննճի կիւնիւ
ճիվճիվէր քէնտիւէրի գա-
պուպարը գորըպ չըգարլար .
մէվսիմէ կէօրէ , պուկնլարը
մուհաֆազալը պիբ եէրէ գօ-
եարագ , բիշմիշ եոււմուրթա
սարըսը եէտիրմէլի , վէ ան
կիւն գատար ինթիմամլընա
մուհաֆազա իթմէլի :

Պու ուսուլ իլէ բիլիճ չը-
գարան պիբ գաթըն իֆատէ-
սի շունտան իպարէթ տիր :

« Էլլի եէտի եոււմուրթա-
« տան , օթուզ սէքիզ թանէ
« բիլիճ պէօեիւտէպիլտիմ ,
« պու գատար եոււմուրթա-
« տան , իլք մուաեէնէտէ օն
« իւշ չիւրիւք չըգտը , ալթը-
« ոըտա չըգտըգաան սօնրա
« թէլէֆ օլտուլար » :

Շուրասընըտա իխթար իտէ-
լիմ քի , եոււմուրթալար էվ-
վէլտէն գութուեա վազ օլու-

հուր իքէն, ըլլգ սու իլէ
ըսլաթմալը տըր :

Պիրտէ եա լամպանըն սէօն.
մէսի իլէ վէ եախօտ պաշգա
պիր սէպէպլէ ալէաթ սօուր
իսէ, պէյիս եօգ տըր, շու
գատար քի, սօուտուղու
միւտտէթ գատար ճիվճիվէր
եոււմուրթալարտան կէճ չը-
գարլար :



ՄԱԼԻԻՄԱԹՐ ՄԻԻՖԻՏԷ

Բէլին գուրուսու էսվապ
արալարնա գոնսա էսվապը
կիւվէտէն հըֆզ իտէր :

Եէմէք բիշէրքէն , իչինէ
ճիւզի գարբուղ գապուղու
գոնսա , օլ թաամ կայէթ
չապուգ բիշէր :

Էքմէյի աթէշտէ գըզտը-
րըպ , պատէհու պիր գաչ տէ-
ֆա սիրքէյէ պաթըրըպ գու-
րութտուգտան սոնրա , օլ
էքմէյի լազըմ օլտուղու վա-
գըթտա սու վէ կա շարապ
իչինէ գոնսա , սիրքէյէ թէպ-
աիլ օլուր :

Բէլին եարրաղընը զէյթ

եազը իլէ գարըշաւըրըպ, թահ-
թա գուրուսու օլան եէրլէրէ
սիւրիւլսէ, ճիւմլէսիտէ հէ-
լադ օլուր :

Գաւուհուն սաքը հէ գա-
տար աճը օլսա, իչի օլ գա-
տար թաթլը օլուր :

Իւզիւմ ասմասը եազընըն-
տա տօմաթէս տիքիլսէ, օլ
ասմանըն իւզիւմիւ վէ շա-
րապը կայէթ կիւզէլ օլուր,

էքչի նար շաղաճընը հար-
ալ սուլու իլէ երգանսա,
մէյվէսի թաթլըյա թէպտիլ
օլուր :

Սինէք թէրսի իլէ միւլէմ-
մա պիր իր թօրաղա կէօ-
միւլսէ, օլ եէրտէ նանէ հա-
սըլ օլուր :

Տէվէ պաղըրընը գայնատըպ
վէ օլ սու իլէ արբայը ըսլա-
տըպ թաւուղա վէրիլսէ, եու-

մուրթասը կայէթ պէօյիւք
օլուր :

Պիլէյի թաշընա զըզգըմ
աղաճը եաքրաղը սիւրիւլ-
տիւքտէն սօնրա , օլ թաշտա
պիլէնէն չագը եախօտ պըչագ
բասլանմաղ :

Ագրէպ սօգտուղու մահալէ
պիր գաչ տաւիա ինճիր տալի
սիւտի տամլաաըլսա , անինտէ
սանճը քէսիլիր :

Պէզ բարչասընը քէսկին
սիրքէ իլէ ըսլատըպ , օտա-
նըն պիր թարաֆընա ասըլ-
սա , օտատաքի մէվճուտ սի-
նէքլէր մահվ օլուր :

Ճէվիզ աղաճընըն քէօքիւ-
նէ սէնէտէ պիր գաչ տէֆա
կիւվէրճին թէրսի գօնսա ,
մահսուլաթըն գապուղու կա-
յէթ ինճէ օլուր :

Ինճիր տալընը թուզլու

սու իլէ ըսլաթարդաան սօն-
րա տիքիլսէ , հասրլա կէլէն
աղաճըն մէյվէսի կայէթ լէ-
զիզ օլուր :



ԱԿԱՏԻԹ

ԱԿԻՒՄԷ

ԱԷԼԻՄԷ

പു. ക. ഡി. ഡി.

കുടുംബം

ՔԻՅԱՊԻԱՆԷԻ
Պ. Պ. ՊԱԼԵՆՑ

Ի ՍՅԱՆՊՕԼ

Չամաֆերլար եօգուեու, Նօ. 20

Ֆիրուխս օլունան Թիւրքի իւլ ի-
պարկ իրապլարըն Կսամեւի

ՂրԵ.

Ալիքսիանոս	Ֆազըրըն	
հիքեայէսի		2
Ալըզ	Քէրէմ հիքեայէսի	6
»	Ղարիպ	5
»	Թահիր իլէ Չէօհրէ	3
Գինովափէ	հիքեայէսի	5
Գաթիլի վալիտէ,	2 ճիւտ	12
Եզովրոսուն	միսալլէրի	5
Եէր ալթընտա	մէսքեան	
իտէն	Մաթիլտէ	15

Եկմէք թէրթիպի	2
Եկնօլէվա հիքնայէսի	6
Եկտի ալիմլեր	12
Եկտի տիլպերլեր	8
Ձէյճան Էսման	2
Էգօնօմի թէրճէմէսի եւ-	
նի ֆէննը իտարէ	2 ¹ / ₂
Էգօնօմի բօլիթիգ	2 ¹ / ₂
Էթմէքճի խաթուն 6 ճիլտ	50
Էսասը Ինճիլ	1 ¹ / ₂
Էօլմիւշ եիւրէք	10
Թայեար զատէ	2
Թէլէկրաֆ բէսալէսի	3
Իքի գաբու եօլտաշլար	
3 ճիլա	20
Իլմի Իլահի	4
Լէյլա իլէ Մէճնուն	3
Խազինէի աշար	3
Խալին պիր առէմ 2 ճիլտ	12
Խօրօզ գարտաշ	3
Հաճի Սաֆէր	10
Հայտուտ գարը 4 ճիլտ	30
Հէզար Էսրար	5

Հէր ատէմին տօսթու , եախօտ Հըֆղը ոըհէթ	2 ¹ / ₂
Հիւճճէթ իւլ լիսանը Գը- րանսէվի	1
Հիքմէթամիգ պիր տաւա	7
Ճէնապը աշգ 6 ճիւտ	20
Մէլիք շահ հիքեայէսի	2
Մէղարտէ պիր իզտիվաճ	5
Մէճէլէ 5 ճիւտ	50
Մէճնուհիլէր թապիպի 3 ճիւտ	24
Միւնթէխապաթ իւլ էշարը պէրկիւզէտէ	5
Միւնթէխապաթ իւլ միւն- շաաթ	5
Միւֆթահը գրաաթը հու- րուֆը էրմէնիյէ ֆի լիսանը Օսմանի	5
Միւֆթահ իւլ լիսանը Օսմանի	10
Միւֆթահ իւլ ուլոււմ	6
Նիգապը զատըն	12
Նաարէթտին հօճա	2 ¹ / ₂

Նիսա թայիֆէսի	5
Շահ Իսմայիլ	3
Շիրին իլէ Ֆէրհատ	3
Զօպան գրգլարը	4
Պին պիր կիճէ 4 ճիւտ	44
Պիր գարը իքի գօճա	7
Պօլօճէնիա	5
Սարը ինճու	12
Սէտայը կուկակ	2
Տիքիլի աղըզ 2 ճիւտ	8
Տուա քիթապը	4
Տօղրու եազմագ ուսուլու	3
Տէլիքանլըլար կիրտապը	5
Տիւրպիւնիւ աշգ	10
Րէհնիւմայի գրաւթ	1 ¹ / ₂
Րիսալէյի ֆօթօկրաֆ	3
Քեօր օղլու	2

Իշ պու քիթապլարտան
մատա , քիթապխանէի ա-
ճիզանէմտէ Թիւրքճէ , էր-
մէնիճէ , Ֆրանսըզճա , Ին-
կիլիզճէ , Ալմանճա վէ Րում-

ճա տէրս Վէ սայիր քիթապ-
լար պուլունաուղու կիպի .
մէքթէպլէրէ լիզումի օլտն
քեաղըտ , քալէմ Վէ էտէ-
վաթը սայիրէյի էնվէն ֆի-
հաթլէ ֆիրուխտ օլունուր :

Քիւլլիսէթլի սըբարըշ օ .
լունան տէրս քիթապլարը
ֆիհաթընճա միւմքին մէր-
թէպէ թէնզիլ , Վէ Մէմալի-
քի Շահանէտէ նէշր օլունան
կազէթալար իչիւն տախի ա-
պօնէ դապուլ օլունուր :

Ատրէսիմիզ .

در علمه ده چقماچیلر یوقوشنده
کتبخانه قوافیان خلفی بغوص بالنس

Պ. Պ. ՊԱԼԵՆՑ

Խոթանաօլ , Չադմագնրլուր ,
եօգուու Նօ. 20

Թ Ա Պ Ի Ր Ի

Ր Ո Ի Ե Ա

494000

U. S. N. S. S.

ԹԱՊԻՐԻ ՐՈՒԵԱ

Րույա կէօրմէք, եանի ա-
զըլ ու ֆիքիրլերտէն կէչմէ-
յէն նէսնէլէր վէ հալլէր,
ինսանըն ույգուտա օլտուղու
զէման կէօզիւ էօնիւնէ կէ-
լիպ, հազիգէթէն վազը օ-
լույօր կիպի կէօրմէք, հէր
ինսանա թէսասիւֆ իտէր
թապիի պիր հալ տըր: Պու-
նուն, անճագ զանըն ճէվէ-
լանը նէթիճէսի, վէ հիչ պիր
չէյ տէլալէթ իթմէզ օլտու-
ղու, հէր նէ գատար իլմի
թապիիյէ աչինա պազը ա-
լիմլէր թարաֆլարընտան իս-
տաա օլունումուչ իսէ տէ, տի-
կէր թարաֆտան պունուն

ղըտտընը իտտաա, վէ հաթթա
մուապպիրլէր (մեկնիչք ե-
րազոց) սախի պուլունուպ ,
պուլ խուսուստա խայլի իյ-
զահաթ վէ մալիւմաթ գալէմէ
ալմըշլար սըր :

Պիզ , պունլարըն հանկըսը
տողրու օլտուղունու հիւքմ
իտէմէյիզ , զիրա , իսթիզ-
պալտէ ինսանըն էօմրիւ իւ-
զէրինէ վազը օլաճագ հալլէրի
էվվէլճէ պիւմէք վէ եախօս
շու եա պու վասըթալար իլէ
քէշֆ իտէպիւմէք , ինսա-
նըն գուտրէթի խարիճինտէ
օլուպ , անճագ վէ անճագ
ձէնապը Հագգա այիտ վէ
մախսուս պիր քէյֆիյէթ օլ-
տուղունսան , եալընըզ մու-
ապպիրլէրին պազը իյզահաթ
վէ թէֆէրրուաթը սայիրէլէ-
րինի պուրաճըգտա զիքր իլէ
իգթիֆա իտէրիզ :

ՄՈՒԱՊՊԻՐԼԵՐ ԳԱՎԼԻՆՃԷ

ՊԱԶԸ ՄԱԼԻԻՄԱԹ

Րույատէ կէօրիւլէն հէս-
նէլէրին մանեասրնը անլա-
մագ իշիւն , Ա, Բ, Գ, սը-
րասը իլէ արիտէ թանգիւմ
օլունմուշ օլան ճէտվէլէ միւ-
րաճասթ իտիլմէլի տիր :

Ա.

Ագճէ կէօրմէք կախօտ սալ-
մագ , խայլէլի իշլէրին օլա-
ճաղընը տէլալէթ իտէր :

Ագ սագալլը ատէմ կէօր-
մէք , իշլէրին խայրա թէպ-

տիլ օլաճաղընա նըշանէ տիր
Ա.գ ոագալլը օլ ֆուշուն
կէօրմէք , քէմալէթէ իրէճէ-
կինէ վէ չօգ եաշայաճաղընա
նըշանէ տիր :

Ա.թէշ վէ եախօտ աթէշ
եաղըյօրսուն կէօրմէք , թէ-
լաշը իշլէրէ թէշէպպիւս ի-
տէճէկինի տէլալէթ իտէր :

Ա.խըր կէօրմէք , եօլճու-
լուգ իյմա իտէր :

Ա.հմադ ատէմ կէօրմէք ,
խստէմէլէրին արթաճաղընը
տէլալէթ իտէր :

Ա.հպապընը վէ եախօտ ահ-
պապընլա գօնուշույօրսուն
կէօրմէք , իսայըրլը հալա-
տիսլէր ալաճաղընա նըշանէ
տիր :

Ա.յ կէօրմէք , ուզագտա
պուլունան սէվկիւլիւ պիր
ահպապընը կէօրէճէկինի տէ-
լալէթ իտէր :

Այլ կէօրմէք , սըզլէթ տիր :

Այնէ կէօրմէք վէ հախօտ այնէյէ պագմագ , մէսրուր օլաճաղընա նըշանէ տիր :

Այվա կէօրմէք հախօտ եէմէք , էվլատ սահիպի օլաճաղընը տէլալէթ իտէր :

Այլգ կէօրմէք հախօտ աթմագ , միւշէվվէշ իշլէր իյմա իտէր :

Աշ օլույօրսուէն կէօրմէք , սըհէթ տիր :

Ապանօղ կէօրմէք , չէթին պիր ատէմէ թէսատիւֆ իտէճէկինի տէլալէթ իտէր :

Ատրմ աթմագ , թիճարէթին կայէթ իլէրի կիտէճէկինէ նըշանէ տիր :

Արաեըճը կէօրմէք հախօտ արաեըճըլըք իթմէք , կայպըն օլաճաղընը տէլալէթ իտէր :

Արապա կէօրմէք հախօտ

արապահա օթուումագ , սրգ-
լէթ տիր :

Արարօթ կէօրմէք հախօտ
հէմէք , էվլատ սահիպի օլա-
ճաղընը իյմա իտէր :

Արինա կէօրմէք հախօտ
արինա իլէ պիր շէյ թէմիզ-
լէմէք , ֆէրահիյէթ տիր :

Արմուտ կէօրմէք հախօտ
հէմէք , իասթէնին շիֆարէ-
ղիր օլաճաղընը կէօսթէրիր :

Արշըն կէօրմէք հախօտ ար-
շընլա պիր շէյ էօլչմէք , ա-
գարէթ սահիպի օլաճաղընա
նըշանէ տիր :

Արմօնիք կէօրմէք հախօտ
շալմագ վէ հախօտ սէտաար-
նը իշիթմէք , ֆէրահիյէթ
տիր :

Արսլան կէօրմէք , պէօ-
յիւք պիր շախսա թէսատիւֆ
իտէճէյինի իյմա իտէր :

Արաըճ կէօրմէք , ուղագ-

տա պուլուսնան ահրայան-
տան խապէր ալաճաղընը տէ-
լալէթ իտէր :

Ա.Ֆիյօն կէօրմէք եախօտ
հուլթմազ , բէրուշանլըզ տըր :

Բ

Բաթլիճան կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , սըհէթ տիր :

Բաթաթէս կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , պէրէքէթ տիր :

Բաթըրթը իշիթմէք , խա-
նէնտէ տիւլիւն օլաճաղընը
տէլալէթ իտէր :

Բապուճ կէօրմէք եախօտ
կիյմէք , եօլճուլուք իտէճէ-
կինի կէօսթէրիր :

Բարլազ հէսնէլէր կէօրմէք
շաղլըզ տըր :

Բաշա կէօրմէք եախօտ եէ-
մէք , սըհէթ տիր :

Բէշտիմալ կէօրմէք եախօտ

գուշանմազ , միւրվէթ տիր ,
Բէտէրին կէօրմէք , խա-
յըրլը տըր :

Բէշկիր գուշանմազ , մէս-
նէթէ իրէճէկինէ նըշանէ տիր ,
Բէշնիր կէօրմէք եախօտ
եէմէք , ազսիլիք աիր :

Բէնճէրէ աշմազ եախօտ
բէնճէրէտէն պագմազ , թի-
ճարէթլի պիր իշէ թէշէպ-
պիւս իտէճէկինի տէլալէթ
իտէր :

Բէքմէզ կէօրմէք եախօտ
իշմէք , սըհէթ տիր :

Բիրինճ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , աղամէթ տիր :

Բիլավ եէմէք , զայպըն,
պուլունաճաղընը տէլալէթ
իտէր :

Բիսի պալըղը կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , սաատէթ տիր :

Բիտէ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , գըսմէթ տիր :

Բուռնար կէօրմէք եախօտ
բուռնարտան սու իչմէք, քէն-
տինին վէ եախօտ էվլատը-
նըն էվլէնէճէկինի տէլալէթ
իտէր :

Բուտրա կէօրմէք եախօտ
սիւրիւնմէք, մուարաղայա
թութուլաճաղընա նըշանէ
տիր :

Բօրթուղալ կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք, Ֆէրահիյէթ վէ
սըհէթ տիր :

Դ.

Դաղ կէօրմէք եախօտ դաղ
էթի եէմէք, իշինտէ պէօ-
լիւք թիճարէթլէր իտէճէկինի
իյմա իտէր :

Դաղան կէօրմէք եախօտ
գաղանտան սու ալմագ, խա-
յըլըլը սըր :

Կաղմա կէօրմէք եախօտ

գաղմա իլէ պիր եէր գաղը-
մագ , զըսմէթ տիր :

Գաթըր կէօրմէք եախօտ
դաթըրտ պինմէք , միւր-
վէթ տիր :

Գայլգ կէօրմէք եախօտ
պինմէք , միւշէվիէշ իշլէր
իյմա իտէր :

Գայըսը կէօրմէք եախօտ
եէմէք , սըհէթ տիր :

Գայմագ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , ճիւղի նամիդաճըղ
տըր :

Գանթար կէօրմէք եախօտ
դանթար իլէ պիր շէյ թարթ-
մագ , քեարլը իշլէրին օլա-
ճաղընը տէլալէթ իտէր :

Գանտիլ կէօրմէք եախօտ
եագմագ , պիր տիկէրինէ էյ-
լիքտէ պուլուհաճաղընը տէ-
լալէթ իտէր :

Գապագ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , սըհէթ տիր :

Գալուսն կէօրմէք եախօտ
նէմէք, խայրլլը խապէր տիր
Գաւէն կէօրմէք եախօտ
գատէհտէն սու իշմէք, գըս-
մէթ տիր :

Գար եաղընօր կէօրմէք,
պէրէքէթ տիր :

Գարը կէօրմէք, սէվինճ
նըշանէսի տիր :

Գարը իլէ գօնուշույօրսուն
կէօրմէք, ագսիլիք տիր :

Գարընճա կէօրմէք, պէ-
րէքէթ տիր :

Գարկա կէօրմէք եախօտ
թէսինի ալմագ, տիւշմէնլիք
տիր :

Գարնապիթ կէօրմէք եա-
խօտ նէմէք, սըհէթ տիր :

Գարբուղ կէօրմէք եախօտ
նէմէք, ֆէրահիյէթ տիր :

Գուղու կէօրմէք, խայրը-
լը էվլատ սահիպի օլանաղը-
նը տէլալէթ իտէր :

Գութու կէօրմէք , կիւճ
իշէրէ թէսատիւֆ իտէճէկի-
նի տէլալէթ իտէր :

Գում կէօրմէք եախօտ
գումտա եիւրիւմէք , էվլէ-
լէնէճէկինէ նըշանէ տիր :

Գումրու կէօրմէք , զըզը-
նըն նըշանլահաճաղընը իյմա
իտէր :

Գունտագ չօճուգ կէօրմէք
սըզընթը տըր :

Գունտուրա կէօրմէք եա-
խօտ կիյմէք , եօլճուլուգ
կէօթէրիր :

Գուշ կէօրմէք , գուրպէթ-
տէ պուլունհան սէվկիւլիւնէ
գաւլուշաճաղընը իյմա իտէր :

Գուշագ կէօրմէք եախօտ
գուշանմագ , գըսմէթ տիր :

Գույու կէօրմէք եախօտ
գույուտան սու չէքմէք , զայ-
պընըն պուլունհաճաղընը իյմա
իտէր :

Գուտորէթ հելվասը կէօրմէք
եախօտ եէմէք , սըհհէթ
տիր :

Գուրու մէյվէ կէօրմէք
եախօտ եէմէք , քէմալէթ
տիր :

Գուրպար կէօրմէք , խա-
յըրյը խապէր տիր :

Գուրպան քէսմէք եախօտ
գուրպան էթի եէմէք , կիւ-
նահտան խէլաս օլմագ տըր :

Ե

Եաբաղը կէօրմէք , ճիւղի
նամիգաճըգ տըր :

Եագութ եիւղիւք կէօրմէք
եախօտ թագընմագ , միւրլէթ
տիր :

Եաղը եագմագ եախօտ օ-
գումագ , սրգլէթ տիր :

Եանկըն կէօրմէք , թէլաշ
նըշանէսի տիր :

Եասլը դատուն կէօրմէք ,
սէվինճ տիր :

Եաստըգ կէօրմէք եախօտ
եաստըղա տայանմագ , միւր-
վէթ տիր :

Եէնի էլպիսէ կէօրմէք եա-
խօտ կիյինմէք , զէնկինլիք
տիր :

Եէշիւլիք կէօրմէք , ֆէ-
րահիյէթ տիր :

Եըլան կէօրմէք , տիւշմէն
տիր :

Եըլտըրլըմ չազըյօր կէօր-
մէք , թէլաշլը իշլէրին օլա-
ճազընը իյմա իտէր :

Եուլաֆ կէօրմէք պէրէ-
քէթ տիր :

Եուն կէօրմէք , զէնկինլիք
տիր :

Եուլմուրթա կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , սըհէթ տիր :

Եօլճու օլմուշուն կէօր-
մէք , սըղլէթ տիր :

Եօնճա չիչէյի կէօրմէք ,
ֆէրահիյէթ տիր :

Եօղուրթ կէօրմէք եախօտ
հէմէք , սըհէթ վէ ֆէրա-
հիյէթ տիր :

Եօրկան կէօրմէք եախօտ
պիւրիւնմէք , խաֆիֆ քէյֆ-
սիզլիյէ նըշանէ տիր :

Ձ

Ձար կէօրմէք եախօտ զար
աթմազ , իշինին գարըշըզ
պիր հալ քէսպ խտէճէկինի
իյմա իտէր :

Ձարֆ կէօրմէք, էյլէնճէյէ
տալէթ օլունաճաղընը տէլա-
լէթ իտէր :

Ձաթրին կէօրմէք եախօտ
հէմէք , սազլըզ տըր :

Ձախիրէ կէօրմէք , պէրէ-
քէթ տիր :

Ձամպազ չիչէյի կէօրմէք

եախօտ գօգլամագ , սըզլէթ
տիր :

Ձափրան կէօրմէք , տիւ-
յիւն նըշանէսի տիր :

Ձէյթին կէօրմէք եախօտ
եէմէք , սըհէթ տիր :

Ձէնկին օլմուշուն կէօր-
մէք , գասալէթ տիր :

Ձէնծիր կէօրմէք , գարը-
շըգ իշլէր տիր :

Ձէնպիլ կէօրմէք , շէնլիք
նըշանէսի տիր :

Ձէրէն կէօրմէք եախօտ
գօգլամագ , ճիւղի համիզաճ-
լըգ տըր :

Ձէրտալի կէօրմէք եախօտ
եէմէք , գըզ էվլատըն ծլա-
ճաղընը իյմա իտէր :

Ձէրտէ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , տիւյիւնէ տալէթ
օլունաճաղընը տէլալէթ ի-
տէր :

Ձինեա չիշէյի կէօրմէք եա-

խօտ թազընմագ , միւրլէթ
տիր :

Զիֆթ կէօրմէք , տէնիզ
եօլճուլուղունա նըշանէ տիր :

Է

Էլմա կէօրմէք եախօտ եէ-
մէք , արզունա մուավֆագ
օլաճաղընը իյմա իտէր :

Էլմաս կէօրմէք եախօտ
թազընմագ , մէսնէթ տիր :

Էլպիսէն էսկիմիշ տիր կէօր-
մէք , գասավէթ տիր :

Էլտիլէն կէօրմէք եախօտ
թազընմագ , ահրպպանտան
պիրինին էվլէնէճէկինէ նը-
շանէ տիր :

Էհրամ կէօրմէք եախօտ
պիւրիւնմէք , ազամէթ տիր :

Էշէք կէրմէք եախօտ էշէյէ
պինմէք , ագսիլիք տիր :

Էսլէմէք , սըզընթը սըր :

էվ եաբամազ , պիր տիկե-
րինէ Էյլիք իթմէք տիր :

Էվլասառն տօղմուշ կէօր-
մէք , միւրվէթ տիր :

Էվլէնմիշին կէօրմէք , գա-
սավէթ տիր :

Էրիք կէօրմէք եախօտ եէ-
մէք , ագսի պիրի իլէ իշին
օլաճաղընը իյմա իտէր :

Էքմէք կէօրմէք եախօտ
եէմէք : կիւնահսըղլըզ վէ
պէրէքէթ տիր :

Էքսէր կէօրմէք եախօտ
մըխլամազ , էվ եաբամաղընը
իյմա իտէր :

Էօլմիւշ ատէմին տիրիւմիշ
կէօրմէք , զայպ օլմուշ զանն
իթտիյին պիր սէվկիւլինին
մէյտանէ չըգաճաղընը կէօս-
թէրիւ :

Էօրիւմճէք կէօրմէք , իա-
յըլը տըր :

Էօրս կէօրմէք , աիւշիւն-

մէքոտէ օլան իշին հալլ օլա-
ճաղընը կէօսթէրիր :

Էօրմէք կէօրմէք եախօտ
եէմէք , շաղլըզ տըր :

Էօքիւզ կէօրմէք , պէրէ-
քէթ տիր :

Ը

Ըթըր կէօրմէք եախօտ
գօզլամազ, ֆէրահիյէթ տիր :

Ըխթաքօթ կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , սըհէթ տիր :

Ըխլամուր կէօրմէք եա-
խօտ իչմէք , ճիւզի քէյֆ-
սիղլիք տիր :

Ըսգանսլիլ քեաղըտը կէօր-
մէք, եախօտ օյնամազ, միւ-
շէվլէշ իշէրէ պուլաշաճա-
ղընը իյմա խէր :

Ըսգարա կէօրմէք եախօտ
ըսգարատա պիր շէյ բիշիր-
մէք , դիեաֆէթէ տալէթ օ.

լուսնաճաղընա նըշանէ տիր :

ՀագուՓա կէօրմէք եախօտ
թագընմագ , սըգլէթ տիր :

Հսրրկան եաբրաղը կէօր-
մէք եախօտ պասմագ , թէ-
էսսիւֆ տիր :

Հսթրիթեա կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , շազլըգ տըր :

Հսլըգ կէօրմէք , չալմագ
եախօտ սէսինի ալմագ , խա-
յըրլը հաւատիսլէր ալաճա-
ղընը իյմա իտէր :

Հրմագ կէօրմէք եախօտ
կէչմէք , խայըրլը տըր :

Թ

Թալաշ կէօրմէք եախօտ
եագմագ , մուարաղայա սէ-
պէպիյէթ վէրմէք տիր :

Թանտըր կէօրմէք եախօտ
օթուրմագ , իսթիրահաթ տըր :
Թապագ կէօրմէք եախօտ

Թապագտան պիր շէյ կէմէք,
կիւզէլ էվլատըն օլաճաղընը
իյմա իտէր :

Թաամա կէօրմէք եախօտ
հայվան Թասմալամագ, աիւ-
յիւն տիր :

Թասվիր կէօրմէք, հաս-
րէթէ գավուշմագ տըր :

Թարագ կէօրմէք եախօտ
Թարանմագ, գապահաթըն
աւլֆ օլունմագ տըր :

Թէգքէրէ եաղմագ եախօտ
օգունմագ, թէլաշ տըր :

Թէսթի կէօրմէք, տօլ-
տուրմագ եախօտ սու իչմէք,
խանէնտէ շէնլիք օլաճաղընը
իյմա իտէր :

Թէսպիհ կէօրմէք եախօտ
շէքմէք, նատիմ օլմագ տըր :

Թէրաղի կէօրմէք եախօտ
պիր շէյ Թարթմագ, հագգա-
նիյէթ տիր :

Թէրլիք կէօրմէք եախօտ

կիյինմէք, նամիզաճլըդ տըր:
Թէֆթէր կէօրմէք եախօտ
եազմագ, թիճարէթ տիր:

Թիրեաք կէօրմէք եախօտ
եէմէք, խանէնտէ չօճուգ սէ-
տասը զուհուր իտէճէկինի
տէլալէթ իտէր:

Թիֆթիք կէօրմէք, պէրէ-
քէթ տիր:

Թրաշ օլմագ, կիւնահսըզ-
լըդ տըր:

Ի

Իզտինամ կէօրմէք եախօտ
պուլունմագ, շաշաալը շէն-
լիքլէրին օլաճաղընը իյմա
իտէր:

Իհթիգան կէօրմէք, ճիւզի
նամիզաճլըդ տըր:

Իշքէնպէ կէօրմէք եախօտ
եէմէք, ագսիլիք տիր:

Իպատէթ իթմէք եախօտ:

Իսլատէթ կեանտա պուլուն-
մագ , խայրըլը տըր :

Իպրանամէ եազմագ եա-
խօտ օգումագ , իսթիրահաթ
տըր :

Իսրիր կէօրմէք եախօտ
գօնուչմագ , միւրվէթ տիր :

Իսրիրթօ կէօրմէք եախօտ
գուլլանմագ . արսըզ ատէմէ
րասթ կէլմէք տիր :

Իսքէմլէ կէօրմէք եախօտ
օթուրմագ , իչին խայրա
թէպտիլ օլաճաղընը տէլալէթ
իտէր :

Իւսթիւքիւ կէօրմէք եա-
խօտ գուլլանմագ , պիր շէյ-
տէն իգրահ իտէճէյինէ նը-
շանէ տիր :

Իւսթիւպէճ կէօրմէք եա-
խօտ գուլլանմագ , էվլատ
սահիպի օլմագ տըր :

Լ

Լաբչըն կէօրմէք եախօտ
կիյմէք, խալլի վազըթ կէօր-
մէտիղին սլիր տօսթոռնու
կէօրէճէկինի իյմա իտէր :

Լաթէրնա կէօրմէք, չալ-
մագ եախօտ սէտասընը ի-
չիթմէք, գուրպէթտէ պու-
լունան ահըսպանտան խա-
պէրլէր ալաճաղընա նըչանէ
տիր :

Լաթիֆ չիչէյի կէօրմէք,
հաղիմլիք տիր :

Լօգուժ շէքէրի կէօրմէք
եախօտ եէմէք, թիճարէթ
տիր :

Լաճիվէրտ գուժաշ կիյին-
մէք, սըգընթը տըր :

Լաքէրտա կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք, լաֆ աննամազ
լատէմէ րասթ կէլմէք տիր :

Հափա կէօրմէք եախօտ
կէմէք , նամիզաճլըդ տըր :

Լէյլակ չիչէյի կէօրմէք եա-
խօտ գօզլամադ , ֆէրանիյէթ
տիր :

Լիմօնաթա իչմէք , իսթի-
րանաթլըդ տըր :

Լիմօնլուգտա պուլունմադ ,
տիւյիւնէ տալէթ օլունմադ
տըր :

Լիրա կէօրմէք եախօտ
սայմադ , թէլաշըն օլանաղը-
նը իյմա իտէր :

Լիֆ կէօրմէք , շիքեայէթ-
ճին օլաճաղընը կէօսթէրիր :

Լուսթրօճու կէօրմէք , ա-
վօղանա միւնթաճ օլաճաղընը
իյմա իտէր :

Լօզանթա կէօրմէք եախօտ
լօզանթատա թաամ իթմէք ,
զիեարէթէ կիտէճէկինի տէ-
լալէթ իտէր :

Խ

Խաթուն կէօրմէք , ազիւ
վէ ատիւ ատէմլէրէ թէսա-
տիւֆ իթմէք տիր :

Խամուր իշի կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , թէլաշէլի իշ-
լէր տիր :

Խամսի պալըղը կէօրմէք
եախօա եէմէք , խասթէնին
շիֆարէզիւր օլաճաղընը իյմա
իտէր :

Խան կէօրմէք եախօտ
խանտա իսքեան իթմէք ,
թիճարէթլի իշլէրտէ պու-
լունմագ տըր :

Խանէտան ատէմ կէօրմէք
եախօտ գօնուշմագ , միւր-
վէթ տիր :

Խանըմ կէօրմէք եախօտ
գօնուշմագ , խայըլը վէ սէ-
վիմլի իշլէր տիր :

Խասթէ ատէմ կէօրմէք ,
ագսիլիք տիր :

Խավեար կէօրմէք եախօտ
եէմէք , նամիղաճլըգ տըր :

Խարապէլէր կէօրմէք եա-
խօտ պուլունմագ , հաքիմ-
լիյէ տավէթ օլունմագ տըր :

Խարար կէօրմէք , նագլը
մէսքեան իտէճէկինէ նըշանէ
տիր :

Խըմխըմ ատէմ կէօրմէք
եախօտ գօնուշմագ , թաճիղ
օլունմագ տըր :

Խըրգա կէօրմէք եախօտ
կիյինմէք , մէսնէթ տիր :

Խուրտէպին կէօրմէք եա-
խօտ իսթիմալ իթմէք , մուա-
րագա տըր :

Խուրտէվաթ կէօրմէք ,
գարըշըղըգ տըր :

Խօրասան կէօրմէք եախօտ
տէօյմէք , իւանէ սահիպի օլ-
մագ տըր :

Խօրթում կէօրմէք, պիր
տիկէրինին մուսպէնէթինէ
միւհթան օլունմագ տըր :

Խօրօս կէօրմէք եախօտ
սէտասընը իչիթմէք, խայըր-
լը խապէրլէր տիր :

Խօրօսփինա պալըլը եէ-
մէք եախօտ կէօրմէք, ագսի
ատէմէ թէսատիւֆ իթմէք
տիր :

Կ,

Կէզի կէօրմէք եախօտ կի-
րինմէք, գըղ էվլատ սահիպի
օրմագ տըր :

Կէրիւմէք, լահաթլըգ պու-
լաճաղընը իյմա իտէր :

Կէրտէլ կէօրմէք եախօտ
կէրտէլէ ոու տօլտուրմագ,
էյլիքտէ պուլունմագ տըր :

Կէլինճիք չիչէյի կէօրմէք
եօլճուլուգ տըր :

կէօջ կէօրմէք եախօտ կէօջ
իթմէք, զըզ էվլատ էվլէն-
տիրմէք տիր :

Կէօլ կէօրմէք եախօտ կէօ-
լէ կիրմէք. իշինտէ կիւճլիւք
զուհուր իտէճէկինի իյմա ի-
տէր :

Կիւլէշ թութմագ, եէնի
իշլէրէ թէշեպպիւս իթմէք
տիր :

Կիւպրէ կէօրմէք, մահ-
սուլուն պէրէքէթլի օլաճա-
ղընը իյմա իտէր :

Կիւլիւսթան կէօրմէք եա-
խօտ պուլունմագ, մէէմուլին
ղայրի պախթիյարլըզ տըր :

Կիւլ չէհրէ ասէմ կէօրմէք,
միւրվէթ տիր :

Կիւլլան կէօրմէք եախօտ
եէմէք, էթրաֆտան հիւրմէթ
կէօրէճէկինէ տէլալէթ տիր :

Կիւլապտան կէօրմէն, շէն
ու շէնլիք տիր :

Կիւֆթէ օգուժագ եախօտ
իշիթմէք, եօրկուշուգ տըր :
Կիւլէճ կէօրմէք եախօտ
կիւլէճատէ թաամ բիշիրմէք,
խայըրլը իշլէրէ թէսատիւֆ
իտէճէկինի իյմա իտէր :



Հաթըլ կէօրմէք, պինա
եարմագ նըշանէսի տիր :

Հալգա կէօրմէք եախօտ
ասմագ, խանէնատ տիւյիւն
օլաճաղընը իյմա իտէր :

Հալլաճ կէօրմէք, խայլէն
օլաճաղընը կէօսթէրիւր :

Համիլէ գատըն կէօրմէք,
շէն ու շէնլիք տիր :

Համմալ կէօրմէք, թէլաշէ
լէ մուարաղա տըր :

Հայտուտ կէօրմէք, խային
ատէմէ թէսատիւֆ իթմէք
տիր :

Հապսխանէ կէօրմէք եախօտ
պուլունմագ, սըզլէթի տէլա-
լէթ իտէր :

Հասըր կէօրմէք եախօտ
հասըր իւզէրինտէ օթուրմագ,
միւրլէթ տիր :

Հավլը կէօրմէք եախօտ սի-
լինմէք , կիւնահսըզլըզ իյմա
իտէր :

Հատտէ կէօրմէք եախօտ
չէքմէք , իշինին ուզաեա-
ճաղընը կէօսթէրիր :

Հաքքեաք կէօրմէք , ֆասլ
օլաճաղընը իյմա իտէր :

Հէքիմ կէօրմէք , վիւճուտ
սաղլըղը տըր :

Հընթա կէօրմէք , պէրէ-
քէթ տիր :

Հօղգա կէօրմէք եախօտ
գալէմ պաթըրմագ , ալօգա
իլէ իշին օլաճաղընը տէլա-
լէթ իտէր :

Հօգգապազ կէօրմէք , էմ-

նիյէթին սույի իսթիմալ օ-
լաճաղընը իյմա իտէր :

Ճ

Ճանֆէս կէօրմէք եախօտ
ճանֆէստէն լիպաս կիյմէք ,
միւրվէթ տիր :

Ճէզվէ կէօրմէք եախօտ
ճէզվէտէ պիր շէյ բիշիրմէք ,
գալապալըղըն օլաճաղընը
իյմա իտէր :

Ճէլէպ կէօրմէք , պէրէ-
քէթ տիր :

Ճէհէզ կէօրմէք եախօտ
տիւզէթմէք , իշէ պաշլամագ
տըր :

Ճէլլան կէօրմէք , կիւզէլ
էվլատլարըն օլաճաղընը իյմա
իտէր :

Ճէվտահիր կէօրմէք պուլ-
մագ եախօտ թագընմագ, սա-

արդ վէ տիւպէր գատընա
սահիպ օլաճաղընը կէօսթէ-
րիր տիր :

Ճիղտան կէօրմէք , կայէթ
բարլադ թիճարէթլէրտէ պու-
լունաճաղընա նըշանէ :

Ճիւմպիւշ կէօրմէք եախօտ
պուլունմագ, զէմմ օլունմագ
տըր :

Ճիպինլիք կէօրմէք , սիւ-
քիւնէթ տիր :

Ճիւպպէ կէօրմէք եախօտ
կիյմէք , հիւրմէթ ու թիայէ
թէ շայէսթէ օլաճաղընա նը-
շանէ տիր :

Ճուվալարղ կէօրմէք եա-
խօտ իսթիմալ իթմէք , թի-
ճարէթլի իշլէրին օլաճաղընը
կէօսթէրիր :

Ճօշգուն սու կէօրմէք եա-
խօտ կէչմէք, պիր պէլա տէֆ
օլմուշ օլտուղունա նըշանէ
տիր :

Մ

Մազը կէօրմէք, ճիւղի իս-
թիրահաթօրզւորդ տըր :

Մահզէն կէօրմէք եախօտ
պուլունմազ , սըզլէթի տէ-
լալէթ իտէր :

Մահալլէպի կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , խասթէնին շի-
ֆարէզիր օլաճաղընը կէօ-
թէրի :

Մահթապ կէօրմէք , խա-
յըրլը տըր :

Մանկըր կէօրմէք, պուլմազ
վէ եախօտ սայմազ , ուզազ-
տա պուլունան պիր տօսթու-
նու կէօրէպիլէճէկինէ նըշա-
նէ տիր :

Մանկալ կէօրմէք եախօտ
ըսընմազ , խայր ու սէվապ
տըր :

Մանարա կէօրմէք եախօտ
պուլունմազ , ֆէյզ ու պէ-
րէքէթ տիր :

Մաշա կէօրմէք եախօտ
խթիմալ իթմէք , խանէնտէ
շէնլիք օլաճաղընը տէլալէթ
խտէր :

Մաչրուբա կէօրմէք եա-
խօտ սու իչմէք , գըմմէթ տիր :

Մաունա կէօրմէք եախօտ
օթուրմազ , միւշէվվէշ իշ-
լէրաէ պուլունաճաղընը տէ-
լալէթ խտէր :

Մասա կէօրմէք եախօտ
օթուրմազ , տիւլիւնէ տա-
վէթ օլունմազ տըր :

Մաստիգա իչմէք , րա-
հաթսըզլըզ տըր :

Մարթի կէօրմէք , խօշլան-
մատըղըն պիր ատէմաէն էյ-
լիքլէր կէօրէճէկինէ նըշանէ
տիր :

Ն

Նազդաշ կէօրմէք, խանէն
չէնլէնէճէկինէ նըշանէ տիր :

Նանէ կէօրմէք, եէմէք,
նախօտ գօզլամագ, ֆէրանի-
յէթ տիր :

Նար կէօրմէք եախօտ եէ-
մէք, էվլատ սահիպի օլա-
ճաղընա նըշանէ տիր :

Նարտէնկ կէօրմէք եախօտ
եէմէք, հագարէթ կէօրմէք
տիր :

Նէհր կէօրմէք եախօտ
կէզմէք, պէլայը սավուշ-
տուրմագ տըր :

Նէյ կէօրմէք, իւֆլէմէք
եախօտ սէտասընը ալմագ,
սէվկիւիւնտէն խայըրը խո-
պէր ալաճաղընը տէլալէթ
իտէր :

Նէշթէր կէօրմէք , ագսի
ատէմէ թէսաաիւֆ իթմէք
տիր :

Նէֆթ եաղը կէօրմէք ,
պիրինտէն ալտանըլաճաղընա
նըշանէ տիր :

Նիշասթա կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , պէօյիւք ա-
տէմ թարաֆընտան իլթի-
ֆաթ կէօրէճէկինի իյմաիտէր ,

Ծ

Շալվար կէօրմէք եախօտ
կիյմէք , իսթիհլա օլունաճա-
ղընը կէօսթէրիր :

Շամբանիա կէօրմէք եա-
խօտ իչմէք , սըզլէթէ աիւշ-
մէք տիր :

Շապ կէօրմէք , մանէասըզ
սէօղլէր իշիտէճէլինի կէօս-
թէրիր :

Շատրրվան կէօրմէք եա-
խօտ օթուրմագ , արղունա
մուալֆագ օլաճաղընը տէ-
լալէթ իտէր :

Շարպը օգուճագ եախօտ
իշիթմէք , թալէհին սանա
եար օլտուղունու տէլալէթ
իտէր :

Շէհրիյէ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , նամիղաճըզ արր :

Շէպէք կէօրմէք եախօտ
օյնաթմագ , հիյէպաղ ատէ-
մէ թէսատիւֆ իտէճէկինի
կէօսթէրիր :

Շէպպօյ կէօրմէք եախօտ
գօզլամագ , իւմիւտին հասը
օլաճաղընը կէօսթէրիր :

Շէքէրլէմէ կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք , եիւրէք սըպըն-
թըսը արր :

Շիլթէ կէօրմէք եախօտ
օթուրմագ , մէսնէթ տիր :

Շիրինկա կէօրմէք եախօտ

իսթիմալ իթմէք, րահաթ-
սըզլըզ տըր :

Շուպարա կէօրմէք եախօտ
թապընմագ, գալկալը ասէմ
իլէ պարըշմագ տըր :

Ո

Ուեուզ կէօրմէք, տիւշ-
մէնինէ թէսասիւֆ իթմէք
տիր :

Ուզուն ասէմ կէօրմէք,
եապանճըտան ֆախէ կէօ-
րէճէկինի տէլալէթ իտէր :

Ուն կէօրմէք եախօտ եօ-
ղուրմագ, խըտմէթքեարըն
օլաճաղընա նըշանէ տիր :

Ուշաղընը կէօրմէք, կայ-
լէլի իշլէր տիր :

Ուրղան կէօրմէք, սըգլէթ
տիր :

2

Չազըլլըզ կէօրմէկ եախօտ
կէզմէք, կիւճ իշլէր իլէ օղ-
րաշմազ տըր :

Չազըր ատէմ կէօրմէք,
խըտմէթճին օլաճաղընը իյմա
իտէր :

Չազմազ թաշը կէօրմէք,
էյլիք կէօրէճէյինէ նըշանէ
տիր :

Չաթալ կէրօմէք եախօտ
գուլլանմազ, զիեաֆէթէ տա-
վէթ օլունմազ տըր :

Չաթը կէօրմէք եախօտ
պուլունմազ, տօթունտտն
մուսվէնէթ կէօրէճէյինի իյ-
մա իտէր :

Չաղանօս կէօրմէք եախօտ
եէմէք, հասիս ատէմէ թէ-
սատիւֆ իտէճէկինի տէլալէթ
իտէր :

Չամչազ կէօրմէք եախօս
սու ալմազ , տէնիզ հօլճու-
լուղու կէօսթէրիր :

Չայլազ կէօրմէք , աիւշ-
մէնինէ թէսատիւֆ իթմէք
տիր :

Չանթա կէօրմէք եախօս
թաշլմազ , գըզ էվլատ էվ-
լէնաիրէճկինէ նըշանէ տիր :

Չալտար կէօրմէք , պէրէ-
քէթ տիր :

Չարըզ կէօրմէք եախօս
կիլինմէք , հօլճուլուզ նըշա-
նէսի տիր :

Չարտազ կէօրմէք եախօս
օթուրմազ , ֆէրահիյէթ տիր :

Չըգըրզ կէօրմէք եախօս
շէվիրմէք , խայրըլը տըր :

Չըրա կէօրմէք եախօս
եագմազ , շէն ու շէնլիք տիր :

Չէրկէ կէօրմէք եախօս
օթուրմազ , ֆազըրըզ նըշա-
նէսի տիր :

Չէք տիրմէ կէօրմէք հա-
խօտ ոլուլունմագ, սըղընթը
արր :

Չիլմէ կէօրմէք հախօտ
կիլմէք, պիր սրլըն օլաճա-
ղընր աելլալէթ իտէր :

Չիրիչ կէօրմէք հախօտ
եղղուրմագ, կիւնահա կիր-
մէք տիր :

Չիֆթ սիւրմէք հախօտ
չիֆթճի կէօրմէք, գազանճը
եչլէրէ թէչէպպիւս իտէճէ-
կինի վէ չօգ իսթիֆատէն օ-
լաճաղընր իյմա իտէր :

Չօղօլաթա կէօրմէք հա-
խօտ եէմէք, ճիւղի նամի-
ղաճըղ արր :

Պ

Պագպալ կէօրմէք հախօտ
պաղգալտան պիր շէյ ալմագ,

մամէլէնիյէ միւհթամ օլանու-
ղընը կէօսթէրիւր :

Պագրսան կէօրմէք, շէնլիք
տիր :

Պալլմա կէօրմէք եախօտ
գուլլանմագ, աղըլըլըգ տըր :

Պաղ կէօրմէք եախօտ պու-
լունմագ, ֆէրահիյէթ նըշա-
նէսի տիր :

Պանքէր կէօրմէք, խայըր-
լը տըր :

Պասթօն կէօրմէք եախօտ
գուլլանմագ, բիայէթէ հայիլ
օլմագ տըր :

Պասթըրմա կէօրմէք եա-
խօտ եէմէք, կիւն հալլէրէ
տիւշմէք տիր :

Պասէմ մէօրմէք եախօտ
եէմէք, սաղլըգ տըր :

Պարկիր կէօրմէք եախօտ
պինմէք, մէսնէթի տէլալէթ
խտէր :

Պարպուհա պալըղը կէօր-

մէք եախօտ եէմէք , ճիւղի
նամիզաճլրդ տըր :

Պէշիք կէօրմէք եախօտ
սալլանմագ , էվլատ սահիպի
օլաճաղընը իյմա իտէր :

Պէրկամօթ կէօրմէք եա-
խօտ դօղլամագ , ֆէրահիյէթ
տիր :

Պէրպէր կէօրմէք , տէր-
տինտէն խէլաս օլաճաղընը իյ-
մա իտէր :

Պիլլօրտան սու իչմէք , սա-
տըզ խըղմէթ քեարըն օլաճա-
ղընը իյմա իտէր :

Պիպէր կէօրմէք եախօտ
եէմէք , ոէրթ ատէմէ թէսա-
տիւֆ իթմէք տիր :

Պուխուրտան կէօրմէք ,
ճէմիյեիէթին օլաճաղընը իյմա
իտէր :

Ս

Սագըզ կէօրմէք եախօտ
չիննէմէք , խասթէլիքտէն
չիֆաբէզիր օլաճաղընա տէ-
լալէթ տիր :

Սագսը կէօրմէք, աօսթու-
նու կէօրէճէյինի տէլալէթ
իտէր :

Սագսօնեա կէօրմէք , ֆէ-
րահիյէք տիր :

Սալէպ կէօրմէք եախօտ
իչմէք , սըզընթը տըր :

Սարտէլա պալըղը կէօրմէք
եախօտ եէմէք , ղիյարէթէ
կիթմէք տիր :

Սարտէնեա չիչէյի կէօր-
մէք , սէվտիյին պիր աօտմի
կէօրմէք տիր :

Սաբարնա կէօրմէք եախօտ
իչմէք , վիւճուտ սաղըղը տըր :

Սէքէթլէ պիր շէյ թաշը-
մազ , պէրէքէթ տիր :

Սէճճաաէ կէօրմէք եախօտ
օթուրմազ , ըայէթ պուլա-
ճաղընա նըշանէ տիր :

Սէտէֆ կէօրմէք , իսայր ու
սէվապ տըր :

Սէտիր կէօրմէք եախօտ
օթուրմազ , տիւյիւնէ տավէթ
օլունմազ տըր :

Սէրչէ գուշու կէօրմէք ,
գուրպէթտէ պուլունտն ա-
հըսպանտան խապէր ալաճա-
ղընր տէլալէթ իտէր :

Սիթիլ կէօրմէք եախօտ
սիթիլտէն պիր շէյ եէմէք ,
սէֆահաթտա պուլունաճա-
ղընա իյմա իտէր :

Սիրքէ կէօրմէք եախօտ
իչմէք , ֆէրահիյէթ նըշա-
նէսի տիր :

Սիւքիւրկէ կէօրմէք եա-
խօտ գուլլանմազ , մուարա-

ղանքն տէֆ օլաճաղընոճ նը-
շանէ տիր :

Վ.

Վաբօր կէօրմէք եախօտ
վաբօրա պինմէք , սըղլէթ
տիր :

Վազ տիյնէմէք սէվինճլի
խապէրլէր ալմագ տըր :

Վակօն կէօրմէք եախօտ
վակօնա պինմէք , եօլճու-
լուգ տըր :

Վասի մահալ կէօրմէք եա-
խօտ պուլունմագ , իշինին
րասթ կիտէճէկինէ տէլալէթ
իտէր :

Վարիլ կէօրմէք եախօտ
վարիլտէն սու չէքմէք , մու-
հապպէթի տէլալէթ իտէր :

Վէքիլխարճընը կէօրմէք ,
էսկիմիշ մուարազալարըն մէյ-

տանէ չըզաճաղընը իյմա ի-
տէր :

Վիրանէ կէօրմէք եախօտ
պուլունմազ , պիր իչին ու-
զայաճաղընը տէլալէթ իտէր :

8

Տալեան կէօրմէք եախօտ
պուլունմազ , շաշըրմազլըզ
տրր :

Տարչին կէօրմէք եախօտ
եէմէք , սըհէթ տիր :

Տաֆլան կէօրմէք , ազա-
մէթ տիր :

Տէլլալ կէօրմէք եախօտ
սէտասընը ալմազ , տիւյիւնէ
կիթմէք տիր :

Տէլլաք կէօրմէք , սատըզ
տօսթունա գաժուշաճաղընը
տէլալէթ իտէր :

Տէսթէրէ կէօրմէք եախօտ ,

գուլլանմազ և տիւշիւննէնին
քեամիլէն հալլ օլաճաղընա
նըշանէ տիր :

Տէրվիշ կէօրմէք , գըսմէթ
տիր :

Տիպէք կէօրմէք եախօտ
տէօյմէք , չարգաշլըզ նըշա-
նէ տիր :

Տիւլիթ կէօրմէք եախօտ
թագընմազ , աղամէթի իյմա
հտէր :

Տիւլպէնտ կէօրմէք եախօտ
սիւրիւնմէք , կիւնահսըզլըզ
տըր :

Տիւմպէլէք կէօրմէք , վուր-
մազ , եախօտ սէսինի ալմազ ,
կայէթ խայըլը խապէլլէր
ալմազ տըր :

Տիւյմէ կէօրմէք , ագսիլիք
տիր :

Տիւրկէր կէօրմէք , խանէ
սահիպի օլաճաղընը տէլա-
լէթ իտէր :

Տուա իթմէք, խայրըը
տրր :

Տուպա կէօրմէք եախօտ
պուլունմագ, միւշէվկէշիք
տիր :

Տօսթունու կէօրմէք եա-
խօտ գօնուշմագ, էյլիք կէօ-
րէճէկինի տէլալէթ իտէր :

Բ

Բադս էթմէք, ուղուն ևօ-
լա կիտէճէկինի իյմա իտէր :

Բէզապը իւզիւմ կէօրմէք
եախօտ եէմէք, սըզընթը նը-
շանէսի տիր :

Բանվան կէօրմէք եախօտ
սըրնմէք, իշին տէլամէթ պու-
լաճաղընը տէլալէթ իտէր :

Բէշէլ կէօրմէք եախօտ եէ-
մէք, ճիւմպիւշտէ պուլուն-
մագ տըր :

Րէչինա կէօրմէք եախօտ
դուլլանմագ , շալկըլը ճիւմ-
պիւշտէ պուլունաճաղընը իյ-
մա իտէր :

Րէֆիքինի կէօրմէք խա-
յըրլը տըր :

Րըխթըմ կէօրմէք եախօտ
կէչմէք . ֆէրահիյէթ նըշա-
նէսի տիր :

Րիճալ կէօրմէք , գըսմէթ
տիր :

Րինկա պալըղը կէօրմէք
եախօտ եէմէք , սըհէթ
տիր :

•Բ

Քեաթիպ կէօրմէք , խա-
յըրլը տըր :

Քեասէ կէօրմէք եախօտ
քեասէտէն պիր շէյ իչմէք
ճիւղիւ նամիզաճըղ տըր :

Քեաֆիրի կէօրմէք եախօտ
գօզլամազ, ֆէրահիյէթի իյ-
մաիտէր :

Քէշքէք եէմէք, էվլաա
սահիպի օլմազ տըր :

Քէշի կէօրմէք, հիլլէպաղ
ասէմէ թէսասիւֆ իթմէք
տիր :

Քէպապ եէմէք, գիյաֆէ-
թէ տալէթ օլունաճաղընը
իյմա իտէր :

Քէտի կէօրմէք, խային ա-
տէմէ րասթ կէլմէք նըշանէ-
սի տիր :

Քէրթէնքէլէ կէօրմէք,
խայըրը տըր :

Քէրկէֆ կէօրմէք եախօտ
իշլէմէք, մէտն ու սէնա օ-
լունաճաղընա նըշանէ տիր :

Քէրվան կէօրմէք, ուզուն
եօլճուլուզ կէօսթէրիր :

Քիթապ կէօրմէք եախօտ
օգունազ, ազամէթ տիր :

Քիպար ատէմ կէօրմէք եա-
խօտ դօնուշմագ, խայր իշ-
լէմէք տիր :

Քիրազ կէօրմէք եախօտ
եղմէք, նամիզաճլըզ կէօս-
թէրիր :

Օ

Օթլուզ կէօրմէք, պէրէ-
քէթ տիր :

Օճագ կէօրմէք եախօտ պիր,
շէյ բիշիրմէք, խանէտանլըզ
տըր :

Օտուն քէսմէք, էրքէք
էվլատընը էվլէնտիրմէք նը-
շանէսի տիր :

Օվա կէօրմէք եախօտ պու-
լունմագ, սէլսամէթ տիր :

Օրագ կէօրմէք եախօտ
պիշմէք, ֆայիտէլի տիր :

Ֆ

Ֆաղֆուրի կէօրմէք , ա-
զամէթ տիր :

Ֆայթօն կէօրմէք , եախօտ
օթուրմադ , միւշէվվէշիք
տիր :

Ֆապրիգա կէօրմէք , իշի-
նին ազամէթ պուլաճաղընը
տէլալէթ իտէր :

Ֆարէ կէօրմէք , իսայընլըզ
տըր ,

Ֆէս կէօրմէք եախօտ կի-
յինմէք , ազամէթի տէլալէթ
իտէր :

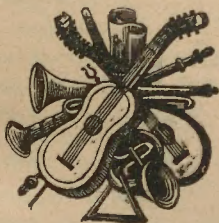
Ֆէրաճէ կէօրմէք եախօտ
կիյմէք , զըսմէթ նըշանէսի
տիր :

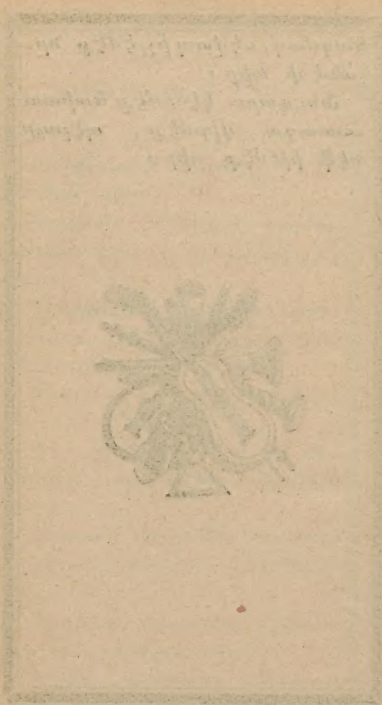
Ֆըստըզ կէօրմէք եախօտ
եէմէք , սաղլըզ տըր :

Ֆիթիլ կէօրմէք եախօտ

Եագմագ, սէվապիշլէմէք նը-
շանէսի տիր :

Ֆուգարա կէօրմէք եախօտ
սատագա վիրմէք , պէլայը
տէֆ իթմէք տիր :





ՖԻԶՐԻՍԹ

Մուգատտէմէ	3
Իսթիքրաճաթ	7
Ֆուսուլու արպաս	10
Քիւսուֆը Շէմս ու Գամէր	13
Քէշֆիյաթը Նէճմիյէ վէ մուխ- թասար Բուզնամէ	17

Իլավէ

Մէմալիքի Շահանէ	105
Էրքեանը Մապէյնի Հիւմա- յուն	106
Վիւքէլայի Ֆիխամ	207
Տէրսաատէթտէ պուլունան Խանլար վէ մահէլլէրի	109
Բօսթա Նիզամը Ճէտիտի	150
Թէլէկրաֆ Թարիֆասը	159

Իբեք պէօճէյի պէսլէմէսի
վէ պէօճէքլէրէ արըզ օ-
լան խասթալըզլար 161

Մալիւմսքը իլմիյէ

Րումի վէ Ֆրէնկի Թարիհ-
լէրին 12 կիւն միւպտեէ-
նէթի 214

Ջէման մըգեաւլարը 218

Կիւնէշ իւզէրինտէ հատի-
սաթը Թապիկյէ 223

Տէնիզ սուեուէնտա ալթուն 224

Կարաիպ խըլզար

Գօլսուզ սանաթ քեար 226

Պիրպիրինէ եարըշըդ իքի
հէմշիրէլէր 228

Ինսան շէքլինտէ գաեաւար 231

Գուլրուքսուզ քէտիլէր 232

Թաւուզ մէրազլըլարընա

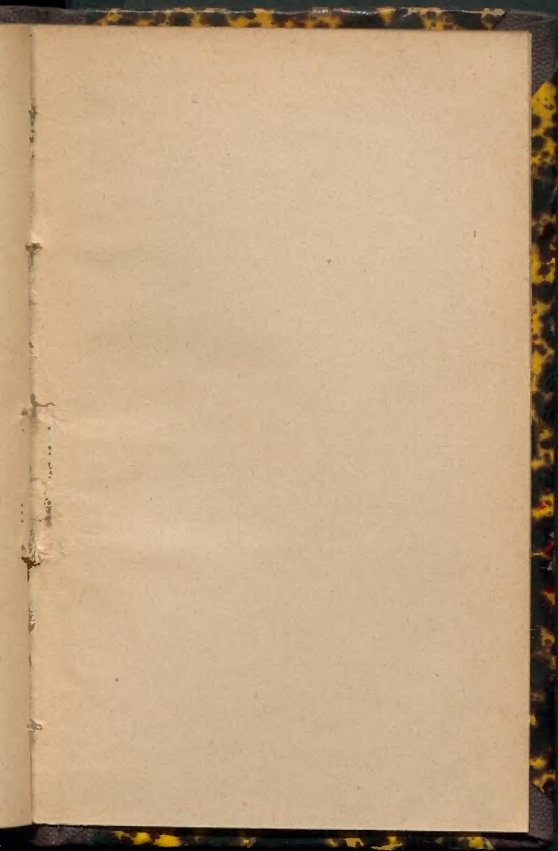
Սանաթլէ բիլիճ չըգարմա-
նըն ուսուլի 233

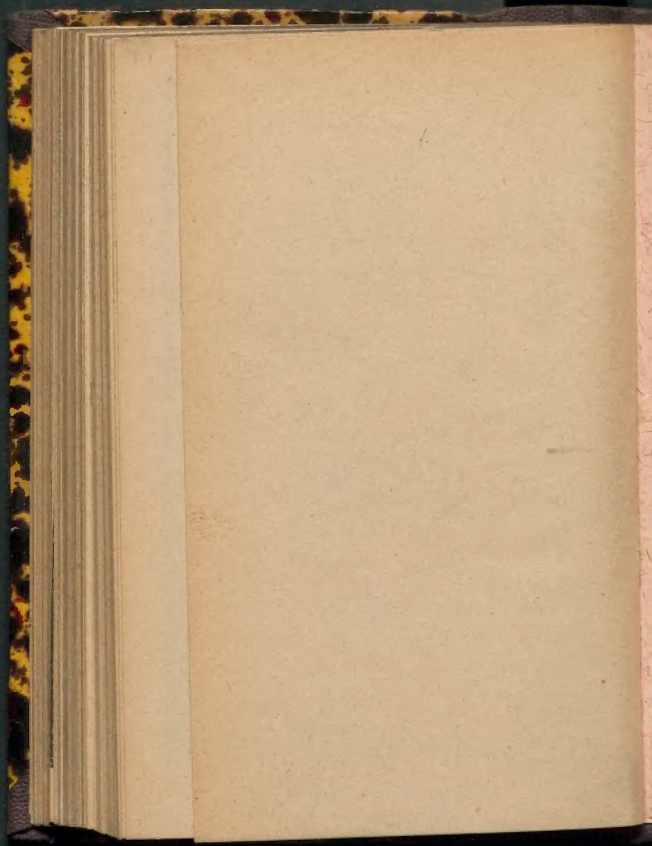
Մալիւմաթը միւֆիտէ վէ
սայիրէ 240

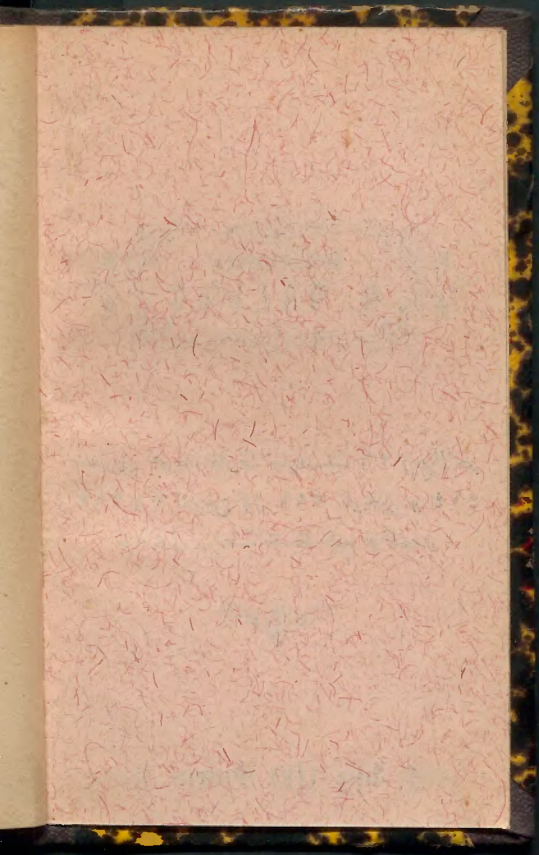
Թապիրի բույա վէ մուապ.
պիրլէր գապլինճէ պազը
մալիւմաթ 257

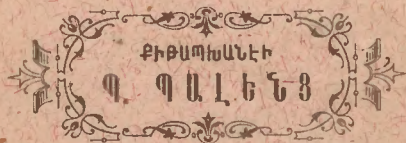












معارف عمومہ نظرت جلیلہ سنک ۲۶ ربع الاخر
۳۱۳ و ۳ تشرین اول ۳۱۱ تاریخی و ۴۱۴
نومرولی رخصتنامه سله طبع اولنمندر



